



MARDI 31 AOÛT 1993

No 35444 - 113e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial



Conférence à Genève

Droit humanitaire à respecter

Le conseiller fédéral Flavio Cotti a ouvert hier à Genève la Conférence sur la protection des victimes de la guerre. Dans son allocution, il a demandé aux Etats de respecter et de faire respecter le droit humanitaire.

Page 2

Liechtenstein

Premier ministre désavoué

Sensation au Liechtenstein: le parti du chef du gouvernement de la principauté, Markus Büchel, exige sa démission. Il a perdu confiance en lui, notamment parce que le premier ministre a permis la nomination du candidat de l'autre parti gouvernemental à la tête de l'Office du personnel du Liechtenstein. M. Büchel prendra sa décision mercredi.

Page 7

Le Locle

Enquête pénale ouverte

L'affaire du terrain de football du Communal du Locle connaît une suite judiciaire. Me Pierre Heinis, suppléant du procureur au Ministère public, a demandé l'ouverture d'une enquête pénale à l'endroit de l'ancien conseiller communal et directeur des Travaux publics, Charly Débieux, sous la prévision de «faux» au sens de l'article 217 du Code pénal suisse.

Page 15

CAISSE CANTONALE D'ASSURANCE POPULAIRE
2001 Neuchâtel



ASSUREZ
AUJOURD'HUI
VOTRE VIE
DE DEMAIN

AGENCE GÉNÉRALE
POUR LE HAUT DU CANTON
Avenue Léopold-Robert 72
2300 La Chaux-de-Fonds
039/23 32 24

Signature de l'option «Gaza-Jéricho d'abord» cette semaine encore

L'histoire au rendez-vous

A la veille de la reprise des négociations israélo-arabes, le premier ministre israélien Yitzhak Rabin a prédit hier la signature à Washington du projet accordant une autonomie limitée aux Palestiniens de la bande de Gaza et de Jéricho.

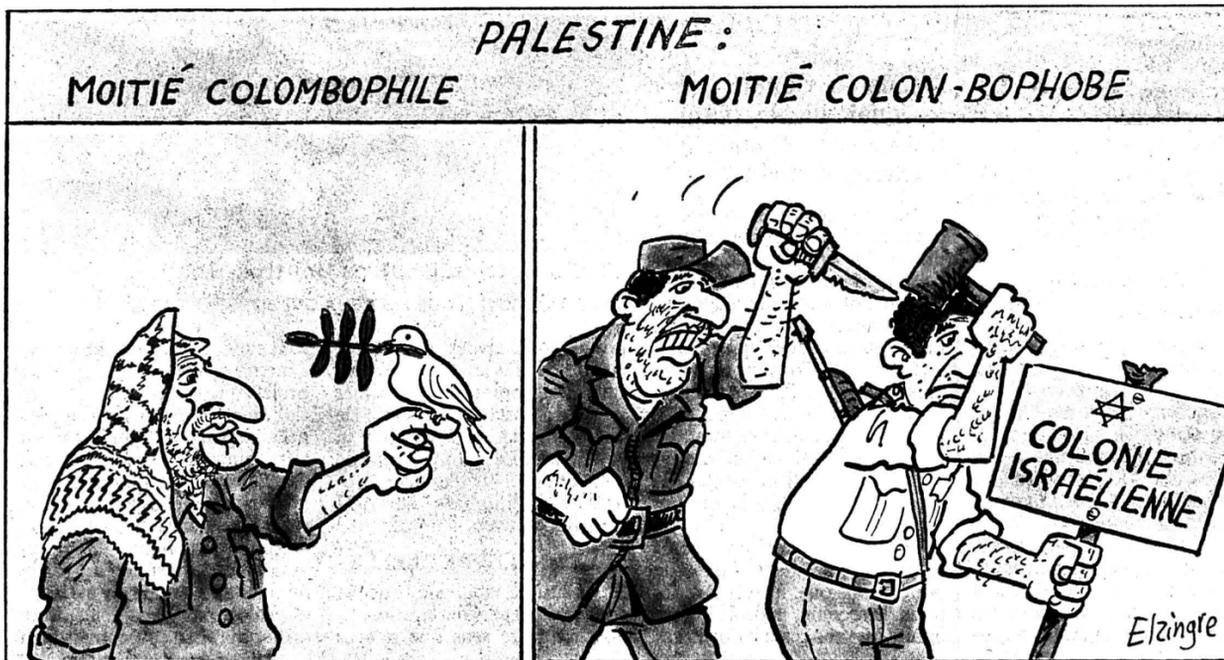
De son côté, le chef de l'OLP Yasser Arafat est arrivé hier au Yémen, première étape d'une tournée dans les pays arabes pour expliquer l'option «Gaza-Jéricho d'abord». M. Arafat a évoqué dimanche un «tournant historique» pour la cause palestinienne. Mais le Front populaire de libération de la Palestine-Commandement général (FPLP-CG) de son ennemi Ahmed Jibril l'a menacé de mort s'il accepte l'option.

«Tout changement a ses risques, mais le temps est venu de saisir la chance de la paix», a déclaré M. Rabin aux députés de sa coalition. «Il y a des obstacles. Il y a des difficultés, mais je suis convaincu que les horizons de la paix sont ouverts».

CHARTRE À AMENDER

Selon des responsables israéliens, l'OLP doit au préalable amender sa charte, en éliminant l'idée de la destruction de l'Etat hébreu, toute référence à la «lutte armée» et l'exigence du retour dans leur pays d'origine des Juifs ayant immigré en Israël après 1948.

De son côté, le conseiller de M. Arafat Bassam Abou Charif a jugé à Tunis, au sujet des Israéliens, que «la balle est dans leur camp et nous attendons leur décision». «Nous avons déjà re-



connu le droit d'Israël à exister», a-t-il souligné en faisant référence à la décision prise en 1988 par le Conseil national palestinien (CNP-Parlement en exil).

En cas d'accord sur le plan d'autonomie de Gaza et de Jéricho (Cisjordanie occupée), selon le quotidien «Haaretz», le chef de la diplomatie Shimon Pérès se rendrait à Washington pour signer le pacte avec un haut responsable de l'OLP. Et Washington reprendrait son dialogue avec cette organisation, suspendu voilà trois ans.

A Amman, des responsables de l'OLP ont précisé hier qu'Israël avait accepté que les points de passage entre la Jordanie et la zone où les Palestiniens bénéficieraient de l'autonomie soient placés sous autorité conjointe,

avec supervision internationale. Ce qui serait un point-clé.

L'OLP, optimiste, sait néanmoins qu'il faudra plusieurs mois de négociations avant la mise en œuvre de cette option «Gaza et Jéricho d'abord», selon le docteur Azmi Chouabi, important conseiller de la délégation de paix palestinienne.

À RÉGLER

Plusieurs problèmes devront être réglés: le sort des colonies de peuplement juives, l'étendue de l'autonomie accordée aux Palestiniens en dehors de Gaza et de Jéricho, ou encore les questions de coopération en matière de sécurité intérieure.

Quoi qu'il en soit, la perspective d'un accord entre Israël et l'OLP suscite les foudres des «faucons» tant israéliens

qu'arabes. En Israël, une grenade a été lancée contre le domicile du ministre de l'Intérieur Aryeh Deri. Un mouvement d'extrême droite s'appelant

«Elimination des traîtres» a revendiqué l'attaque. A Beyrouth, un communiqué du FPLP-CG a «rappelé à Arafat le sort de Sadate». (ap)

Le gouvernement approuve

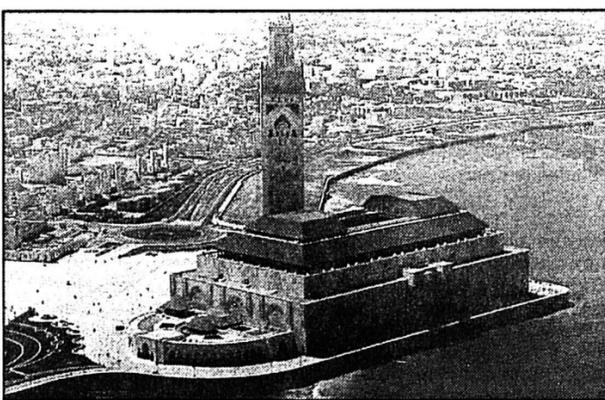
Le gouvernement israélien a approuvé dans la nuit l'accord conclu avec l'OLP.

A l'issue de cinq heures de discussions, seize ministres ont voté en faveur de cet accord, et deux se sont abstenus, le ministre de l'Intérieur Arie Deri, chef du parti ultra-orthodoxe Shass, et le ministre travailliste de l'Economie, Shimon Shetreet.

Le chef de l'opposition de droite, M. Benjamin Netanyahu, a affirmé que le Likoud emploiera «tous les moyens légitimes» pour empêcher un accord avec l'OLP. Cet accord mènera selon lui «à la destruction d'Israël». Le groupuscule d'extrême droite d'inspiration raciste Kach a déclaré la guerre à l'accord en proclamant qu'il le «combattra jusqu'au bout, sans borne ni règle». (ats, afp reuter)

Le Roi Hassan II du Maroc inaugure la «Grande Mosquée»

Huitième merveille



Casablanca

Le Roi Hassan II du Maroc a inauguré hier soir la mosquée la plus grande au monde après la Mecque. Sa réalisation a coûté l'équivalent de 800 millions de francs...

(Keystone-EPA)

OPINION

Le nerf de la guerre

Le temps travaille pour la paix. C'est la leçon que nous inspirent les interminables conflits qui hantent notre conscience en cette fin de XXe siècle. Alors que le ciel semblait désespérément bouché à l'horizon par des guerres aveugles et insolubles, voilà que se lève enfin l'aube de l'espoir sur deux conflits sanguinaires.

La plus folle espérance née à la fin de la semaine dernière nous est apportée par une colombe venue du Proche-Orient. Les événements se sont précipités de manière impromptue alors que tout semblait s'enliser dans de stériles palabres reportant à des jours lointains toute lueur de règlement pacifique. C'est que les hommes sont habitués aux échéances immédiates et oublient que les négociations de paix sont des processus de longue haleine dont on ne fixe pas les délais arbitrairement.

Aujourd'hui, les négociations israélo-palestiniennes vont se dérouler sous un jour nouveau à Washington dont on attend la caution officielle pour avaliser la tournure capitale des événements vers une autonomie palestinienne.

Dans un tel processus, le temps et la guerre (donc d'innombrables victimes) ont fait leur œuvre

pour que les positions les plus inconciliables finissent par se rapprocher. Mais ce que l'on oublie aussi fréquemment dans l'opinion publique, c'est le rôle de l'argent qui mérite plus que jamais son appellation de «nerf de la guerre». Ce qui n'est pas apparu au premier rang des raisons invoquées dans cette sorte de coup de théâtre, c'est que l'Organisation de libération de la Palestine se trouve fort démunie et n'est plus en mesure de financer ses camps de réfugiés et de militants. Reste aussi la question des moyens de l'ONU et des Etats-Unis pour faire respecter les accords de paix. Problème qui se pose de manière non moins aiguë en Bosnie où les combattants arrivent eux aussi à cours de munitions.

C'est peut-être là l'un des tournants de notre époque. Nous ne sommes plus au temps de la guerre froide où l'on émettait des chèques illimités pour les seigneurs de la guerre. Aujourd'hui, la guerre a aussi son coût. Il pèse d'un poids prépondérant dans le règlement des conflits. Sur une planète ravagée de toutes parts par les hostilités, c'est une note relativement optimiste qu'il convient de saluer.

Blaise NUSSBAUM

Le tourisme en Afrique: le rêve s'envole

OUVERT SUR...

le tourisme en Afrique, page 28

Genève: Conférence sur la protection des victimes de la guerre

Un droit à respecter

Le conseiller fédéral Flavio Cotti a ouvert hier à Genève la Conférence sur la protection des victimes de la guerre. Dans son allocution, il a demandé aux Etats de respecter et de faire respecter le droit humanitaire. Le président du CICR, Cornelio Sommaruga, et le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, se sont joints à cet appel. Convoquée par la Suisse à la demande du Comité international de la Croix-Rouge, cette réunion doit s'achever demain.



Flavio Cotti et Boutros Boutros-Ghali

Hier à Genève, tous les deux ont appelé au respect du droit humanitaire. (Keystone-AP)

«Nous assistons à la recrudescence de violents combats dans un nombre croissant de pays et de territoires. Les situations qui les ont fait naître doivent souvent beaucoup à la misère, à la haine, au sous-développement», a déclaré M. Cotti en tant que président de la conférence. «Mais ce qui nous frappe, c'est l'inhumanité, l'absence totale de compassion qui caractérise la plupart des conflits», a-t-il ajouté devant les délégués de 159 pays.

Torture, exécutions sommaires, déplacements forcés de populations ou entraves aux actions de secours, le droit humanitaire est sans cesse bafoué. Les

populations civiles deviennent de plus en plus les cibles des hostilités, au point de constituer 90% des victimes, estime le CICR, rapporteur spécial de la conférence. Les Conventions de Genève de 1949 et les deux Protocoles additionnels de 1977 sont trop souvent ignorés.

MISE EN ŒUVRE RÉELLE

M. Cotti a souligné que la conférence et la déclaration finale n'ont de sens que si elles

sont suivies d'un sursaut propre à mettre en œuvre les idées et les projets que les participants vont élaborer. Enfin, il a lancé un appel aux Etats pour qu'ils fassent taire leurs différends durant la durée de cette conférence.

Pour Cornelio Sommaruga, cette conférence est l'occasion donnée à la communauté internationale de restituer au droit humanitaire toute son autorité. «Ce n'est pas le contenu de ce droit qui est en cause, mais bien

son respect et la volonté de la communauté internationale de le faire respecter». Pour le président du CICR, des mesures doivent être adoptées pour faire savoir aux belligérants qu'ils sont responsables de leurs actes devant le monde.

«Face à l'ampleur des drames dont nous sommes les témoins, l'initiative de la Suisse de réunir cette conférence s'imposait», a poursuivi M. Sommaruga. Il a

formulé le vœu que le texte final dépasse les «trop simples» déclarations d'intention qui restent lettre morte. Il souhaite notamment que ce document garantisse la sécurité des délégués des institutions humanitaires.

DIPLOMATIE HUMANITAIRE

Dans son intervention à la tribune, Boutros Boutros-Ghali, a lancé un vibrant appel au respect de la personne humaine. Il a appelé les Etats à ratifier et à appliquer les textes du droit humanitaire. «Il faut donner à l'action humanitaire plus de force et de vigueur. Cela est rendu encore plus urgent par la situation actuelle». Le secrétaire général des Nations Unies a souligné les efforts de l'ONU dans ses missions de maintien de la paix, comme en Somalie ou dans l'ex-Yougoslavie. «Face aux drames qui se jouent dans le monde, il faut travailler dans l'urgence et dans la durée».

Cette conférence devrait déboucher demain sur une déclaration finale. Les Etats y réaffirmeront leurs responsabilités de veiller au respect du droit humanitaire. Mais il ne sera pas question de dénoncer des pays qui encouragent eux-mêmes certaines pratiques dénoncées.

La République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) a décliné l'invitation, mécontente de son statut d'observateur. En revanche, les autres Etats issus de l'ancienne Yougoslavie sont présents. (ats)

BRÈVES

Armée angolaise Offensive

L'armée angolaise accentue sa pression sur Huambo, fief de l'Union pour l'indépendance totale de l'Angola (UNITA) situé dans le centre du pays. Elle a tué plus de 2000 rebelles depuis une semaine. Lukamba Gato, secrétaire de l'UNITA chargé des Affaires étrangères, est pour sa part revenu en Angola après avoir pris une série de contacts visant à reprendre les négociations de paix.

Nigeria

Abiola diffère son retour

Les difficultés de ravitaillement en carburant, qui durent depuis plusieurs jours sur l'ensemble du pays, sont restées hier la principale préoccupation des Nigériens qui bénéficiaient d'une journée fériée à l'occasion de la célébration de la fête musulmane de l'Aid al-Mawloud, qui commémore l'anniversaire de la naissance du Prophète. De son côté, Moshood Abiola a décidé de différer son retour.

Inondations en Inde Centaines de milliers de sans-abri

Des inondations ont laissé des centaines de milliers de personnes sans abri dans les Etats indiens d'Assam (est) et de Bihar (nord), a rapporté dimanche l'agence PTI. L'Etat de Bihar, proche du Népal, compte quelque 460.000 sinistrés.

Massacre d'Indiens Suspects arrêtés

L'armée péruvienne a arrêté treize guérilleros du mouvement maoïste Sentier lumineux, soupçonnés d'avoir participé au massacre de 57 Indiens Ashaninka dans la jungle péruvienne. Les séducteurs arrêtés samedi sont soupçonnés d'avoir tué 22 des 57 Indiens massacrés le 17 août à Mazamri, à environ 300 km à l'est de la capitale Lima.

Haïti

Malval investi

M. Robert Malval a été officiellement investi hier dans ses fonctions de premier ministre d'Haïti par le président constitutionnel Jean Bertrand Aristide, au cours d'une cérémonie à l'ambassade d'Haïti à Washington.

Convoi du CICR en Sierra Leone

Chauffeurs sains et saufs

Les deux chauffeurs du convoi du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) attaqué vendredi par des rebelles en Sierra Leone ont été retrouvés sains et saufs, a annoncé hier le CICR. L'organisation humanitaire avait indiqué auparavant que l'un d'eux avait été tué dans l'embuscade alors que l'autre était encore porté disparu. L'attaque du convoi avait coûté la vie à deux infirmières, dont une Suissesse.

Les deux chauffeurs, un Ivoirien et son assistant guinéen, ont pu rejoindre la sous-délégation du CICR à Kenema. Ils étaient chargés par le CICR de convoier de l'aide médicale et alimentaire à 10.000 personnes déplacées.

Les cinq membres de cette mission étaient tombés dans une embuscade tendue par des rebelles. Deux infirmières sont mortes et une troisième a été blessée. (ats)

Opération des Rangers en Somalie

Pas une bavure

Les Nations Unies ont déclaré hier que l'opération des Rangers américains à Mogadiscio n'était en aucun cas une bavure. Les soldats américains ont investi dans la nuit de dimanche à lundi deux bâtiments d'organisations humanitaires à Mogadiscio et arrêté brièvement le personnel présent.

«L'opération a été une mission bien menée qui doit bien faire comprendre au clan Aidid que l'ONU, avec la participation de tous ses contingents, ripostera de plus en plus à ses agressions», déclare l'ONU.

Les Nations Unies ont ajouté que le PNUD (Programme des Nations Unies pour le développement) et l'organisation humanitaire française Action internationale contre la faim (AICF) avaient occupé ces bâtiments sans autorisation.

«Les employés du PNUD que nous avons arrêtés ce matin vivaient en dehors de la zone géographique autorisée par l'ONU, dans le sud de Mogadiscio, et ils étaient menacés par les milices d'Aidid et, potentiellement, par une opération de l'Onusom». (ats, reuter)

Nouveau report d'un concert

Jackson s'évanouit

Le chanteur Michael Jackson a dû annuler le concert qu'il devait donner hier à Singapour, après avoir été victime d'un évanouissement juste avant d'entrer sur scène, selon les organisateurs. Le «show» a été reporté à demain mercredi.

Selon ses médecins cependant, la star aurait plutôt été

victime d'une forte migraine. C'est la troisième fois en une semaine que Michael Jackson est obligé d'annuler ou de reporter un concert de sa tournée mondiale. L'actrice Elizabeth Taylor, une grande amie de Michael Jackson, qui est venue le soutenir, a affirmé qu'il a passé «des moments épouvantables». (ap)

Conférence de Genève sur l'ex-Yougoslavie

Report des négociations

Des sources onusiennes ont mis en garde hier les parties aux négociations de Genève sur la Bosnie de «rouvrir le paquet de concessions» ficelé le 20 août dernier. Des modifications ne sont envisageables que pour l'ensemble du plan élaboré par le médiateur de la CE, David Owen et celui de l'ONU, Thorvald Stoltenberg.

Prévue pour hier, la reprise des négociations a été ajournée à aujourd'hui en raison d'un problème de transport du président bosnien Alija Izetbegovic.

Le chef des Croates de Bosnie, Mate Boban, et celui des

Serbes bosniaques, Radovan Karadzic, sont attendus à Genève. Les présidents croate, Franjo Tudjman, serbe, Slobodan Milosevic et monténégrin Momir Bulatovic devraient également être présents.

Les concessions obtenues ne sont pas éternelles. Sur les cinq revendications présentées lors du dernier round de négociations par M. Izetbegovic, une seule n'a pu être exaucée: la liaison terrestre entre la république musulmane de Bosnie et ses enclaves. Revenir à la table des négociations avec une liste de nouvelles revendications ne serait pas une «bonne stratégie».

La poursuite des combats aurait des conséquences tragiques, ont en outre indiqué des sources onusiennes. Notamment parce que l'OTAN s'est déclaré prêt à intervenir dans la zone du conflit.

Pour sa part, M. Stoltenberg a déclaré qu'il était persuadé que la communauté internationale serait capable de veiller à l'application d'un éventuel plan de paix. Il a jugé «plutôt encourageantes» les chances de réunir suffisamment de soldats pour faire appliquer un tel accord.

Le négociateur de l'ONU a estimé à environ 40.000 le nombre de Casques bleus nécessaires à veiller à son application. (ats)

A l'approche de l'ouragan

Emily fait des siennes

Les 100.000 habitants du comté de Dare, sur la côte de Caroline du Nord, ont reçu l'ordre hier matin d'évacuer cette région comprenant les îles exposées Outer Banks en raison de l'approche de l'ouragan Emily.

Hier aux premières heures, le centre de l'ouragan se trouvait à 600 km au sud-est de Cape Hatteras (Caroline du Nord). Emily avançait en direction du nord-ouest à 15 km/h. Ses vents atteignaient un maximum de 136 km/h et les experts s'attendaient à ce qu'ils forçissent encore.

La météorologie nationale s'attendait à de fortes vagues des côtes sud-est des Etats-Unis et à des vents de tempête sur la Caroline du Nord. Les pluies y sont attendues pour aujourd'hui, ainsi que peut-être beaucoup plus au nord.

Le Centre national des ouragans a décrété un état de surveillance dès dimanche depuis le Cape Romain (Caroline du

Sud), à environ 35 km au nord de Charleston, jusqu'à l'île de Fenwick à la frontière entre le Maryland et le Delaware. L'état de surveillance signifie que l'ouragan constitue une menace. Une alerte signifie que des vents de plus de 120 km/h sont attendus dans les 24 heures.

«Personne ne sera arrêté pour ne pas être parti, mais on leur demandera probablement de penser à leurs proches», déclarait hier matin le porte-parole du comté de Dare, Ray Sturza. «Faites preuve de bon sens et partez.» En vertu de cet ordre d'évacuation, la police peut en tout cas interdire toute circulation automobile en direction des Outer Banks sur les deux ponts les reliant à la côte de Caroline du Nord. Avec les estivants, la population du comté atteint en cette période son maximum avec quelque 100.000 personnes.

Les campements des Parcs nationaux de Cape Point et de l'île de Hatteras devaient aussi être évacués hier. (ap)

Banlieue de Rio

Nouvelle tuerie

Vingt-quatre personnes au moins ont été abattues de sang-froid hier à l'aube dans une banlieue populaire de Rio de Janeiro. Des policiers sont fortement soupçonnés d'être les auteurs du crime.

Des hommes armés et masqués ont fait irruption dans une favela de la banlieue nord. Ils ont tué, apparemment au hasard, quelques piétons et plusieurs familles surprises pratiquement dans leur sommeil.

Pour les habitants, cette attaque a eu lieu en représailles à l'assassinat la veille par des trafiquants de drogue du quartier de quatre hommes de la police militaire.

La tuerie de Vicario Geral est sans aucun doute l'une des plus importantes des dernières années. Elle survient un peu plus d'un mois après l'assassinat par des policiers de huit enfants des rues. (ats, afp)



A louer tout de suite
ou pour date à convenir
à La Chaux-de-Fonds

STUDIOS NON MEUBLÉS

- Parc 23 Fr. 557.— tout confort
- Parc 23 Fr. 595.— tout confort
- Crêt 11 Fr. 265.— sans confort
- Serre 55 Fr. 440.— tout confort

STUDIOS MEUBLÉS

- Parc 23 Fr. 602.— tout confort
- Charrière 37 Fr. 257.— chambre, tout confort

APPARTEMENTS DE 1 PIÈCE NON MEUBLÉS

- Charrière 87 Fr. 476.— tout confort
- Biaufond 18 Fr. 426.— tout confort
- Hôtel-de-Ville 13 Fr. 830.— confort, cuisine agencée
- Charrière 89 Fr. 502.— tout confort
- Léopold-Robert 102 Fr. 755.— confort, cuisine agencée
- Crêt 11 Fr. 479.— tout confort
- Passage Gibraltar 2a Fr. 351.— tout confort
- Serre 55 Fr. 551.— tout confort
- Crêt 16 Fr. 621.— tout confort
- Paix 19 Fr. 581.— tout confort
- Charrière 89 Fr. 469.— tout confort

APPARTEMENTS DE 1 PIÈCE MEUBLÉS

- Charrière 87 Fr. 458.— tout confort
- Charrière 87a Fr. 552.— tout confort
- Charrière 89 Fr. 544.— tout confort
- Locle 21 Fr. 668.— tout confort
- Paix 19 Fr. 613.— tout confort
- Charrière 89 Fr. 564.— tout confort

APPARTEMENTS DE 2 PIÈCES

- Serre 55 Fr. 600.— tout confort
- Grenier 33 Fr. 1050.— cuisine agencée et cheminée
- Jacob-Brandt 55 Fr. 850.— tout confort
- Biaufond 18 Fr. 782.— tout confort
- Grenier 27 Fr. 708.— tout confort
- Musées 58 Fr. 760.— tout confort
- Numa-Droz 58 Fr. 878.— confort, cuisine agencée

**APPARTEMENTS DE 3 PIÈCES
SANS SALLE DE BAINS**

- Place du Marché 6 Fr. 600.— confort
- Joux-Perret 14 Fr. 330.— + charges, confort

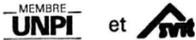
APPARTEMENTS DE 3 PIÈCES ET 3½ PIÈCES

- Musées 58 Fr. 980.— confort
- Chapeau-Râblé 46 Fr. 1276.— confort, cuisine ag., balcon
- Grenier 27 Fr. 1000.— tout confort
- Jacob-Brandt 55 Fr. 1105.— tout confort
- Crêtets 116 Fr. 930.— tout confort
- Numa-Droz 88 Fr. 1020.— tout confort, cuisine agencée
- D.-P.-Bourquin 11 Fr. 1019.— tout confort, cuisine agencée
- Bellevue 22 Fr. 995.— tout confort
- Hôtel-de-Ville 39 Fr. 1200.— tout confort, terrasse
- Numa-Droz 23 Fr. 1000.— tout confort, cuisine agencée
- Nord 54-56 Fr. 750.— tout confort
- Neuve 5 Fr. 1172.— confort, cheminée
- Hôtel-de-Ville 13 Fr. 1350.— duplex, tout confort
- Crêt 22 Fr. 765.— tout confort
- Gibraltar 8 Fr. 900.— + charges, tout confort, meublé
- Biaufond 18 Fr. 823.— tout confort
- Commerce 91 Fr. 595.— + charges, tout confort, balcon
- Serre 45 Fr. 920.— tout confort
- Locle 21 Fr. 1052.— confort, cuisine agencée
- Paix 111 Fr. 948.— tout confort
- Moullins 2 Fr. 618.— tout confort.

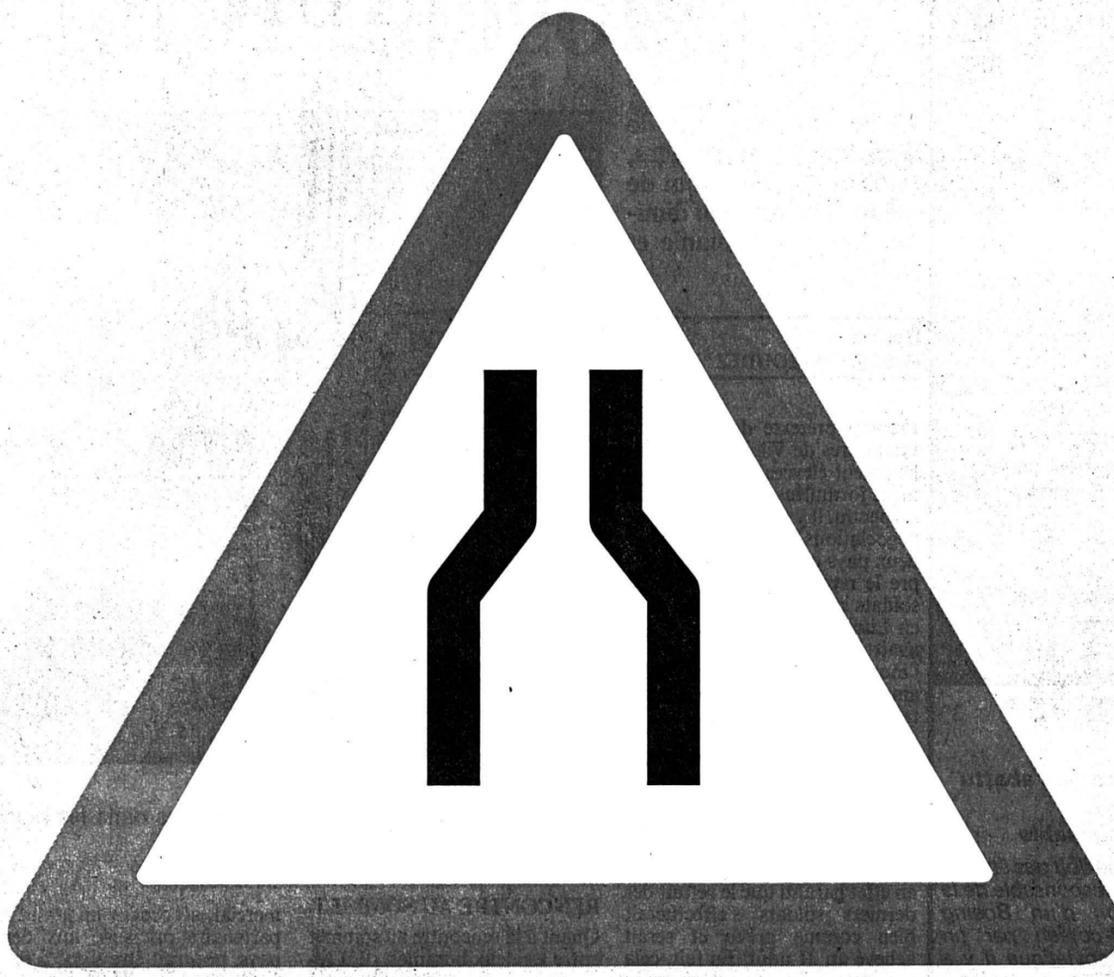
APPARTEMENTS DE 4 PIÈCES ET PLUS

- Charrière 87 Fr. 1201.— 5 pièces, tout confort
- Locle 21 Fr. 1270.— tout confort, cuisine agencée
- Numa-Droz 88 Fr. 1450.— duplex, confort, cuisine ag.
- Crêtets 118 Fr. 1196.— tout confort
- 1er-Mars 4 Fr. 1299.— + ch., 5½ pièces, tout confort
- Helvétie 50 Fr. 1550.— + ch., cuis. ag., balcon
- Fleurs 7 Fr. 1200.— + ch., cuisine ag., cheminée
- Cerisier 6 Fr. 2600.— + ch., villa indiv., cuisine ag.
- Chapeau-Râblé 46 Fr. 1580.— confort, cuisine agencée

Pour tous renseignements, s'adresser à:
GÉRANCIA & BOLLIGER SA
Avenue Léopold-Robert 12, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 33 77



132-12057



**Evitez cela à votre porte-monnaie.
Golf CL: fr. 19 980.—.**

Notre recommandation contre les goulots d'étranglement, impasses et autres obstacles financiers: laissez prudemment de côté les propositions à bas prix et arrêtez-vous chez l'agent VW le plus proche.

Vous y trouverez une voiture solide et néanmoins abordable qui, étant donné sa technicité, sa fiabilité

et la qualité de ses finitions, ne risque pas de faire un vilain trou dans votre budget.

A raison de fr. 9.20 par jour ou fr. 280.— par mois, nos formules de superleasing (48 mois, 10 000 km/an, casco totale non incluse, caution 10%) sont même conçues pour vous aider à joindre les deux bouts.

Et avec une consommation (norme FTP-75) n'excédant pas 6,7 (en parcours mixte), 5,3 (sur route) et 7,8 litres (en ville), vous pouvez faire un bon bout de chemin avec un plein de carburant.



La Golf.
Vous savez ce que vous achetez.

AMAG, importateur VW, 5116 Schinznach-Bad, et les 600 partenaires VW vous recommandent le double airbag conducteur/passager à fr. 1220.—.

2-11512/4x4

La Chaux-de-Fonds - SPORTING GARAGE SA - J.-F. Stich - Tél. 039/26 44 26

- Le Locle Garage Pandolfo & Cie Tél. 039/31 50 00
- La Ferrière Garage du Jura, J.-C. Geiser Tél. 039/61 12 14
- Saint-Imier Garage Touring, Carrosserie L. Fiorucci Tél. 039/41 41 71

132-12001

IMMOBILIER

A VENDRE

La Chaux-de-Fonds
Quartier Bel-Air

Villa familiale

comprenant 210 m² de surface habitable, tout confort, entièrement rénovée avec balcon au Sud et grande terrasse à l'Ouest. Jardin arborisé.

- Prix à discuter.
- Excellente affaire.

Notices de vente à disposition.

132-12083



GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56



A louer au Locle
magnifique appartement de 3 pièces et une attique (2½ pièces)
avec cheminée de salon et cuisine agencée, sis Bellevue 10, pour le 1er octobre 1993;

magnifique appartement de 4 pièces

refait à neuf, sis Jeanneret 21, 1er étage.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérance Bosshart-Gautschi, ☎ 039/23 17 84.

132-12253

**A vendre à LA CHAUX-DE-FONDS
immeuble locatif
et commercial**

plein centre, excellente situation.
Nombreuses places de parc, conviendrait pour cabinet médical ou juridique.
Bon rendement.
Ecrire sous chiffres W 28-767343 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

C/lin/35/Di



**NOUS AVONS
LE FINANCEMENT**

Nous étudions
la solution adaptée
à chaque budget

Venez découvrir avec nous
pourquoi on achète
son logement.

Prenez rendez-vous ou passez à
notre permanence Mardi et
Mercredi de 16h30 à 18h00.

LA CHAUX-DE-FONDS

Résidence "Les Sagittaires"
Rue des Champs 1
Appartement pilote 4 pièces
cheminée - terrasse.

Mensualités "propriétaire"
dès Fr. 1'740.— + charges.

548

28-440

HABITATIONS POUR TOUS

51, rue des Moullins - 2001 Neuchâtel
Tél. 038 25 94 94

L'annonce,
reflet vivant du marché

Les troupes russes quitteront bien la Lituanie à la date prévue

Moscou rompt la glace

Ce ne sont pas encore de franches embrassades, mais la tension a tout de même sensiblement diminué entre la Lituanie et la Russie.

Moscou
Patrick CHABOUDEZ

Prenant prétexte des exigences financières de Vilnius – particulièrement élevées et maladroitement formulées – Moscou avait suspendu, il y a une semaine, les négociations en cours entre les deux pays et décidé d'interrompre le retrait des quelque 2500 soldats russes encore stationnés en Lituanie. Une démarche qui avait provoqué la surprise et l'inquiétude dans cet Etat balte, ainsi que de nombreuses protestations internationales.

La Russie est finalement revenue hier sur sa décision. «J'ai une bonne nouvelle», a déclaré à la radio lituanienne le président Algirdas Brazauskas. Son homologue russe Boris Eltsine lui a en effet garanti que le retrait des derniers soldats s'effectuerait bien comme prévu et serait achevé au 31 août. En fait, cela prendra probablement quelques jours de plus, mais pour des raisons purement techniques.



Boris Eltsine

L'abandon des bases stratégiques russes dans les pays baltes est une pilule amère à avaler.

RENCONTRE AU SOMMET

Quant à la rencontre au sommet entre les deux hommes, déjà reportée à deux reprises, elle est à nouveau agendée pour le mois de septembre. Un traité com-

mercial, accordant un statut de partenaire privilégié aux deux pays, pourrait être signé à cette occasion, selon le président lituanien.

Le différend paraît donc en

voie d'être réglé, la Lituanie ayant fait l'impasse – temporairement? – sur les réparations qu'elle exigeait de la Russie pour prix des 50 ans d'occupation soviétique. Vilnius avait,

semble-t-il, articulé la somme de 146 milliards de dollars, qui a été, non sans raison, jugée «exorbitante» par Moscou. En fait, la Russie refuse par principe d'endosser la responsabilité des actions commises par l'URSS.

ARSENAL MILITAIRE

Cet épisode illustre la difficulté qu'éprouve Moscou à quitter les Pays baltes, longtemps considérés comme la façade maritime «naturelle» de la Russie. Depuis l'annexion de ces trois pays par l'URSS en août 1940, l'Armée rouge y a installé un véritable arsenal militaire, composé de bases de bombardiers stratégiques, de systèmes perfectionnés de radars, ainsi que de ports de sous-marins nucléaires. Et l'abandon de ces bases stratégiques est une pilule particulièrement amère à avaler pour l'Etat major russe.

Le retrait de la Baltique irrite également les nationalistes russes, qui ont fait de la défense des intérêts des importantes communautés russophones en Estonie et en Lettonie, leur cheval de bataille. Non sans trouver un écho certain auprès de Boris Eltsine lui-même, qui a lié le retrait des 30.000 militaires encore stationnés dans ces deux Etats au respect des droits des minorités. Et pour l'instant, les négociations avec l'Estonie et la Lettonie sont gelées. P. C.

BRÈVES

Boeing coréen abattu L'URSS pas responsable

L'URSS ne doit pas être tenue pour responsable de la destruction d'un Boeing 747 sud-coréen par un chasseur soviétique il y a dix ans. Cette conclusion a été tirée par une commission d'Etat russe. La tragédie a résulté d'une série d'erreurs de navigation de l'équipage du Boeing ainsi que d'éléments fortuits. La partie soviétique avait pris l'intrus pour un avion espion américain repéré un peu plus tôt ce jour-là dans le même secteur. Elle ignorait qu'elle ouvrait le feu sur un appareil civil.

Nagorny-Karabakh Report de négociations

Les négociations sur le Nagorny-Karabakh qui étaient prévues hier à Moscou sous l'égide de la CSCE ont été reportées sine die à la demande «d'une des parties», a annoncé sans autre précision l'agence Interfax, citant le ministère russe des Affaires étrangères (MID).

Référendum en Azerbaïdjan Eltchibey défié

La population de l'Azerbaïdjan a exprimé par 93% des suffrages sa défiance envers le président Abulfaz Eltchibey lors du référendum organisé dimanche. Ce résultat a été diffusé par la commission électorale et publié hier par la représentation azerbaïdjanaise à Moscou.

Autoroutes françaises Tarifs à la hausse

Les tarifs des péages d'autoroutes en France vont augmenter en moyenne de 3% à partir de demain mercredi. Cette hausse, supérieure à celle de l'indice des prix à la consommation, fait suite à une augmentation de 2,8% l'an passé. L'association qui regroupe les huit sociétés d'autoroutes françaises, indique que 1% d'augmentation des tarifs permet la construction de 50 km d'autoroutes nouvelles. Quelque 775 km de nouveaux tronçons sont en cours de construction. Les sections nouvelles lancées cette année totalisent 290 km.

Valse hésitation allemande sur le GATT

Voix discordantes

Le préaccord de Blair House sur le volet agricole du GATT n'a pas de caractère définitif pour l'Allemagne. «Nous avons l'intention d'en rester à ce qui est convenu. Ceci n'a pas encore été définitivement conclu entre les Américains et la CEE», a affirmé hier à Bonn le porte-parole du gouvernement allemand, Dieter Vogel. «Nous allons voir avec le gouvernement français ce qui est possible et ce qui ne l'est pas.

M. Vogel a une nouvelle fois explicité la position du chancelier Helmut Kohl qui a surpris tout le monde en déclarant jeudi dernier à l'issue d'une rencontre avec le premier ministre français Edouard Balladur que l'Allemagne avait comme la France des «problèmes» avec le préaccord de Blair House conclu entre les Etats-Unis et la Communauté européenne (CE).

M. Vogel a ajouté que l'Allemagne ne souhaite pas que l'accord de Blair House dépasse les

dispositions de la réforme de la Politique agricole commune (PAC). «La Commission européenne nous a assuré que ce compromis était compatible avec la réforme de la PAC. La France a des doutes à ce sujet. Nous allons étudier ses objections et s'il le faut nous demanderons à la Commission européenne, lors du Conseil des ministres de l'agriculture du 20 septembre, de revenir sur les points litigieux du préaccord.

M. Vogel a confirmé qu'un groupe de travail franco-allemand allait être mis en place cette semaine pour examiner la compatibilité de Blair House avec la réforme de la PAC.

Mais, dans une note discordante, le ministre allemand des Affaires étrangères, M. Klaus Kinkel, a déclaré au même moment devant la presse que le gouvernement allemand ne voulait pas que «l'on touche à l'accord de Blair House de quelque manière que ce soit». (ats, afp)

Un ex-conseiller du premier ministre Mitsotakis inculpé

Watergate à la grecque

Nikos Gryllakis, ancien proche conseiller du premier ministre grec Constantin Mitsotakis, a été inculpé hier dans le cadre d'une affaire d'écoutes téléphoniques.

Nikos Gryllakis est accusé d'avoir monté une opération d'écoutes téléphoniques visant des hommes politiques de l'opposition et des rivaux de Constantin Mitsotakis au sein de la ND de 1988 à 1990.

Ce général en retraite était, jusqu'à la semaine dernière, conseiller à la sécurité du parti au pouvoir, la Nouvelle démocratie (ND, conservatrice).

Le procureur grec Achilleas Dafoulis a également inculpé l'ex-conseiller de faux et usage de faux documents d'Etat.

De source judiciaire, on déclarait hier que 18 autres personnes, pour la plupart des employés de la compagnie des télécommunications et des respon-

sables des services secrets, devraient aussi être inculpés dans l'affaire d'écoutes.

MITSOTAKIS NIE

Le scandale a éclaté au grand jour en avril, lorsqu'un ancien employé de la compagnie des télécommunications, Christos Mavrikis, a déclaré à des journaux athéniens qu'il avait, sur les instructions de Nikos Gryllakis, écouté les conversations téléphoniques de l'ancien premier ministre socialiste Andreas Papandréou, de l'ex-ministre conservateur Miltiades Evert et d'autres personnalités politiques.

Constantin Mitsotakis a publiquement nié avoir eu connaissance des écoutes et a limogé Nikos Gryllakis la semaine dernière. Une commission parlementaire regroupant tous les partis enquête sur l'affaire pour déterminer si des responsables politiques y sont impliqués. (ats, reuter)

Allemagne

Plan Marshall écologique

Des responsables de quatre grands partis allemands ont lancé hier en Allemagne le «Plan Marshall écologique». Ils demandent notamment la création d'une taxe spéciale sur les carburants destinée à financer des mesures de protection de l'environnement.

Les quatre auteurs de cette initiative sont des ministres régionaux de l'Environnement, MM. Joschka Fischer (Verts, Hesse), Jo Leinen (Parti social-démocrate, Sarre), Wolfgang Rauls (Parti libéral, Saxe-Anhalt) et Lutz Wicke (Union chrétienne-démocrate, Berlin).

Ils entendent ainsi mettre en application les décisions arrêtées au Sommet de la Terre, à Rio de Janeiro, en juin 1992. Ils préconisent la création d'une taxe de l'ordre de 0,05 DM (environ 5 centimes) par litre d'essence ou m³ de gaz, sources d'émission de dioxyde de carbone (CO₂), dont le montant pourrait être révisé tous les cinq ans. (ats, afp)

Europe

Sud embrasé

Deux personnes ont été tuées au Mont Olympe (centre) et à Trikala de Corinthe dans des incendies de forêt au cours du week-end en Grèce, ont annoncé hier les sapeurs-pompiers de la région. Le site touristique prestigieux de l'île italienne de Capri est depuis cinq jours la proie des flammes. Dans le sud de la péninsule, le feu continuait hier à faire des ravages dans les Abruzzes, en Sardaigne et en Calabre. (ats, afp)

Moscou: l'Agence spatiale européenne présente ses deux prochaines missions

Station Mir en ligne de mire

A l'occasion du Salon Aerospace 93, qui s'ouvre aujourd'hui dans la capitale russe, l'Agence spatiale européenne (ESA) a présenté les quatre astronautes qui vont participer aux programmes EuroMir-94 et EuroMir-95, deux missions à bord de la célèbre station spatiale russe Mir.

A l'exception de l'expérimenté astronaute allemand Ulf Merbold (qui a notamment été le premier non-Américain à prendre part à un vol de la navette spatiale en décembre 1983), les personnes choisies sont plutôt jeunes, de 30 à 35 ans. Ce sont l'Espagnol Pedro Duque, le Suédois Christer Fuglesang, ainsi que l'Allemand Thomas Reiter. Depuis le début du mois, les quatre hommes suivent l'en-

traînement des astronautes russes à la «cité des étoiles», près de Moscou.

L'ESA poursuit donc, en la développant, sa coopération avec la Russie. Un pays qui est devenu, au fil des années, le maître incontesté dans le domaine des vols habités. «Si nous n'étions pas absolument persuadés que c'est tout à fait sûr de voler sur Mir, nous ne serions pas ici», a affirmé l'astronaute Thomas Reiter en réponse à une question d'un journaliste russe.

Mise en orbite en février 1986, la station spatiale Mir arrive bientôt à sa limite d'âge; mais elle reste aujourd'hui sans concurrence. Alors que les Américains ont revu à la baisse leur projet de future station «Freedom», la seule possibilité de vo-

ler dans l'espace reste de réserver sa place à bord de Mir. Ce qu'ont bien compris les Européens, les Français en particulier, qui ont multiplié les projets communs avec les Russes.

Pour l'ESA, il s'agira donc de deux missions, en septembre 1994 et en août 95. Si l'une (EuroMir-94) restera dans les normes habituelles avec une trentaine de jours dans l'espace, l'autre (EuroMir-95) établira un précédent puisque ce sera – et de très loin – le plus long séjour effectué à bord de Mir par un astronaute non russe: 135 jours!

A moyen terme, l'objectif de l'ESA est de préparer une dizaine d'astronautes européens (parmi lesquels le Suisse Claude Nicollier qui bénéficie pour sa part de l'expérience américaine)

afin que l'Europe soit un partenaire à part entière dans le domaine des vols habités. Alors que Mir sera en bout de course vers 1997, la question de la future station spatiale se pose avec toujours plus d'acuité.

«Le concept d'une station mondiale est en train de faire des progrès considérables», estime Jean-Jacques Dordain, directeur adjoint de l'ESA. «Avoir des programmes concurrents américains et russes à l'aube de l'an 2000, cela fait un peu ringard», commente-t-il, en se faisant l'avocat d'une ouverture complète entre les ennemis d'hier. Et les Européens, qui sont engagés aussi bien dans les projets russes qu'américains, sont bien placés pour faire le trait d'union. P. C.

Migros baisse les prix

sur les produits suivants:



Biscuits

		Anciens prix:	Nouveaux prix:
Butterli	220g	2.30	2.20
Sablés au beurre	200g*	3.-	2.90
Buttersnacks	125g	3.10	2.90
Biscuits aux beurre et aux noisettes	245g	2.90	2.80
Tresse au beurre	300g*	2.30	2.20
	500g	3.40	3.30
	700g	4.50	4.40
Madeleines pur beurre	200g	2.50	2.40
Tourte Fôret-Noire	440g	8.20	7.90

*En vente dans les MM und MMM

**1er septembre:
la journée du lait gratuit**

Demain, tous les Restaurants Migros auront le plaisir de vous servir **gratuitement** 2 dl de lait froid ou chaud.

Sur décision du Conseil Fédéral, une réduction de 10 centimes sur le prix du litre de lait à la production entrera en vigueur le 1er septembre prochain.

Dans tous les Restaurants Migros, nous répercutons la réduction sur les boissons suivantes:

		Anciens prix:	Nouveaux prix:
Lait froid ou chaud	2dl	1.20	1.-
Eimalzin froide ou chaude	2dl	1.80	1.60
Califora froide ou chaude	2dl	1.80	1.60
Choco-Drink froid ou chaud	2dl	1.80	1.60

MIGROS
BAISSES DE PRIX

Circuits et séjours

Du 12 au 17 septembre: Rome - Florence - Assise 6 j., 890 fr.
 Du 16 au 19 septembre: Salzbourg - Kitzbuehl - Innsbruck 4 j., 655 fr.
 Du 18 au 20 septembre: Munich, fête de la bière 3 j., 380 fr.
 Du 21 au 23 septembre: La Salette, pèlerinage 3 j., 345 fr.
 Du 2 au 10 octobre: Rosas, Costa Brava - Espagne 9 j., 490 fr. / 590 fr.
 Du 2 au 10 octobre: Rosas, Costa Brava - Espagne 16 j., 720 fr. / 930 fr.
 Du 9 au 17 octobre: Rosas, Costa Brava - Espagne 9 j., 490 fr. / 590 fr.
 Du 11 au 17 octobre: Pèlerinage à Lourdes 7 j., 995 fr.
 14-216-10/4x4

Spécial vacances scolaires:
 du 12 au 14 octobre: Euro Disney (2 nuits à Euro Disney) 3 j., 370 fr.

AUTOCARS
hertzeisen
 Rue de la Raisse 2, 2855 Glovelier, 066 56 72 68

FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN
 DAVID-PIERRE-BOURQUIN 57a
 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

VERNISSAGE:
 1er SEPTEMBRE,
 DES: 18 heures
P. & D. CHEVALIER-PEINTURES-TAPISSERIES
 (EXPOSITION DU 1er septembre au 3 octobre)
 Du mercredi au dimanche:
 14 h - 18 h
 Entrées: 4.- / AVS: 2.-

IMMOBILIER
espace & habitat

À VENDRE
 Quartier de l'Est, situation exceptionnelle,
MAGNIFIQUE APPARTEMENT
5 PIÈCES
 Avec jardin privatif 200 m² env., garage
 et place de parc.
 132-12185
 Tél. 039/23 77 76-77

Crédit rapide
 038/51 18 33
 Discrétion assurée.
 Lu à sa de 10 à 20 h
 Meyer Finance
 + Leasing
 Tirage 28
 2520 La Neuveville

Moser
 Comestibles
 Serre 59
 ☎ 039/23 26 88

NOUVEAU
 Lors de vos sorties
 en Valais, offrez-
 vous le plaisir de
 cueillir vos pommes
 d'été à Fr. 1.- le kg.
 Venez déguster nos
 spécialités de vins.
 Tél. 026 44 11 77.
 36-522631/4X4

**Résolvez votre problème
 de logement**

Nous offrons au Locle
 Appartement de 3 pièces
 Mensualités dès Fr. 612.- + charges.
 ☎ 038/25 94 94 28-440

A louer pour fin septembre / fin octobre,
 Croix-Fédérale, La Chaux-de-Fonds
**2 pièces
 avec balcon**
 avec confort. Loyers Fr. 620.- / Fr. 670.-
 + charges.
 Etude Ribaux von Kessel, avocats et
 notaire, Promenade-Noire 6,
 2000 Neuchâtel, ☎ 038/24 67 41.
 28-516

espace & habitat

À VENDRE
POUR MOINS DE FR. 500 000.-
 Participez à la construction de votre
VILLA INDIVIDUELLE
 Avec garage à La Chaux-de-Fonds.
 Assurez votre sécurité en devenant pro-
 priétaire du terrain.
 Contactez notre secrétariat pour con-
 venir d'un rendez-vous lors duquel nous
 vous présenterons les avantages de
 notre promotions.
 132-12185
 Tél. 039/23 77 76-77

**L'annonce,
 reflet vivant
 du marché**

A louer à La Chaux-de-Fonds
**LOCAUX
 COMMERCIAUX**
 bien situés
 Surface 75 m², au premier étage. Convient à méde-
 cin, dentiste ou bureaux divers. Libres tout de suite.
 S'adresser à G. Sauser, ☎ 039/20 51 51.
 132-12778

Genevoise ASSURANCES
 AGENCE GÉNÉRALE, RUE JAQUET-DROZ 60, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
A louer
appartement 3 pièces
 Cuisine agencée, W.-C séparés, rue Daniel-JeanRichard 43
 Libre: tout de suite ou à convenir.
 Prix: Fr. 1158.- charges comprises;
appartement 2 1/2 pièces
 Cuisine agencée, remis à neuf, rue Daniel-JeanRichard 43
 Libre: tout de suite ou à convenir.
 Prix: Fr. 1045.- charges comprises;
Pour renseignements et visites:
GÉRANCE BOSSHART-GAUTSCHI
 ☎ 039/23 17 84 132-12245

A louer au Locle, dans quartier résidentiel
**APPARTEMENTS
 DE 3 1/2 ET 4 1/2 PIÈCES**
 Rénovés, cuisines agencées, balcon, cave.
 Eventuellement service de conciergerie.
 Entrée à convenir. ☎ 038/53 50 82 450-1107

A LOUER
MAGNIFIQUE 2 PIÈCES
 avec cuisine agencée, sis Temple-Allemand 59.
 Participation au jardin. Libre le 30 septembre 1993.
MAGNIFIQUE 3 PIÈCES
 avec cuisine agencée, sis Numa-Droz 91.
 Libre le 30 septembre 1993.
MAGNIFIQUE 3 PIÈCES
 avec cuisine agencée, sis Crêt 108, La Sagne.
 Libre immédiatement.
3 PIÈCES
 avec cuisine agencée, sis Banneret 4. Libre le 30 septembre 1993.
4 PIÈCES
 avec conciergerie de la maison, sis Parc 151.
 Libre le 1er novembre 1993.
Pour tous renseignements, s'adresser:
GÉRANCE BOSSHART-GAUTSCHI, ☎ 039/23 17 84
 132-12263

**À LOUER À
 LA CHAUX-DE-FONDS**
 Quartier Sud Centre ville
**APPARTEMENTS
 DE 3 PIÈCES** **APPARTEMENT
 DE 2 1/2 PIÈCES**
 avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C.
 avec cuisine agencée, salle de bains - W.-C.
 garages
 Libres à convenir
**Téléphone
 23.26.57**
 132-12083

gb à louer tout de suite ou pour date
 à convenir au Locle
APPARTEMENTS DE 1 PIÈCE NON-MEUBLÉS
 Henry-Grandjean 1 Fr. 384.- tout confort
 Henry-Grandjean 1 Fr. 455.- tout confort, 40 m²
 Georges-Favre 4 Fr. 453.- tout confort
 Gare 12 Fr. 410.- tout confort
APPARTEMENT DE 1 PIÈCE MEUBLÉ
 Henry-Grandjean 1 Fr. 426.- tout conf., cuisine ag.
APPARTEMENTS DE 2 PIÈCES
 Communal 10 Fr. 700.- tout confort, balcon
 Henry-Grandjean 1 Fr. 536.- tout confort
APPARTEMENTS DE 3 ET 3 1/2 PIÈCES
 Foyer 19 Fr. 797.- tout confort
 Georges-Favre 4 Fr. 776.- tout conf., cuisine ag.
 Jeanneret 59 Fr. 735.- tout confort
APPARTEMENT DE 4 PIÈCES
 Henry-Grandjean 1 Fr. 1493.- conf., cuisine ag., chem.
LOCAUX DIVERS
 Girardet 42 Fr. 75.- + charges, dépôt
 France 21 Fr. 615.- 3 locaux, vitr., vestibule
 Hôpital 8 Fr. 1710.- atelier, bureaux, vestiaires
GARAGES ET EMPACEMENTS
 Georges-Favre 2-4 Fr. 100.- empl. dans garage double
 Hôpital 8 Fr. 130.- garage individuel
 Joux-Pelichet Fr. 150.- garage individuel
 Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranca & Bolliger SA, avenue Léopold-Robert 12
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77
 Membre UNPI et IVR 132-12057

Immeuble en PPE Primevères 20
Le Locle
A VENDRE
MAGNIFIQUES APPARTEMENTS
DUPLEX DE 4 1/2 PIÈCES
 Avec 10% de fonds propres soit environ Fr. 33'000.-
 et grâce à l'aide fédérale, vous ne paierez qu'un
«LOYER» de Fr. 1046.-/mois
 Charges en plus
Etre propriétaire de son logement c'est:
 • Ne payer que les charges effectives
 • Etre à l'abri d'une résiliation
 • Jouir d'un appartement résidentiel
 • S'assurer d'une plus-value immobilière
 Demandez notre notice en nous retournant le coupon ci-dessous:
 à découper
 Nom: _____ Prénom: _____
 Adresse: _____
 est intéressé aux appartements Primevères 22 et vous prie de
 bien vouloir me faire parvenir la notice de vente y relative.
GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
 75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
 Tél. 039/23 26 55-56 Membre UNPI

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	368.50	371.50
Lingot	17.350.-	17.600.-
Vreneli 20.-	101.-	111.-
Napoléon	100.25	105.25
Souver new	127.75	131.75
Souvet old	126.75	130.75

Argent

\$ Once	4.69	4.84
Lingot/kg	218.-	233.-

Platine

Kilo	17.965.-	18.215.-
------	----------	----------

CONVENTION OR

Plage or	17.800.-
Achat	17.380.-
Base argent	270.-

INDICES

	27/8/93	30/8/93
Swiss Index	1567,25	1568,99
SMI	2478,50	2481,20
Dow Jones	3640,63	3643,10
DAX 40	1904,60	1921,89
Nikkei	2183,88	2195,59
	20791,60	20912,60

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	27/8/93	30/8/93
Calida	1005.-	1005.-
Ciment Portland	580.-	600.-
Kuoni	28500.-	28500.-

ACTIONS SUISSES

Adia p	173.-	175.-
Aluisse p	538.-	546.-
Ascom hold. p	1320.-	1280.-
Baer hold. p	1435.-	1430.-
Bâloise hold. n	2170.-	2165.-
BBC IA	896.-	905.-
B. C. C.	900.-	890.-
Bobst p	2860.-	2900.-
BPS	-	-
Bührli n	118.50	120.-
C. F. N.	825.-	825.-
Ciba p	754.-	748.-
Ciba n	710.-	705.-
Ciba bp	703.-	701.-
Cortailod n	4550.-	4550.-
CS hold p	2925.-	2960.-
CS hold n	555.-	563.-
Elektrowatt	2830.-	2805.-
EMS-Chemie p	3290.-	3295.-
Georg Fischer p	925.-	920.-
Forbo p	2150.-	2115.-
Galenica bp	440.-	430.-
Holderbank p	758.-	757.-
Jelmoli	750.-	750.-
Landis n	635.-	630.-
Logitech n	178.-	177.-
Merkur hold. p	300.-	302.-
Mceven p	397.-	395.-
Nestlé p	-	-
Nestlé n	1104.-	1107.-
Nestlé bp	-	-
Neuchât. n	740.-	740.-
Reassur p	3520.-	3520.-
Reassur n	3470.-	3465.-
Roche p	8580.-	8600.-
Roche bj	5140.-	5175.-
Sandoz p	3445.-	3430.-
Sandoz n	3245.-	3210.-
Sandoz bp	3210.-	3195.-
SBS p	489.-	488.-
SBS n	228.50	227.50
SBS bp	-	-
Schindler p	5400.-	5350.-
SGS bj	150.-	150.-

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	27/8/93	30/8/93
Abbott Labor	39.50	39.-
Aetna LF	86.75	86.50
Alcan alu	30.25	30.25
Amx	36.50	36.-
Am Cyanamid	76.75	79.25
Amoco	84.50	84.50
ATL Richf	170.-	170.50
ATT	89.50	92.25
Baker Hu	41.-	40.75
Baxter	38.75	39.-
Boeing	57.50	57.50
Caterpillar	120.-	121.-
Citicorp	49.-	49.-
Coca Cola	63.50	62.50
Du Pont	71.25	71.25
Eastm Kodak	90.-	89.75
Exxon	98.-	95.50
Gen Elec.	146.50	144.-
Gen Motors	69.75	69.25
Halliburton	57.75	59.50
Homestake	28.-	28.25
Honeywell	55.50	55.50
Inco ltd	31.-	30.75
IBM	65.-	65.50
Litton	96.25	96.50
MMM	160.-	160.50
Mobil corp	114.50	115.-
Pacific Gas & El	52.75	53.-
Pesico	57.50	58.-
Pfizer	92.25	92.25
Phil Morris	71.25	71.75
Philips pet	48.25	47.75
Proct Gamb.	72.-	69.50
Rockwell	52.75	52.75
Sara Lee	37.50	38.50
Schlumberger	97.75	97.75
Sears Roeb	76.50	77.-

PARIS

	27/8/93	30/8/93
Alcatel Alsthom	750.-	754.-
BSN	922.-	920.-
Euro Disneyland	59.50	60.50
Eurotunnel	42.10	42.50
Générale Eaux	2500.-	2500.-
L'Oréal	1160.-	1177.-
Lyonnaise Eaux	535.-	533.-
Sanofi	983.-	995.-
Paribas	510.-	508.-

LONDRES

	27/8/93	30/8/93
B.A.T.	4.76	4.74
British Petrol.	3.2150	3.19
British Telecom	-	-
Cadbury	4.73	4.82
Glaxo	5.91	5.89
Imperial Chem	6.95	6.97

TOKYO

	27/8/93	30/8/93
Ajinomoto	1380.-	1390.-
Canon	1410.-	1410.-
Daiwa House	1670.-	1710.-
Fuji Bank	2340.-	2400.-
Fujitsu	834.-	839.-
Hitachi	849.-	846.-
Honda Motor	1450.-	1450.-
Komatsu	792.-	792.-
Matsush el I	1400.-	1390.-
Mitsub. el	570.-	568.-
Mitsub. Heavy	679.-	680.-
Mitsui co	784.-	790.-
Nippon Oil	804.-	800.-
Nissan Motor	735.-	730.-
Nomura sec	2170.-	2190.-
Olympus opt	1240.-	1250.-
Ricoh	802.-	805.-
Sankyo	2520.-	2530.-
Sanyo elect.	449.-	449.-
Shiseido	1390.-	1370.-
Sony	4480.-	4510.-
Takeda chem.	1300.-	1290.-
Tokyo Marine	1330.-	1340.-
Toshiba	700.-	700.-
Toyota Motor	1650.-	1660.-
Yamanouchi	2420.-	2430.-

NEW YORK

	27/8/93	30/8/93
Aetna LF & CAS	59%	59%
Alcan	20%	20%
Alumino de Am	75%	75%
Amx Inc	24%	24%
Asarco Inc	19%	19%
ATT	62%	62%
Amoco Corp	56%	55%
Atl Richf	115%	116%
Boeing Co	38%	39.-

BILLETS (CHANGE)

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.42	1.51
1 \$ canadien	1.08	1.15
1 £ sterling	2.14	2.27
100 FF	24.40	25.90
100 liras	0.0895	0.0950
100 DM	86.90	89.50
100 fl. holland.	76.50	80.50
100 fr. belges	4.01	4.27
100 pesetas	1.03	1.14
100 schilling aut.	12.15	12.85
100 escudos	0.82	0.92
100 yens	1.35	1.46

DEVICES

1 \$ US	1.4520	1.4880
1 \$ canadien	1.1010	1.128
1 £ sterling	2.1710	2.2260
100 FF	24.90	25.45
100 liras	0.0909	0.0932
100 DM	87.25	89.-
100 fl. holland.	77.60	79.20
100 fr belges	4.091	4.1740
100 pesetas	1.07	1.1030
100 schilling aut.	12.40	12.65
100 escudos	0.8490	0.8750
1 ECU	1.66	1.6930

(Werthein Schroder & Co., Incorporated, Genève)

Votations fédérales: le PST/POP contre la «taxe hospitalière»

«La campagne sera difficile»

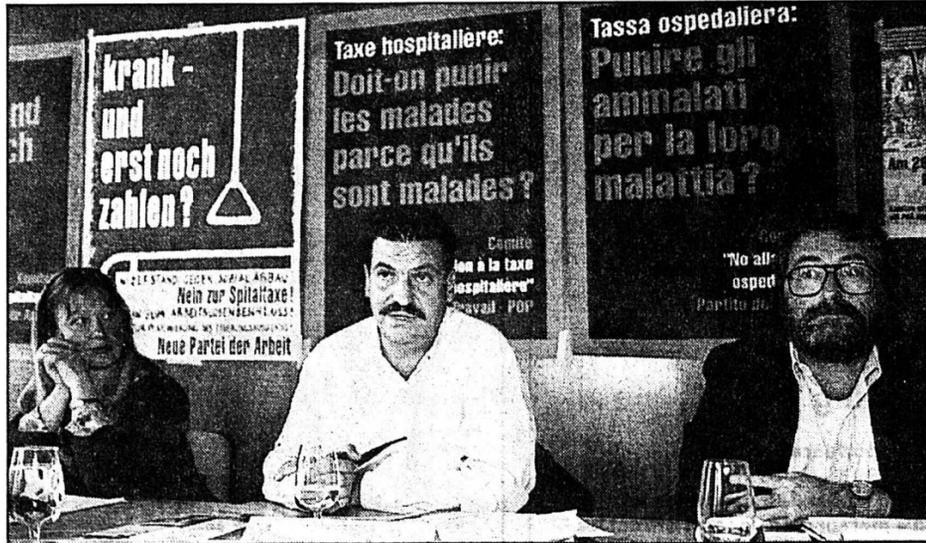
Passablement isolé au sein de la gauche dans ce dossier, le Parti suisse du travail (PST/POP) admet que la campagne contre la «taxe hospitalière» sera difficile. Lors d'une conférence de presse, hier à Berne, le député vaudois Josef Zisyadis n'en a pas moins répété que cette taxe constituait une attaque de plus contre la protection sociale en Suisse.

Le 26 septembre prochain, le peuple se prononcera, entre autres, sur l'arrêté fédéral urgent en matière d'assurance-maladie. Il comprend diverses mesures en faveur des assurés: plafonnement des cotisations, des tarifs et prix médicaux, pharmaceutiques et hospitaliers.

«TAXE ANTISOCIALE»

Mais, contre l'avis du Conseil fédéral, le Parlement a introduit une participation aux frais hospitaliers: 10 francs par jour, jusqu'à concurrence de 500 francs par an. Une mesure dont sont toutefois exclus les enfants, les femmes enceintes et les malades chroniques.

Pour le PST/POP, cette taxe est antisociale dans la mesure où elle n'est pas calculée en fonction du salaire. En plus, les assurés n'ont aucune possibilité d'intervention puisque ce sont les médecins qui décident d'une



Conférence du PST/POP

Une campagne difficile, lancée hier notamment par Joseph Zisyadis (au centre).

(Keystone)

hospitalisation. Ce n'est donc même pas une mesure dissuasive permettant d'abaisser les coûts de la santé.

«ATTAQUE CONCERTÉE»

En fait, estime le conseiller national Josef Zisyadis, il s'agit d'une attaque concertée des milieux patronaux et bourgeois pour démanteler la protection sociale. Cette stratégie se manifeste également contre les prestations offertes aux chômeurs (arrêté urgent sur le chômage) ou dans le passage à 64 ans de l'âge de la retraite des femmes (10e révision de l'AVS).

Il faut s'opposer immédiatement à cette politique, affirme le député vaudois. Faute de quoi, toute une série de mesures antisociales seront inscrites définitivement dans les lois (actuellement en révision) sur l'assurance-maladie et sur l'assurance-chômage.

«CHANTAGE DES CAISSES»

Le PST/POP rappelle que les législateurs cantonaux valaisans et vaudois, ainsi que le peuple frivourgeois, ont refusé récemment l'introduction d'une taxe hospitalière. Si l'arrêté est rejeté le 26 septembre, le Conseil fédé-

ral et le Parlement peuvent parfaitement en proposer un nouveau, sans cette taxe.

Le PST/POP, auteur du référendum contre l'arrêté, est notamment soutenu par la Conférence romande du travail (CRT), le Syndicat de l'industrie et du bâtiment (SIB), et certaines unions syndicales cantonales (Bâle, Tessin, Fribourg, Vaud). Mais les référendaires admettent qu'il sera difficile de lutter contre le «chantage» des caisses-maladie, qui menacent de fortes hausses de cotisations en 1994 en cas de rejet de l'arrêté. F.N.

Projet amaigri de Rail 2000

Nouvel examen?

La majorité de la commission des transports du Conseil des Etats aimerait que le projet amaigri de Rail 2000 repasse devant le Parlement. Elle souhaite que le nouveau projet des CFF fasse l'objet d'un arrêté fédéral soumis au référendum facultatif, a expliqué hier Hans Danioth (PDC/UR), président de la commission.

La commission attendra toutefois sa prochaine séance pour prendre une décision définitive. Elle veut d'abord étudier un rapport du Conseil fédéral, devant établir si le projet de Rail 2000 accepté en votation populaire en décembre 1987 correspond encore au plan amaigri des CFF.

Les points de vue du président de la Confédération Adolf Ogi et de la commission diver-

gent à ce sujet. Le chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie veut aller de l'avant et soumettre le rapport au Parlement sans que celui-ci vote à nouveau, a expliqué Hans Danioth. Quant à la majorité de la commission, elle attache surtout de l'importance au respect d'une décision du corps électoral. Elle souhaite aussi que les citoyens aient la possibilité de se prononcer une nouvelle fois grâce au référendum facultatif.

Rail 2000 devait initialement coûter quelque 5,4 milliards de francs par référence aux prix de 1987. L'estimation du coût est ensuite passée à 16 milliards de francs en raison du renchérissement de la construction et des retards entraînés par les oppositions. (ap)

Pétition déposée contre la position du Conseil fédéral

Pas de brevets sur les êtres vivants

Emmenées par Greenpeace, une septantaine d'organisations liées à la protection de la nature, aux églises, à la protection des animaux, à l'agriculture et à l'aide au développement ont déposé hier matin à la Chancellerie fédérale une pétition munie de quelque 41.000 signatures.

Cette pétition demande au Conseil fédéral de revenir sur sa décision du 23 juin dernier autorisant le dépôt de brevets sur les organismes modifiés par génie génétique. Une manifestation avec calicots, banderoles, et mêmes veaux et vaches, s'est déroulée hier matin devant le Palais fédéral.

Selon Greenpeace, c'est un do-

cument interdépartemental de l'administration fédérale qui a poussé le gouvernement à dire «oui» à la possibilité de déposer des brevets sur les micro-organismes, les plantes et les animaux modifiés par ingénierie génétique. Il sera désormais possible, en Suisse, de «privatiser et de breveter» des êtres vivants, selon l'association écologiste.

Les signataires de la pétition demandent que le Conseil fédéral revienne sur sa décision et soumette toute la question à une large consultation. Les autorités doivent par ailleurs s'engager dans toutes les instances internationales pour faire interdire les brevets sur les êtres vivants génétiquement manipulés. (ap)

Internement des requérants criminels

Sérieuses réserves du DMF

Le Département militaire fédéral (DMF) a fait valoir de sérieuses réserves à propos des propositions du PDC en matière de traitement des requérants d'asile criminels. Aussi bien l'emprisonnement de ces requérants dans des locaux militaires de détention que la mise en place de camps d'internement soulèvent des questions graves touchant à l'ordre juridique et politique, selon un porte-parole du DMF, Daniel Eckmann.

Selon M. Eckmann, la proposition du PDC de garder les requérants criminels dans des locaux militaires inciterait à faire un rapprochement entre caernes et trafic de drogue. Les locaux militaires d'arrêt servent à des mesures disciplinaires

pour quelques jours et non pas à la justice civile. De plus ces locaux ne sont pas nombreux et leur occupation n'est pas planifiable. L'utilisation de leurs armes par les soldats de garde, en cas d'évasion ou de prise d'otages, pose des problèmes très difficiles.

La création de camps d'internement soulève également de nombreuses questions, selon le DMF. Ces camps relèvent en effet du droit de la guerre et des Conventions de Genève.

L'Organisation suisse d'aide aux réfugiés (OSAR) a vivement critiqué hier les positions prises par les partis bourgeois. «Il est irresponsable de mettre le problème de la drogue sur le dos des requérants d'asile», affirme l'OSAR. (ap)

Imposition fiscale des entreprises

Neuchâtel n'est pas Zoug!

Le paradis fiscal est à Zoug, du moins pour les personnes morales. Une société anonyme dont le capital et les réserves étaient de deux millions de francs et le rendement de 8% a payé l'an dernier à Zoug un total d'impôts (cantonaux, communaux, paroissiaux et fédéral) correspondant à 13,8% du bénéfice net. A Coire, le fisc taxait la même société à 30,5%, soit 2,2 fois plus.

Alors que la moyenne suisse est à 100, l'indice de la charge fiscale grevant le bénéfice net et le capital des sociétés anonymes était à 56,3% dans le canton de Zoug l'an dernier, indique un communiqué publié hier par la Société pour le développement de l'économie suisse (SDES).

Après le paradis zougais, on trouve les cantons de Lucerne

(89,7%) et de Schwytz (91,2%). A l'autre bout de l'échelle, Neuchâtel détient la palme avec un indice de 151,6%. Il est suivi par les Grisons (145,9%) et Glaris (141,2%). Les deux plus grands cantons, Zurich et Berne, se situent respectivement à 101% et 92,3%.

La SDES rappelle que ces statistiques ne prennent en compte que les impôts payés par les sociétés anonymes. Elles font abstraction de l'imposition dont la part des bénéfices répartis aux actionnaires fait encore l'objet. La charge fiscale n'est pas le seul élément déterminant pour le choix d'un site d'implantation, souligne la SDES. La situation géographique, les infrastructures et la main-d'œuvre à disposition sont autant de facteurs qui entrent aussi en ligne de compte. (ats)

Liechtenstein

Désavoué!

Sensation au Liechtenstein: le parti du chef du gouvernement de la principauté, Markus Büchel, exige sa démission. Il a perdu confiance en lui, notamment parce que le premier ministre a permis la nomination du candidat de l'autre parti gouvernemental à la tête de l'Office du personnel du Liechtenstein. M. Büchel prendra sa décision demain.

C'est en première page du «Liechtensteiner Volksblatt» que le parti progressiste FBP a demandé hier le départ du chef du gouvernement. Le groupe parlementaire, les ministres et la présidence du parti en ont pris la décision jeudi dernier à l'unanimité, au terme d'une longue discussion avec M. Büchel. Selon la déclaration, le FBP a perdu confiance en lui à la suite de divers incidents. C'est pourquoi il exige le retrait immédiat du chef du gouvernement, qui est en fonction depuis moins de 100 jours.

L'incident qui a mis le feu aux poudres date du 17 août: c'est la nomination par le gouvernement du nouveau directeur de l'Office du personnel de la principauté. Par 3 voix contre 2, le candidat de l'Union patriotique (UP) a été préféré à celui du FBP. Or, après des semaines de tergiversations, c'est M. Büchel qui a fait pencher la balance contre le candidat de son parti.

Si le chef du gouvernement donne sa démission demain et qu'elle est acceptée par le prince du Liechtenstein, il appartiendra au Parlement, dont la prochaine séance est agendée au 15 septembre, de désigner son successeur. Si M. Büchel refuse de se démettre, les députés du FBP proposeront sans doute au Parlement de demander au prince qu'il le destitue lui-même.

Une telle destitution serait même possible avant la prochaine séance du Parlement. Si au contraire le prince veut maintenir M. Büchel à son poste, ce sera la crise. Le gouvernement, le Parlement et les partis sont en effet d'accord que le prince ne peut pas destituer ou maintenir un chef de gouvernement sans l'accord du Parlement. (ats)

Chiffres rouges

Ascom serre la vis

Ascom a enregistré une perte avant impôts de 79 millions au premier semestre. Pour retourner dans les chiffres noirs, 700 emplois dont 250 en Suisse seront supprimés ces prochains mois.

Après six mois, le chiffre d'affaires du groupe est en recul de 9% à 1,51 milliard. L'entrée des commandes s'est également contractée de 9% à 1,61 milliard par rapport au premier semestre 92.

Ascom explique ses résultats par la chute des commandes au deuxième semestre 92. En outre, les commandes et le chiffre d'affaires réalisés en Suisse, qui généraient naguère un produit élevé, ont diminué avec une ampleur «inhabituelle», en raison du recul persistant des investissements. La part du marché suisse dans les affaires d'Ascom a encore baissé à 39%.

Ascom a ainsi décidé de réduire encore ses effectifs et de réviser sa stratégie dans sa division PMR. Environ 700 emplois sur 1400 seront rayés chez Radiocom ces prochains mois. Parmi eux, 250 emplois disparaîtront dans les ateliers de Soleure et de Mägenwil (TG). L'un des deux sites pourrait même être fermé, ont précisé les responsables d'Ascom. Ces mesures s'ajoutent aux 1000 suppressions d'emplois dans le groupe annoncées en début d'année. (ats)

31 août 1981 - On apprend qu'au cours des dix années précédentes, la population a nettement diminué dans les douze plus grandes villes du pays. Le phénomène est le plus accentué à Bienne (-16,4%), à Bâle (-14,4%), à Zurich (-12,1%) et à La Chaux-de-Fonds (-12,1%). Le recul démographique affecte certaines villes depuis plusieurs décennies déjà. Ainsi Zurich et Bâle comptent en 1981 moins d'habitants qu'en 1950.

BRÈVES

Ligne Londres - Zurich British Airways renonce

La compagnie British Airways (BA) ne desservira plus Zurich depuis l'aéroport de Gatwick à Londres dès le 24 octobre. La ligne n'est pas assez rentable. Les trois vols quotidiens seront abandonnés. La liaison entre Genève et Gatwick (trois vols par jour) est en revanche maintenue.

Incendie de Lucerne «Influences extérieures»

Des «influences extérieures» sont sans doute à l'origine de l'incendie des bateaux amarrés sous le pont de bois de Lucerne. Selon un témoin, un élément enflammé aurait mis le feu à l'une des embarcations. Selon les enquêteurs, une négligence ou un acte volontaire est à l'origine de cet incendie.

Hebdomadaire «Dimanche»

L'hebdomadaire dominical valaisan «Dimanche» sera distribué dès le cinq septembre dans les trois cantons romands de Vaud, Valais et Fribourg. L'éditeur Jacques Roux a annoncé une augmentation sensible du tirage et du nombre de pages.

Schweizerhalle

Explosion sans gravité Un condensateur d'ammovionique a explosé sur le toit d'un bâtiment de l'usine chimique Sandoz à Schweizerhalle (BL), dans la nuit de dimanche à lundi. L'explosion survenue peu après 1 heure du matin a été provoquée par un incendie de moteur à l'intérieur du bâtiment. Les pompiers ont rapidement maîtrisé le sinistre.

Prix du lait

Début prometteur A partir de demain 1er septembre, le paysan recevra 10 centimes de moins pour son lait; les coûts seront ainsi allégés tant à l'échelon de la transformation qu'à celui de la distribution. Ces avantages de prix devront être répercutés sur les consommateurs. L'Office fédéral du contrôle des prix constate que le début est prometteur. Au mois d'août, divers grands distributeurs ont opéré des réductions de prix notables sur leur gamme de produits laitiers.

SAWI
Centre suisse d'enseignement du marketing,
de la publicité et de la communication
12, rue E.-Schüler - 2500 Bienne 3
Tél. 032-23 46 83, Fax 032-22 31 53

Votre atout professionnel:
Une formation complète en
marketing
sanctionnée par un brevet fédéral

A une époque où le succès d'une entreprise dépend autant des actions qu'elle entreprend sur le marché - en particulier par la mise en place d'un marketing performant - que des produits ou services qu'elle propose, notre économie a impérativement besoin de professionnels bénéficiant d'une solide formation dans ce secteur.

Dans ce contexte, le titre de

technicien en marketing

avec brevet fédéral revêt une importance particulière.

Depuis 20 ans, le SAWI - institut leader de la formation en marketing et communication - met sur pied un cours offrant les meilleures chances de succès examens fédéraux de technicien en marketing dont les exigences sont élevées. Ce cours s'adresse aux personnes qui sont déjà au bénéfice d'une formation de base reconnue par l'OFIAMI et qui peuvent justifier d'une certaine expérience pratique dans le marketing, la vente ou la publicité.

Début de la prochaine session des cours de langue française:

Lausanne: 5 novembre 1993

Bienne: 28 octobre 1993

Une documentation détaillée peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Invitation



**FAITES PARLER
VOTRE BEAUTÉ.**

Permettez-nous de vous présenter LANCASTER SURACTIF. Offrez un produit spécifique à votre peau, faites-la bénéficier de produits de soins rigoureusement sélectionnés, surtout lorsqu'elle est détendue. Pendant notre semaine-conseil, au cours de laquelle nous évoquerons votre beauté individuelle, le



visagiste Ercol de LANCASTER est là pour vous. Accordez-vous un peu de temps et faites-vous maquiller par notre spécialiste qui vous fera découvrir les nouvelles couleurs automnales fascinantes de LANCASTER. Ne manquez pas de prendre part à notre semaine-conseil LANCASTER.

**Jeudi 2, vendredi 3 et
samedi 4 septembre 1993
prenez rendez-vous pour
votre maquillage gratuit**

Carte fidélité = 10%

LANCASTER



INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE
Av. Léopold-Robert 53 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/237 337 - Fax 039/231 426

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-12404

Ne manquez pas
votre prochain rendez-vous
avec les lecteurs de
L'Impartial:

LA MODE
automne-hiver
93-94

Parutions:
16, 22, 29 septembre 1993

Délai de remise des annonces:
9 septembre 1993

Réservations
renseignements
conseils:

Publicitas est à votre service aux numéros
039/210 410, La Chaux-de-Fonds
039/31 14 42, Le Locle

ou à votre propre numéro: _____

Nom, raison sociale: _____

Coupon-réponse à retourner à Publicitas
Case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-12536

POUR CHIEN ET CHAT

ACTION jusqu'au 4.9

Saucisses
Pasteurisées

**WAW
MIAU**

NOUVEAU



la pièce de 100 g ~~0.65~~

-.50

la pièce de 250 g ~~1.20~~

-.95

Saucisse surgelée

la pièce de 500 g

2.-

Ragoût de boeuf II

barquette d'env. 400 g. frais le kg

14.-

Pâté cuit

barquette d'env. 400 g. frais le kg

6.-

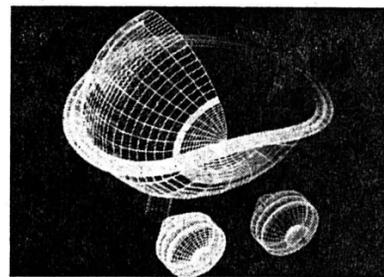
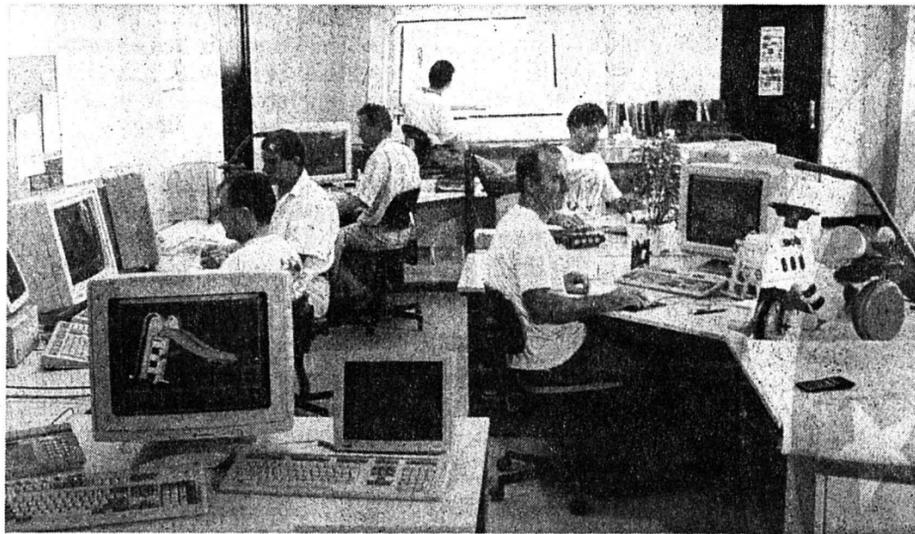
En vente dans les boucheries, sous réfrigération

28-92

MIGROS
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

Jouets, entre jeux et plaines

Du Bugey à Besançon, la montagne jurassienne française produit près de la moitié des jouets de l'Hexagone. Superjouet, groupement d'intérêt économique créé en 1967, fonctionnant un peu à l'image des anciennes fruitières (laiteries comme leur nom ne l'indique pas!) ou coopératives paysannes développées et solidement implantées en pays comtois, a permis aux industriels du jouet de percer sur les marchés étrangers et les salons internationaux. Doctorant en ethnologie, Hervé Baulard s'est penché sur ce phénomène.



Désormais, la fabrication des jouets est assistée par ordinateur.
(Smoby, Lavans-sp)

Mais d'où viennent donc les jouets qui font briller de joie les yeux des enfants aux anniversaires, aux fêtes de Noël? Sur l'ensemble de la production française (4e producteur mondial derrière les Etats-Unis, le Japon et l'Allemagne), les Jurassiens en réalisent 40%. Chiffre qui monte jusqu'à 53% si l'on y inclut la région Rhône-Alpes. En nombre d'entreprises, l'Arc jurassien en compte une vingtaine de plus de dix salariés. La société Smoby (département du Jura) en recensait plus de 600 à

elle seule (statistique 1990). C'est dire l'importance économique de ce secteur d'activité. A titre de comparaison, au milieu du XIXe siècle, la production des jouets était essentiellement parisienne.

PRIORITÉ AU PLASTIQUE

Actuellement, et contrairement à ce que l'on pourrait penser, cette région de forêts et de montagnes voit naître sur son sol une grande majorité de jouets en matières plastiques (80%), l'ar-

tisanat du bois relevant bien plus de sous-traitants, dont il est l'une des activités seulement. Il a d'ailleurs fallu attendre les années vingt pour que la fabrication des jouets s'impose comme industrie et non plus comme artisanat de tourneur ou d'ateliers de confection et d'habillage de poupées.

La répartition géographique, dans ce pôle du jouet, montre l'implantation des sites de production, essentiellement dans les centres urbains de plaine (Oyonnax, Moirans, Saint-Claude,

Champagnole, Lons-le-Saunier), reliés aux grands centres tels Besançon au nord ou Lyon au sud.

Dans sa passionnante recherche, Hervé Baulard observe comment, au Moyen Age, les moines tournaient le bois pour en faire des chapelets, transmettant petit à petit leur savoir-faire aux habitants de la région. Les activités de l'abbaye de Saint-Claude furent à cet égard significatives.

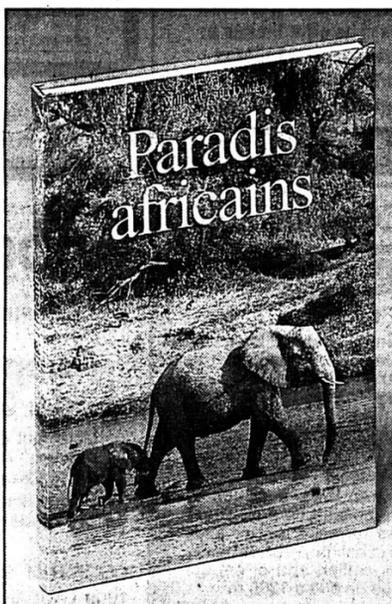
De ce pays de paysans-tour-

paysans-horlogers, l'auteur décrit les conditions rurales, sociales, techniques qui ont prévalu au développement du jouet au cours des siècles, en passant par l'arrivée de l'énergie électrique, la révolution industrielle, jusqu'à ce que les plastiques s'imposent comme matière première essentielle, la diversification, la pénétration sur les marchés nationaux et étrangers, les nouveaux métiers qui ont bouleversé les savoirs anciens, les restructurations douloureuses, les innovations.

Ce regard d'ethnologue qui fouille le monde du jouet jurassien est une passionnante étude sur la transmission des savoir-faire de toute une région. Au pays des joujoux, il n'y a pas que des fées! (sg)

● «Gens du jouet», par Hervé Baulard, Editions Cêtre, collection Patrimoine ethnologique. Même éditeur, même collection: «Hommes du verre», par Noël Barbe, ethnologue.

Les albums de l'évasion



Sous le titre «Paradis africains», Ursula et Willi Dolder proposent, aux Editions Silva, un ouvrage consacré à une quarantaine de parcs nationaux et réserves naturelles d'Afrique orientale et australe. Au-delà des descriptions des biotopes, des mœurs des gnous, hyènes, zèbres et autres gazelles et antilopes, ils ont focalisé leur attention sur les lions, éléphants, rhinocéros, oiseaux, reptiles. Et pour ceux qui voudraient se muer en explorateurs sur le continent noir, des conseils de voyage pratiques complètent ce superbe album. Le même éditeur, qui vient par ailleurs de fêter ses 50 ans d'activité (plus de 20 millions de livres, 2 millions de supports sonores) offre, après Venise et Vienne, un volume dédié à Londres, avec ses musées, théâtres, son histoire, sa vie quotidienne contemporaine. Un outil précieux, assorti de conseils de visites, pour tout amateur de la capitale britannique.

Dépayement tout aussi assuré, mais d'un autre type, avec le volume «Himalaya, les royaumes secrets», paru aux Editions Mondo. Christian Dupré et Martine Lambert ont parcouru et fixé sur pellicule cette fabuleuse muraille de roche et de glace de 2500 km de longueur, monde mythique où se rencontrent et se mélangent langues, populations, coutumes et religions, mais non hermétique, puisqu'il présente des voies de passage vers la Chine, l'Inde, la Perse, la Mongolie. Un album à consulter, des images à contempler pour rêver... et réfléchir.

«Les animaux vus par les grands maîtres» (Editions Mondo), est un ouvrage qui propose un tout autre regard sur les grosses et petites bêtes, telles que représentées avant la photographie. Images de Lascaux, illustrations scientifiques, décoratives ou fantastiques et mythiques, elles rendent un hommage singulier au règne animal et aux artistes animaliers.

Le lagopède, la perdrix bartavelle, les combats de bouquetins, les vols de l'aigle royal: «Les animaux de montagne» (Editions Slatkine), petit volume généraliste sur la faune de nos cimes et vallées, contient de belles histoires courtes superbement illustrées et est une véritable invitation à en savoir plus.

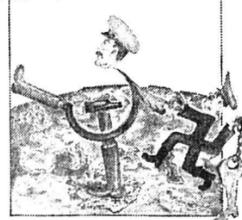
Réflexion

Visiter une mosquée en recouvrant ses shorts-T-shirt d'une sage djellaba, c'est bien. Connaître les usages en vigueur dans les pays visités et les respecter, c'est mieux. A l'heure des voyages sous toutes les latitudes, le petit opuscule livré par les Editions Labor et Fides intitulé «Le respect des hôtes», par Dora C. Valayer, raconte quelques histoires édifiantes sur les ravages culturels causés par le tourisme de masse dans les terres d'accueil. Provocateur, mais mettant le doigt sur de réels problèmes éthiques.

Jeliu Mitev Jeleu a été élu deux fois à la présidence de la Bulgarie: d'abord en 1990, par le parlement, puis en 1992, au suffrage universel. Ce philosophe né en 1935, chercheur scientifique à l'Institut de la culture dès 1975, créait 13 ans plus tard le Club pour la défense de la transparence et de la démocratie. Ce qui lui valut un licenciement immédiat, avant d'autres péripéties qui devaient le propulser à la tête de l'Etat bulgare. Ce qui ne l'a pas empêché d'écrire un livre explosif intitulé «Le fascisme», édité en 1982 à Sofia, où les autorités devaient

JELIU MITEV JELEU

LE FASCISME



rapidement le saisir. Les Editions Rousseau viennent d'en publier la version française. Pourquoi ce livre faisait-il tellement peur au régime communiste bulgare? Par le simple fait que, sans la moindre analogie et uniquement par le récit, son

auteur amène le lecteur à découvrir une certaine gémellité entre deux idéologies divergentes.

La France a mal à son passé, les affaires Touvier, Papon ou Bousquet, le procès Barbie, ont ravivé moult angoisses. A cet égard, «L'Affaire Pétain», enquête de Paul Webster (Pétain's Crime, publié à Londres en 1990), revue et complétée pour la version française aux Editions du Félin, agit comme un baume sur une partie de la population déboussolée par la connaissance des activités de l'administration vichyste. Vainqueur de Verdun mais complice de l'Holocauste, Philippe Pétain risque bien de passer dans l'Histoire comme un criminel. Dans son étude, Paul Webster démonte l'odieux engrenage mis en place dès juin 1940, mettant en exergue les résistances, la mobilisation d'une partie du clergé et des Français, ceux qui ont sauvé des vies dans une France coupée en deux.

Femmes

Edité aux Etats-Unis en 1980 (réédition augmentée en 1989), aujourd'hui traduit en français, «La religion par les femmes» (Editions Labor et Fides) a été salué comme ouvrage utile, nécessaire et important pour l'histoire des religions et l'histoire de la culture par Mircea Eliade, historien des religions. Ecrit par Nancy A. Falk, spécialiste des religions d'Asie du Sud, professeure à la Western Michigan University et Rita M. Gross, historienne des religions à l'Université du Wisconsin, ce volumineux ouvrage présente pour la première fois une approche globale des rapports que les femmes entretiennent à travers le monde entier, avec le religieux sous toutes ses formes. Le sérieux du travail universitaire est rendu à travers des portraits de femmes, vivantes, authentiques et proches des lecteurs. Ouvrant des horizons nouveaux, «La religion par les femmes» n'est ni une étude statistique ni une description des rôles féminins dans la sphère religieuse, mais une approche pluriculturelle qui entend traiter la religion du point de vue des femmes, lequel est

particulièrement absent d'un domaine très largement masculin.



Où sont les femmes qui ont marqué de leur empreinte la ville de Calvin? A Genève, le nombre de femmes qui ont donné leur nom à des rues est infiniment dérisoire par rapport aux hommes. Sept d'entre-elles seulement se rappellent au bon souvenir des passants. Même problème pour les noms de rues désignant des métiers et des lieux du travail féminins. Pour enrichir cette toponymie par trop masculine, les historiennes de Graffiti (Groupe archéologie des femmes: femmes inconnues pas toutes identifiées) sont parties sur les traces des femmes à Genève. Emmenées par Anne-Marie Käppeli, elles ont épluché les sources des archives de l'Etat, les bibliothèques et proposent, dans «Le guide des femmes disparues de Genève» (Editions Métropolis, bilingue français-anglais) une sorte de réappropriation urbaine de la cité. Visites chez les Clarisses du XIVe siècle, à la Gourd, femme de combat, Madame de Staël et George Eliot, romancières, et bien d'autres encore. Un ouvrage truffé d'histoire, d'anecdotes, de petite histoire, complété par nombre d'adresses utiles, à l'usage des femmes.

Enfants

Comment occuper ses week-ends de manière intéressante et dynamique avec les enfants, en

Suisse romande? «Kids» (Femina/Editions des deux Guérites) a sélectionné 700 idées et répond en proposant 35 circuits-évasion en famille. Cela passe par les musées, les trains à vapeur, les cabanes de montagne, les châteaux, le village des masques, la cueillette des petits fruits, les zoos, etc. Idées, conseils et bonnes adresses: il y en a pour tous les goûts, dans chaque canton romand.

Tous les enfants n'ont pas la même chance. Avec «Ces enfants blessés», (Editions M/Construire), l'auteur, Walter Weideli, invite le lecteur à un voyage dans un univers déchirant, pathétique, celui des handicapés, meurtris dans leur esprit et dans leur chair. Histoires souvent douloureuses, elles sont restituées avec tact, tendresse et humour par un observateur sensible, qui refuse l'abandon au désespoir. Edifiant.

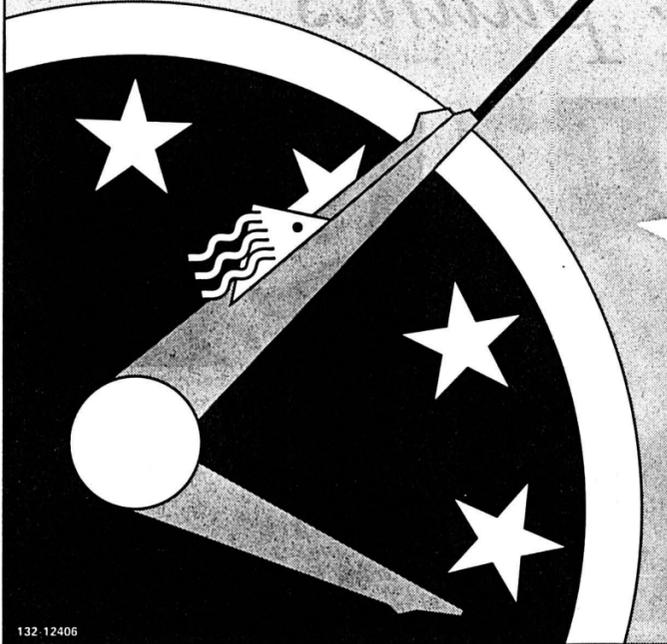


Mémoire

Depuis son adolescence, André Besson consigne chaque soir sur des carnets tout les petits faits de son existence quotidienne: rencontres, émotions, réflexions sur l'actualité, idées pour de prochains livres... De 1939 à 1944, il a rapporté jour après jour un certain nombre d'événements qui se sont déroulés en Franche-Comté pendant la Seconde Guerre mondiale. Ce sont ces notes qu'il a rassemblées dans «Nos années d'espérance» (Editions Cêtre). Il y raconte ce que fut, pour ses compatriotes, cette époque d'humiliation, de misère mais aussi d'espoir.

C'EST L'HEUR'HO !

33^e BRADERIE ET FÊTE DE LA MONTRE • LA CHAUX-DE-FONDS



SPECTACLE DE NUIT
Samedi 4 septembre

- 9h00 Reprise de la braderie
- 15h00 Braderie des enfants
- 21h30 SPECTACLE ILLUMINÉ en huit tableaux. Parade et cortège son et lumière. **Inédit en Suisse.** Animation et nuit libre!

GRAND CORSO
Dimanche 5 septembre

- 9h00 Reprise de la Braderie.
- 14h30 "C'est l'heur'hop!" Grand corso fleuri composé de 40 chars et groupes, 1000 figurants et musiciens, 10 fanfares.

COUP D'ENVOI
Vendredi 3 septembre

- 14h00 Coup d'envoi de la 33^e Braderie avec ses 300 stands et guinguettes. Animation et fête de nuit jusqu'à 4 heures du matin.

BADGES ET PIN'S

- Pour la première fois, l'accès au corso fleuri sera libre. Par contre, le port du badge officiel, vendu dans tous les stands, est obligatoire pour assister au spectacle de nuit et accéder aux animations sous la tente officielle. Gratuité accordée aux jeunes jusqu'à 15 ans révolus.
- Avis aux amateurs d'épinglettes et aux collectionneurs. Pour soutenir la Braderie, une série de quatre pin's numérotés a été éditée.

3-4-5 SEPTEMBRE '93

2 PIÈCES
AU PRIX D'UN STUDIO
Louez, dès le 1er décembre 1993 ravissant appartement 2 pièces dans immeuble de style protégé, rue Jacob-Brandt 4, La Chaux-de-Fonds. Fr. 645.- + charges.
Pour visiter: ☎ 039/23 50 05 (heures repas); prof.: 039/23 95 35. Gérance: 029/6 11 64. 130-12684

espace & habitat
À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds, dans quartier tranquille, près de la piscine
PETIT IMMEUBLE AVEC JARDIN
Comprenant 3 appartements de 3 pièces, cave, buanderie, disponible.
Prix de vente: Fr. 480 000.- 132-12185
Tél. 039/23 77 76-77

LA CHAUX-DE-FONDS
A louer tout de suite ou à convenir
APPARTEMENT 2 PIÈCES
Fr. 630.- charges incluses.
Rue Président-Wilson 15.
Pour tous renseignements: ☎ 031/23 07 54. 220-108840

A vendre à Dombresson, situation dominante et tranquille, dans immeuble neuf
MAGNIFIQUE APPARTEMENT
de 3 chambres à coucher, bains et W.-C. séparés, salon avec cheminée, grande verrière et balcon, cave, garage et place de parc.
☎ 038/24 77 40 28-40

CASTEL REGIE
Tél. 038/31 78 03
A louer au Locle, rue des Cardamines
APPARTEMENT 3 PIÈCES
Libre tout de suite.
Loyer: Fr. 840.- + charges. 28-1616
Château 23 UNPI 2034 Pesoux
UNION NEUCHÂTELOISE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

A louer au Locle, rue de France
JOLIS APPARTEMENTS
complètement rénovés, 5 pièces - 3 pièces - 2 pièces et 1 pièce. Poutres apparentes, cuisines agencées avec lave-vaisselle - balcon. Prix de location très intéressant +
LOCAUX COMMERCIAUX
☎ 038/25 09 32 ou 039/31 16 16. 157214057

La Chaux-de-Fonds, proche de la gare, vivez le charme d'un appartement
3 1/2 PIÈCES
avec cheminée française et poutres au plafond, très intime, de grand cachet (à personne soigneuse) dans immeuble de style, Jacob-Brandt 4. Fr. 1125.-. Tout de suite ou à convenir.
Tél. (privé) le soir 039/23 50 05. Prof.: 039/23 95 35. Gérance: 029/6 11 64. 130-12684

A vendre à La Chaux-de-Fonds
VILLA SPACIEUSE
avec grand jardin et garages. Belle situation.
Ecrire sous chiffres Z 132-741063 à Publicitas, casé postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

À SAINT-IMIER
Nous mettons sur le marché quelques appartements à vendre à des conditions sans précédents
Constitutions des fonds propres: résolue
Mensualité: inférieure à un loyer
Profitez de cette offre limitée à:
2 appartements de 2 pièces
1 appartement de 3 pièces
1 appartement de 4 pièces
Appelez au plus vite!
☎ 032/91 42 87 28-440

espace & habitat
À VENDRE
Les Brenets
Si vous aimez le soleil, le calme, l'air pur, la forêt, nous construisons ce qu'il vous faut!
MAGNIFIQUE VILLA style chalet
Avec 4 chambres à coucher, mezzanine, cuisine, coin à manger avec accès terrasse, séjour avec cheminée et balcon, salle de bains, buanderie, cellier, abri et garage sur parcelle de 800 à 1200 m². 132-12185
Tél. 039/23 77 76-77

cogestim
ORPUND - Jurastrasse 6
A LOUER
appartement de 3 1/2 pièces
Libre tout de suite ou pour date à convenir.
Fr. 1050.- + charges.
Pour visiter:
M^{me} Niederhauser, tél. 032 55 13 95 22-3201/4x4
COGESTIM S.A. RUE DU MAUPAS 6
1000 LAUSANNE 9 TEL. (021) 20 88 61 (SMB)

AUTOS - MOTOS - VELOS

La nouvelle Micra 4,8 litres.

La nouvelle Micra est une voiture économique conforme aux règles. Avec 4,8 litres de consommation d'essence (trafic interurbain), elle est plus pingre qu'aucune autre. Et 80% de pièces recyclables en font une véritable écologiste. Mais vous serez surpris de constater avec quel confort et quelles performances routières elle vous gâte - dans le moteur de 1 litre se cachent 54 CV et même 75 CV dans le moteur de 1,3 litre.

NISSAN
Micra 1.0 i / 1.3 i

Voiture de l'année 1993

Agence régionale: La Chaux-de-Fonds: Garage Visinand, 039/28 51 88.
Agences locales: Cortébert: Garage de Tomi Frères, 032/97 22 93. Fleurier: Garage R. Napoli, 038/61 34 36.
44-2277/4*4 124d/93/2 28-92

SPECTACLES - LOISIRS

Sport

écolo-club migros

AUTO-DEFENSE dames
AIKIDO
TENNIS
BADMINTON
TECHNIQUE DE LANCER DU BOOMERANG
VARAPPE, ESCALADE
PARACHUTISME
EQUITATION
AQUABUILDING

RUE JAQUET-DROZ 12,
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
039/ 23 69 44

Football - World Cup 94, groupe 1: la sélection de Roy Hodgson pour Ecosse - Suisse

Fidèle à ses principes

Roy Hodgson est fidèle à ses principes et à ses choix. Il maintient tout naturellement sa confiance à des joueurs vaincus depuis plus d'un an sous le maillot à croix blanche. Ce jeudi 2 septembre, dans un hôtel idéalement placé aux portes de Genève, il accueillera les présélectionnés pour le match du tour éliminatoire de World Cup 94 Ecosse - Suisse du 8 septembre à Aberdeen.

Le lundi 6 septembre, les internationaux se retrouveront à Zurich-Kloten à 11 h 30, avant de se rendre à Abtwil, près de Saint-Gall. Le lendemain après-midi seulement, ce sera le grand départ pour l'Ecosse.

Bien qu'il soit suspendu pour le match d'Aberdeen, le Séduinois Hottiger a l'obligation de suivre le stage de Genève. En revanche, il ne sera pas à Abtwil.

UN SEUL NÉOPHYTE

La seule nouveauté sera la présence de Martin Rueda. A 30 ans, le libero du FC Lucerne, qui dispose enfin du passeport suisse, obtient sa grande chance. En Suède, à Falkenberg, avec la Suisse B, il avait su convaincre Roy Hodgson malgré la défaite.

L'apparition de Rueda n'apporte cependant pas une solution au problème majeur, celui des arrières latéraux. La suspension de Hottiger ajoute à l'embarras du coach, qui doit composer avec les difficultés d'adaptation de Rothenbühler au Servette FC.

Le refus persistant de Thomas Bickel et l'indisponibilité prolongée de Beat Sutter réduisent singulièrement les solutions de rechange en ligne médiane. Si, sur le flanc gauche, ils sont trois à briguer une place (Alain Sutter, Bonvin et Türkyilmaz), le choix est beaucoup plus restreint à droite.

En attaque, le trio Knup, Chapuisat, Grassi offre toutes les garanties souhaitées. Seule inquiétude: les matches de championnat de Suisse et d'Allemagne prévus en ce milieu de semaine. Le risque d'un forfait sur blessure est toujours à craindre...

Signalons pour conclure que le Jurassien de Lausanne Fabrice Borer et le Xamaxien Florent Delay ont été retenus dans la sélection des moins de 21 ans, pour le match du championnat d'Europe des espoirs Ecosse - Suisse du mardi 7 septembre.

(si)



Martin Rueda

Première sélection pour le libero du FC Lucerne. (Lafargue)

Il y a un an -

Marc Rosset est éliminé au stade du premier tour de l'US Open, à Flushing Meadow. Face à l'un de ses meilleurs amis sur le circuit, le Croate Goran Ivanisevic, le Genevois s'incline en trois sets, 4-6 4-6 4-6, au terme d'une rencontre dans laquelle il n'est jamais parvenu à entrer réellement. (Imp)

World Cup 94

Le Brésil brille

Invaincue jusqu'ici en cinq rencontres, la Bolivie a fait les frais du réveil du Brésil, dans le cadre des éliminatoires de la zone sud-américaine de la Coupe du monde. A Recife, elle a en effet été sévèrement battue sur le score de 6-0 (5-0).

Ce résultat donne du poids aux arguments de ceux qui affirmaient que les succès bolivien étaient en grande partie liés à l'avantage de jouer à La Paz, à 3700 mètres d'altitude.

Par ailleurs, en étant tenue en échec à Buenos Aires par le Paraguay (0-0), l'Argentine s'est mise dans une situation délicate pour ce qui concerne la qualification, dans l'autre groupe.

Groupe A: Colombie - Pérou 4-0 (2-0). Argentine-Paraguay 0-0. Classement: 1. Colombie 5-8 (8-2). 2. Argentine 5-7 (7-4). 3. Paraguay 5-5 (4-5). 4. Pérou 5-0 (2-10). Reste à jouer: Argentine-Colombie et Pérou-Paraguay le 5 septembre.

Groupe B: Brésil - Bolivie 6-0 (5-0). Uruguay - Venezuela 4-0 (3-0). Classement: 1. Bolivie 6-10 (20-8). 2. Brésil 6-8 (14-4). 3. Uruguay 5-6 (7-4). 4. Equateur 5-4 (5-3). 5. Venezuela 6-0 (2-29). Prochains matches: Brésil - Venezuela et Equateur-Uruguay le 5 septembre. (si)

Espoirs

NE Xamax: deux points

Groupe A. Quatrième journée: NE Xamax - Bâle 3-1. Sion - Lucerne 4-0. St-Gall - Lausanne 1-3. Young Boys - Fribourg 3-1. Zurich - Aarau 5-2. Servette - Grasshopper 0-0. Classement: 1. Sion 7. 2. Lausanne 6. 3. NE Xamax 6. 4. Zurich 5. 5. Servette 4. 6. Aarau 4. 7. Lucerne 4. 8. St-Gall 3. 9. Young Boys 3. 10. Grasshopper 3. 11. Bâle 2. 12. Fribourg 1.

Groupe B 1. Quatrième journée: UGS - Yverdon 0-7. Delémont - Etoile Carouge 3-1. Bulle - Granges 1-2. Old Boys - CS Chênois 2-2. Classement: 1. Delémont 6. 2. Yverdon 5. 3. Etoile Carouge 5. 4. Old Boys 5. 5. Granges 4. 6. CS Chênois 3. 7. Bulle 2. 8. UGS 2.

La sélection écossaise

Andy Roxburgh innove

Andy Roxburgh, le coach écossais, a retenu cinq néophytes pour la rencontre face à la Suisse. Les nouveaux venus sont les gardiens Ally Maxwell (Glasgow Rangers) et Alain Main (Dundee United), les défenseurs Gary Smith (Aberdeen) et Chris McCart (Motherwell) ainsi que le milieu de terrain Phil O'Donnell (Motherwell).

Roxburgh déplore l'absence de trois titulaires, tous trois des Glasgow Rangers: les attaquants Ally McCoist (30 ans) et Duncan Ferguson (21) ainsi que le gardien Andy Goram.

Touché à un genou, Goram sera indisponible jusqu'à la fin de l'année. Victime d'une frac-

ture de la jambe en avril dernier contre le Portugal, le buteur McCoist devrait pouvoir jouer d'ici à un mois. Quant à Duncan Ferguson, il avait lui aussi été blessé. Pour remplacer Ferguson et McCoist à la pointe de son attaque, il est probable que Roxburgh fera confiance à Gordon Durie (Tottenham) et Kevin Gallacher (Blackburn Rovers).

Contrairement aux Suisses, les Ecossais joueront en championnat samedi prochain.

LA SÉLECTION ÉCOSSAISE

Gardiens: Gunn (29 ans, Norwich City, 3 sélections), Main (25, Dundee United, 0), Maxwell (28, Glasgow Rangers, 0).

Coupe de Suisse: tirage au sort du deuxième tour

Un derby neuchâtelois

Le tirage au sort du deuxième tour principal de la Coupe de Suisse, qui verra l'entrée en lice des clubs de LNB et dont les rencontres se disputeront les 4 et 5 septembre, a été effectué hier.

Cinq équipes neuchâteloises sont encore en lice... et deux d'entre elles s'affronteront directement, puisque le sort a voulu que Le Locle et Serrières s'affrontent aux Jeanneret, dans un derby de première ligue qui promet.

Le FC La Chaux-de-Fonds s'en ira sur la pelouse de Wyler BE (deuxième ligue). L'équipe de l'ancien joueur de Young Boys Viktor Hegler, deuxième de l'exercice précédent, ne cache pas ses ambitions cette saison. C'est dire que le FCC aura tout intérêt à se méfier de ce déplacement.

A Bienne (deuxième ligue), Colombier se souviendra de la mésaventure survenue à Moutier, battu 8-7 aux penalties samedi. Dernier club de deuxième ligue neuchâteloise en lice, Boudry recevra Bassecourt, vainqueur des Breuleux dimanche, tandis que Delémont tentera de se refaire une santé à Littau (deuxième ligue lucernoise).

L'ordre des rencontres du deuxième tour: Collex Bossy - Fully,

Savière - Chênois, Aigle - Signal Bernex, Chêne-Aubonne - Stade Yvertois, Assens - Saint-Jean, Renens - Echallens, Lutry ou Malley - Monthey, Martigny - Naters, Montreux - Etoile Carouge, Châtel-St-Denis - UGS, Rarogne - Grand-Lancy, Bienne - Colombier, Domdidier - Münsingen, Le Locle - Serrières, Wyler BE - La Chaux-de-Fonds, Boudry - Bassecourt, Berthoud - Bümpliz, Lyss - Fribourg, Dürrenast - Courtételle, Central FR - Lerchenfeld, Thoune - Bulle, Buochs - Concordia, Brunnen - Brugg, Frenkendorf - Emmenbrücke, Kickers LU - Soleure, SC Zoug - Bâle, Sins - Schöftland, Pratteln - Suhr, Muttentz - Granges, Littau - Delémont, Rheinfelden - Subingen, Klus-Balsthal - Old Boys, Riehen - Sursee, Kölliken - FC Zoug, Fortuna St-Gall - Freienbach, Fehraltorf - Frauenfeld, Brüttsellen - Schaffhouse, Rorschach - Wil, Veltheim - St-Gall, Seefeld ZH - Tuggen, Schaffhouse - Dübendorf, ZH Affoltern - Gossau, Altstätten - Altstätten, Herisau - Baden, Coire - Red Star ZH, Volketswil - Brühl St-Gall, Seebach - Winterthur, Büsling - Winkeln St-Gall, Morbio - Ascona, Tresa - Bellinzzone, Mendrisio - Locarno, Stabio - Chiasso.

(si)

Le thermomètre de la troisième ligue

Néo-promus: quelle santé!

Les Ponts-de-Martel et Serrières II se portent bien, merci pour eux! Les deux néo-promus en troisième ligue occupent en effet la première place de leur groupe respectif, qui totalisent tous deux quatre points en deux journées.

Les Ponts-de-Martel. L'équipe du président Michel Richard confirme qu'elle aura son mot à dire. «Bôle II (réd: battu 5-2) et Le Locle II (réd: défait 2-0) ne nous ont fait aucun cadeau, précise le président. Et il va de soi que ces deux victoires initiales nous renforcent le moral, d'autant plus qu'on dit souvent que les points réalisés en début de compétition sont importants.»

Serrières II. Autre néo-promu, autre leader invaincu. Après Béroche-Gorgier (5-1), c'est Coffrane qui a fait les frais de la forme de la seconde garniture serriéroise (6-1). Un goal-average de 11-2 en deux matches: ça plane pour elle!

Sonvilier. Egalement néo-promu, l'équipe du vallon de Saint-Imier a créé la surprise en disposant de Deportivo. «Franchement, nous n'avions pas programmé ces deux points, avouait l'entraîneur Michel Maurer. Simplement, à la mi-temps (1-1), j'ai dit à mes gars d'y croire.» Et cela a suffi...

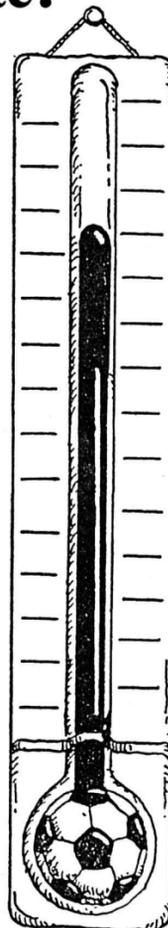
Comète. Après une première défaite à Fontainemelon, les Subiéreux ont relevé la tête contre Boudry II (4-2). A suivre de près cette saison.

NE Xamax II. Un nul (2-2) contre Fleurier, une victoire (3-2) sur la pelouse d'Etoile: les gars de Terry Wilsher débudent mieux que l'an passé.

Les Brenets, Hauterive II et Boudry II. Deux matches, deux défaites. Pour ces trois formations, une reprise en main s'impose.

Deportivo. Les Hispano-Chaux-de-Fonniers se sont donc inclinés à domicile contre les néo-promus. «Mes gars n'avaient pas envie de jouer et voilà ce qui arrive» déplore José Manuel Piña qui sait que ces deux points seront difficiles à aller chercher.

Coffrane. Reléguée de deuxième ligue, l'équipe du Val-de-Ruz a reçu la «claque» du week-end (1-6 sur le terrain de Serrières II). R.T. - J.C.



Tennis - US Open: sa victoire à Long Island remet Rosset en selle

Une confiance toute neuve



Marc Rosset

Le Genevois a une belle carte à jouer à Flushing Meadow.

(Lafargue)

Ovation pour Seles - Monica Seles a fait sa première apparition en public à Flushing Meadow, à l'occasion du tournoi-exhibition pour la lutte contre le sida créé par le défunt Arthur Ashe. Depuis les tribunes, où elle s'était installée aux côtés de l'épouse et de la fille d'Arthur Ashe, la Yougoslave est apparue souriante et a salué la foule qui lui faisait une ovation. Seles poursuit son rétablissement dans une clinique à Vail. (si)

39.600 dollars, 225 points ATP qui lui procurent un gain de huit rangs au classement (22e), un poste de téléviseur attribué au meilleur serveur du tournoi (36 acés sur l'ensemble de la semaine) et, surtout, une belle confiance toute neuve après sa démonstration de force en finale: **Marc Rosset ne regrettera pas une seule seconde d'avoir fait le crochet de Long Island avant de venir à New York tenter sa chance à l'US Open.**

planter un «ace» pour éviter un «break» ou bien lâcher un coup droit sur une balle de set...» Ainsi, lors de ses trois premiers matches à Long Island, le Genevois s'est inspiré de la méthode d'un Courier - savoir gérer ce fameux capital - pour obtenir son billet pour les demi-finales. Samedi face à Goran Ivanisevic, Marc Rosset a tenté le tout pour le tout à la relance: «Je lui avais demandé de frapper son revers à deux mains en retour, soulignait Stéphane Oberer. Lors des matches précédents contre Goran, Marc avait été beaucoup trop timide sur sa relance. Samedi, il l'a complètement dérouteré.»

Dimanche, face à un Chang qui restait sur neuf victoires consécutives, Marc Rosset a fait parler la poudre pour passer en force. «Cette finale, c'était un peu le chat contre la souris, avouait Chang. Et, malheureusement, c'est moi qui tenait le rôle de la souris...»

Dans cette banlieue chic, le champion olympique a peut-être trouvé le bon cap pour donner une nouvelle impulsion à une carrière qui marquait une certaine stagnation depuis quelques mois.

«J'ai vu que j'étais capable de gagner un tournoi sans jouer mon meilleur tennis toute la semaine, lâche-t-il. Depuis deux semaines, j'ai pris conscience de certaines réalités. Il faut ainsi savoir gérer son capital. Ne pas s'exciter si l'on rate un revers mais plutôt exploiter pleinement son potentiel. Même dans un jour «sans», les grands joueurs font généralement la différence parce qu'ils ont la faculté de se concentrer à merveille sur les balles importantes. Ils peuvent

Après la finale, le champion olympique a directement filé vers Flushing Meadow pour aller taper la balle une petite heure. «Les courts sont plus rapides qu'à Long Island», précisait-il. A Flushing, où il n'a encore jamais gagné un match de simple, Rosset peut raisonnablement viser un seizième de finale contre Ivan Lendl. «Mais attention, avec Woodbridge au premier tour, puis Fromberg au second, Marc doit rester sur ses gardes», prévient Stéphane Oberer. Mais s'il affiche les mêmes dispositions que la semaine dernière, les deux Australiens ne devraient pas représenter pour lui un obstacle insurmontable. (si)

Hockey sur glace - Le calendrier du groupe 3 de première ligue

Une saison bien remplie

Fleurier, Neuchâtel YS et Tramelan sont fixés, ils connaissent le calendrier de leur championnat (celui du groupe 3 de première ligue). Un calendrier au demeurant bien chargé, puisque du samedi 9 octobre 1993 au samedi 15 janvier 1994 chaque équipe devra disputer vingt-deux matches avant le début des tours finals entre les six premiers ou les six derniers.

1re journée, samedi 9 octobre 1993 (retour vendredi 19 et samedi 20 novembre): Octodure - GE GE Servette, Monthey - Tramelan (vendredi 8). Sierre - Fleurier, Viège - Star Lausanne, Saas Grund - Yverdon, Villars - Neuchâtel YS.

2e journée, mardi 12 octobre 1993 (retour mardi 23 novembre): Sierre - Monthey, Viège - Villars, GE Servette - Yverdon, Fleurier - Tramelan, Neuchâtel YS - Star Lausanne, Saas Grund - Octodure (mercredi 13).

3e journée, samedi 16 octobre 1993 (retour vendredi 26 et samedi 27 novembre): Yverdon - Viège (vendredi 15). Octodure - Fleurier, Sierre - Star Lausanne, Tramelan - Saas

Grund, Neuchâtel YS - Monthey, Villars - GE Servette.

4e journée, mardi 19 octobre 1993 (retour mardi 20 novembre): Monthey - Octodure, Villars - Sierre, Viège - Saas Grund, GE Servette - Tramelan, Neuchâtel YS - Fleurier, Yverdon - Star Lausanne (retour le mardi 21 décembre).

5e journée, samedi 23 octobre 1993 (retour vendredi 4 et samedi 5 décembre): Star Lausanne - Octodure, Fleurier - Villars (vendredi 22). Sierre - Yverdon, Tramelan - Viège, Saas Grund - Neuchâtel YS, GE Servette - Monthey.

6e journée, mardi 26 octobre 1993 (mardi 7 décembre): Octodure - Villars, Saas Grund - Sierre, Monthey - Viège, Neuchâtel YS - GE Servette, Fleurier - Yverdon, Star Lausanne - Tramelan.

7e journée, samedi 30 octobre 1993 (retour vendredi 10 et samedi 11 décembre): Yverdon - Octodure, Monthey - Fleurier (vendredi 29). Sierre - Tramelan, Viège - Neuchâtel YS, GE Servette - Saas Grund, Villars - Stade Lausanne.

8e journée, mardi 9 novembre 1993 (retour 14 décembre): Octodure - Sierre, Viège - GE GE Servette,

Fleurier - Star Lausanne, Monthey - Saas Grund, Yverdon - Villars, Tramelan - Neuchâtel YS.

9e journée, mardi 2, vendredi 5 et samedi 6 novembre 1993 (retour vendredi 17 et samedi 18 décembre): Sierre - Viège, Star Lausanne - Monthey, Neuchâtel YS - Yverdon (mardi 2). Fleurier - GE Servette (vendredi 5). Octodure - Tramelan, Villars - Saas Grund (samedi 6).

10e journée, samedi 13 novembre 1993 (retour samedi 8 janvier): Octodure - Viège, Monthey - Villars, Star Lausanne - GE Servette (vendredi 12). Sierre - Neuchâtel YS, Saas Grund - Fleurier, Tramelan - Yverdon.

11e journée, mardi 16 novembre 1993 (retour samedi 15 janvier): Octodure - Neuchâtel YS, GE Servette - Sierre, Viège - Fleurier, Saas Grund - Star Lausanne, Monthey - Yverdon, Tramelan - Villars.

Mardi 18 janvier 1994: matches d'appui éventuels.

Samedi 22 janvier 1994: débuts des tours finals.

Samedi 5 mars 1994: fin des tours finals.

Mardi 8 mars 1994: matches d'appui éventuels.

BRÈVE

Tennis

Cantonaux: ça continue

Voici les résultats enregistrés hier lors des championnats cantonaux de tennis. Hommes. R7-R9: D. Gerber bat P. Kohler 7-5 6-3. F. Monnier bat J. Perucchi 6-4 6-4. H. Walther bat F. Mairy 6-1 6-4. R4-R6: N. Sagna bat T. Kohler 6-1 6-3. P. Schenkel bat L. Wirth 6-3 6-0. N. Burki bat C. Weber 6-1 6-2. C. Brandt bat D. Serrani 6-1 7-6

TV-SPORTS

TF1

00.20 Spécial sport.

ARD

14.00 Sport.

ZDF

23.00 Sport-extra.

EUROSPORT

09.00 Golf.

11.00 Athlétisme.

12.00 Athlétisme.

13.00 Eurogoals.

14.00 Tennis.

16.00 Cyclisme.

18.00 Eurogoals.

20.00 Eurotennis.

22.00 Boxe.

23.00 Snooker.

Premiers résultats

Simple messieurs (1er tour): Mansdorf (Isr) bat Stafford (AS) 2-6 6-7 (6/8) 6-2 1-0 abandon. Steeb (All) bat Stoltenberg (Aus) 1-6 6-3 6-4 6-2. Krickstein (EU) bat Pozzi (It) 3-6 7-6 (9/7) 6-4 6-1. Yzaga (Pér) bat Chesnokov (Rus) 6-7 (3/7) 6-3 6-2 6-1. Svensson (Su) bat Prpic (Cro) 6-1 6-2 7-6 (7/5). Ferreira (AS) bat Korda (Tch/9) 7-6 (7/2) 4-6 7-6 (9/7) 3-6 6-2.

Simple dames (1er tour): Graf (All/1) bat White (EU) 6-3 6-0. McGrath (EU) bat Paradis-Mangon (Fr) 6-2 6-7 (4/7) 6-4. Halard (Fr) bat Kamastra (Ho) 6-4 7-6 (7/4). Navratilova (EU/3) bat Pizzichini (It) 6-0 6-1. M. Maleeva (Bul) bat Werdel (EU) 7-5 6-4. Huber (All/9) bat Kschwendt (Lux) 6-2 6-2.

PMUR

Et de quatre pour Bayonne?

Vincennes
Prix Prix Atalante
(trot attelé)
Réunion II
Course 1
2125 mètres
Départ 20 h 12

Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:

RESTAURANT CORTINA
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

RESTAURANT DU CLOS-DE-SERRIÈRES
Salle des turfistes
Clos-de-Serrières 2
2003 Neuchâtel
Tél: 038 313 498

PUB LA CRAVACHE
Rte de Neuchâtel 3a
2053 Cemier
Tél: 038 532 298

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Berta	2125	J.-P. Darondel	P. Darondel	35/1	0aDa6a	18 Reste sur 3 victoires et de plus privée par une des meilleures.
2	Bravoure-Gédé	2125	C. Bezier	C. Bezier	24/1	0aDmDa	12 Il fallait faire un choix entre les deux bases incontestées, mais on peut aussi les inverser.
3	Brune-Gitane	2125	P. Allaire	P. Allaire	14/1	3aDa7a	9 Vient de terminer sur les talons de Bayonne et est très régulière.
4	Bastrida	2125	A. Sionneau	J. Doliveux	21/1	6a0a0a	3 Toujours sur la ligne des premiers et elle a déjà bien fait dans un précédent Tiercé.
5	Barita	2125	J. Despres	J. Despres	12/1	3a4a6a	7 Cheval en retard de gains par rapport à sa classe, s'il est sage doit prendre un accessit.
6	Belle-de-la-Rance	2125	M. Lenoir	M. Lenoir	25/1	0aDaDa	14 Lors d'un récent évènement, il était au plafond des gains et devait rendre la distance, trouve un bon engagement.
7	Bamina-du-But	2125	N. Roussel	N. Roussel	11/1	Da0a0a	16 On peut compter sur elle car sa régularité devrait l'emmener dans la bonne combinaison.
8	Biche-des-Patis	2125	P. Cheradame	P. Leon	18/1	6aDa0a	11 Alors qu'elle devait rendre la distance, elle est venue sur la ligne du vainqueur puis a manqué pour finir.
9	Balma	2125	P. Verva	P. Verva	13/1	2a2a5a	LES REMPLAÇANTS: 5 Cette provinciale à la musique enchanteresse trouve de bons éléments sur sa route.
10	Balkora	2125	G. Verva	P. Verva	22/1	2m0a4m	10 Comme il vient souvent un de ces diables de monté pour nous couper les ailes, pourquoi pas?
11	Belle-du-Ravary	2125	D. Cordeau	D. Cordeau	15/1	Da1a5a	
12	Baraka	2125	J.-P. Dubois	J.-P. Dubois	3/1	1a1aDa	
13	Beit-Eddine	2125	J.-P. Bizoux	J.-P. Bizoux	16/1	0a2a0a	
14	Bulhanera	2125	D. Mottier	G. Mottier	20/1	0a7a0a	
15	Bella-de-Periers	2125	J. Hallais	J. Hallais	16/1	0aDa0a	
16	Bea-de-Caveland	2125	P. Compas	P. Compas	12/1	4a2a4a	
17	Belette-Kaer	2125	C. Campaign	C. Campaign	28/1	0aDa0a	
18	Bayonne	2125	P. Levesque	H.-L. Levesque	2/1	1a1a1a	

IMPAR-PRONO

18*

12*

9*

3

7

14

16

11

*BASES

COUP DE POKER

14

AU 2/4
18 - 9

AU TIERCE
POUR 16 FRANCS
18 - 12 - X

IMPAR-SURPRISE

9

7

18

1

12

5

6

3



CLASSIQUE 250g
~~2.80~~ 2.50

VELOURS 250g
~~2.80~~ 2.30

CORSÉ 250g
~~2.80~~ 2.30

Tous les cafés Jubilor en grains de
500g 1.- de moins
 250g -.50, 1kg 2.- de moins

NOUVEAU. JUBILOR DE COOP. LE CAFÉ HAUT DE GAMME EN 3 MÉLANGES.

Trois excellents cafés des Hauts-plateaux, 100% arabica. A chaque mélange sa torréfaction. A chaque connaisseur son café.

Jubilor, le café des connaisseurs. En exclusivité chez Coop.



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Le Landeron

Nickafor désavoué

De nombreuses oppositions ont été déposées à la commune du Landeron contre un changement d'affectation et un permis de construire présentés par Nickafor S.A. qui veut ainsi légaliser des activités déployées depuis 1985.

Page 21

Jura bernois

Panique sur le rail

Hier peu après 18 h 30, la Police cantonale à Bienne a reçu un appel qui a suscité l'émoi non seulement dans ses rangs, mais encore et surtout dans deux gares. L'appelant en question affirmait qu'il venait de voir trois wagons de chemin de fer se promener seuls sur la voie...

Page 23

Canton du Jura

Les adolescents ont-ils le blues?

Une adolescente sur deux souffre de stress ou de déprime alors qu'un adolescent sur trois a besoin d'aide pour sa vie sentimentale et son avenir professionnel: tel est le bilan d'une étude menée par l'Institut universitaire de médecine sociale de Lausanne. Les jeunes Jurassiens y ont été associés.

Page 24



Météo:

En bonne partie ensoleillé avec des passages nuageux, parfois importants sur le Jura et les Préalpes.

Demain:

Mercredi et jeudi: ouest et sud en général ensoleillé. Est, par moments ensoleillé, par moments nuageux.

Lac des Brenets
750,82 mLac de Neuchâtel
429,41 m

Fête à souhaiter mardi 31 août 1993: RAYMOND

15°
Lever: 6 h 49
Coucher: 20 h 1310°
Lever: 19 h 33
Coucher: 6 h 120°
2500 m

L'Impartial

Animaux sauvages au Bois du Petit-Château à La Chaux-de-Fonds

Du bonheur des ours et Cie

Dans le courrier des lecteurs, nous est arrivée la question que nous redoutions nous-mêmes de nous poser: les ours du Bois du Petit-Château sont-ils heureux? Devant le grillage où Haydibay, l'ours amené à La Chaux-de-Fonds en mai dernier, ne cesse de faire les cent pas, nous ne pouvons désormais plus ignorer ce petit pincement qui nous serre le cœur; mais aborder le problème du bonheur des animaux en zoos implique une réflexion à plus large échelle. Sans jeter la pierre à personne, forçons un peu les grillages.

Sont-ils heureux ces animaux sauvages et grands prédateurs que nous tous, petits et grands, aimons tant aller voir au Bois du

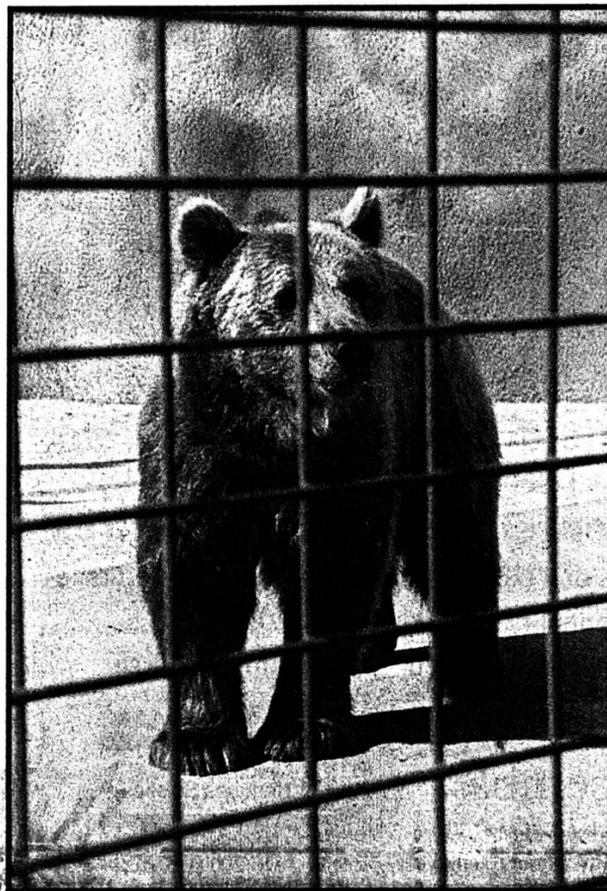
Petit-Château? A voir le gros ours brun faire un parcours régulier devant le grillage pour revenir toujours sur ses pas, même si pour cela il doit bousculer sa compagne, une lectrice s'interroge. «J'aimerais le savoir «presque» heureux, alors essayez de me rassurer».

Nombre de visiteurs se posent la même question. On les retrouve encore perplexes devant l'enclos des loups qui, toujours sur le qui-vive, mènent des rondes incessantes. Et en cette heure de grande lucidité, osons regarder plus longuement les lynx allongés nonchalamment et qu'il nous plaît tant d'imaginer passer de bonheur.

Personne ne détient «la» réponse à ces questions sur le bonheur des animaux. Tout au plus, peut-on retrouver les grillages et suivre quelques pistes de réflexion, en compagnie de l'éthologue, Jean-Luc Renck, spécialiste du comportement des animaux dans leur milieu naturel. Le propos renvoie d'emblée au vaste débat des animaux sauvages en zoos et aux rapports que l'homme du XXe siècle entretient avec ses amies les bêtes. «Nous allons encore au zoo comme au XIXe siècle et nous sommes maintenant à un stade où nous devons commencer de comprendre que voir bouger un animal dans une cage de 100 m², c'est cher payé pour notre plaisir» remarque J.-L. Renck.

VIVRE CACHÉS

Pour vivre heureux, vivons cachés, dit l'adage. Les animaux sauvages auraient certainement souhaité que les hommes s'en souviennent. Dans leur milieu naturel, autant les ours que les loups, les lynx et les chats sauvages aiment par-dessus tout la discrétion et sont prompts à fuir toute présence indésirable. De même croiser un regard humain est considéré comme une menace et peut rendre profondément malheureux nombre d'animaux sauvages; leur timidité naturelle, particulièrement forte chez les loups, est encore mise à rude épreuve. Les grands préda-

**Les déambulations d'un ours en cage**

Adorable le gros nounours, mais au fond du cœur, ne sommes-nous pas un peu mal à l'aise? (Impar-Gerber)

teurs sont aussi de grands voyageurs et quel parc de nos contrées pourraient leur offrir l'espace nécessaire à déambuler correctement leurs pattes?

ÉVOLUTION NÉCESSAIRE

Les zoos ont certes encore leur raison d'être, remarque l'éthologue, qui regrette que les aménagements ne soient pas mieux pensés en fonction des mœurs de leurs pensionnaires. Si les loups pouvaient se soustraire au regard derrière une haie bien touffue où seules quelques ouver-

ture discrètes permettraient de les voir, ils seraient déjà sans nul doute plus à l'aise.

Mais la captivité est aussi parfois question de survie. Michel Sester, responsable du Bois du Petit-Château, rappelle que l'ours mâle a été trouvé abandonné par sa mère dans sa forêt de Turquie. S'il n'avait pas été recueilli et élevé au biberon par les gardiens du Tierpark de Berne, il n'aurait pas survécu. Ses conditions de vie actuelles valent-elles mieux que la mort? Qui donc osera en décider.

Il est aussi des espèces en voie de disparition pour qui l'élevage en captivité reste le seul mode de préservation. Les loutres en sont un exemple et tant que les rivières ne seront pas redevenues suffisamment propres, ces jolies bêtes devront se contenter de leurs enclos et mettre tous leurs efforts à assurer leur descendance en vue d'une liberté à retrouver peut-être à long terme.

«Nous devons évoluer et tendre à remettre la vie sauvage à sa place», dit l'éthologue. La fosse aux ours pourrait être l'une des premières aberrations à supprimer. Il reste en Suisse, au Tessin et aux Grisons par exemple, des espaces suffisants pour accueillir de grands prédateurs et leur assurer une vie adéquate.

Plus près de chez nous, et à mi-chemin de l'idéal recherché, il serait même possible d'imaginer, au Creux-du-Van, une sorte de grand enclos où ours, lynx et autres compères pourraient vivre en liberté. L'homme leur assurerait une part de nourriture et devenu respectueux de leur intimité, ne les observerait que de loin. Il faudrait alors mériter d'être l'homme qui a vu l'ours... I.B.

REGARD**Rôle éducatif**

Et le rôle éducatif des zoos? Cherchant désespérément une raison plausible à l'enfermement des ours, lynx, loups et compagnie, nous écopons d'un nouveau coup dans les pattes. Les commentaires encore si fréquents sur ces «animaux méchants» relativisent fortement la question.

Dans notre civilisation de l'image, de merveilleux films documentaires en apprentissage plus sur les animaux sauvages et leur comportement que leur présence en cage. Il faudra un jour prochain tirer un trait définitif sur le montreur d'ours des foires et réapprendre à mériter de voir les animaux dans leur environnement propre. Les zoos du nouveau type se visitent jumelles sur le nez et avec patience, reléguant les amateurs de fast-food animalier devant leur écran.

Il reste malgré tout un bel avenir au Bois du Petit de notre cœur et un rôle éducatif indéniable dans l'approche et la connaissance de la nature. Compte tenu de l'espace à disposition et de notre environnement régional, serait-il si frustrant, comme d'aucuns le suggèrent, de limiter le cheptel aux animaux domestiques et autres petites chèvres si câlines dans le bonheur est assuré dans ce joli site? Anes, poneys, poules et canards laissent peut-être autant d'émerveillement aux bambins que le gros nounours se préparant une névrose. C'est à méditer.

Irène BROSSARD

Le Locle: affaire du terrain de football du Communal

Enquête pénale ouverte

L'affaire du terrain de football du Communal du Locle connaît une suite judiciaire. Me Pierre Heinis, suppléant du Ministère public, a demandé l'ouverture d'une enquête pénale à l'endroit de l'ancien conseiller communal et directeur des Travaux publics, Charly Dèbieux, sous la prévention de «faux» au sens de l'article 217 CPS.

Charly Dèbieux sera prochainement entendu par la juge d'instruction des Montagnes neuchâteloises, Carla Amodio, à propos de cette affaire, qui avait fait grand bruit au Locle en février dernier.

A la faveur d'une interpellation, le législatif apprenait que

M. Dèbieux, alors qu'il dirigeait le Dicastère des travaux publics, avait fait réaliser un terrain de football sur les hauteurs de la ville sans en avoir référé au Conseil général. D'où une dépense de 295.500 francs passée à la barbe de cette autorité et même, semble-t-il, de l'exécutif (Conseil communal) dont la compétence en matière de dépenses est fixée à 25.000 francs.

M. Dèbieux avait expliqué que le besoin de terrains de football était patent et qu'il avait voulu donner «un coup de pouce» aux clubs locaux. Pour dissimuler cette somme, l'ex-conseiller communal avait distillé les factures dans des comptes fantaisistes comme ca-

naux-égouts, dalle de la patinoire, voies de communication, terrains de sport... Avec l'évidente complicité de certains maîtres d'état qui ont ainsi libellé leur facture, alors que l'ancien magistrat en avait falsifié quelques-unes. D'où l'ouverture de l'enquête pénale à son encontre.

ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE

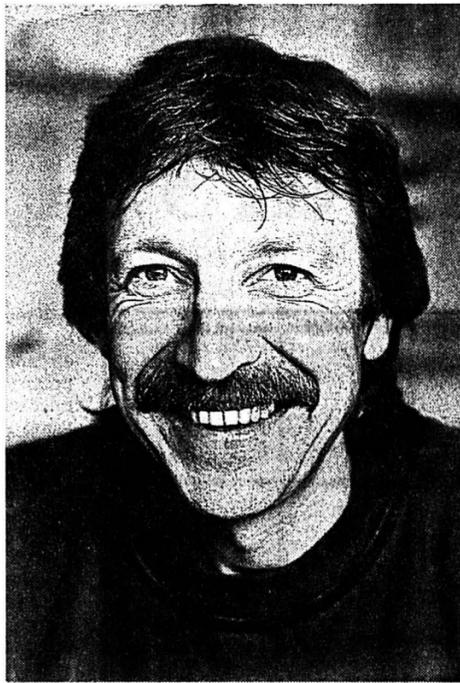
«C'est clair», admet M. Dèbieux, «j'ai fait une erreur et je l'assume, mais je ne me laisserai pas faire. Pour le moment j'attends la suite des événements». Comme il l'avait déjà dit au Conseil général - dont il était redevenu membre après sa non-

réélection à l'exécutif - «ce terrain de football est là, il rend des services et je n'ai pas piqué un centime rouge». Ce qui est exact et qu'a constaté la fiduciaire à laquelle le nouveau Conseil communal avait confié l'examen de ce dossier. Mais c'est sur les conclusions de ce document que le représentant du Ministère s'est basé pour demander l'ouverture d'une instruction.

Il signale aussi que l'affaire des bonifications et indemnités de départ des anciens conseillers communaux - entérinée par le législatif sur la base d'un avis de droit - fait l'objet d'une enquête préliminaire.

JCP

L'Union de Banques Suisses
présente
HENRI DÈS



Salle de Musique
La Chaux-de-Fonds

Vendredi 17 septembre 1993, 18 heures

Vente des billets auprès de l'UBS La Chaux-de-Fonds et Le Locle

Prix: enfants Fr. 15.-; adultes Fr. 20.-

Prix préférentiel pour les détenteurs de la carte-Jeunesse

Réussir ensemble.



132-12193

L'été se termine et les collections
automne-hiver sont déjà là.

Annie mode jersey

Annie Spöde

La boutique de votre élégance
vous propose
un grand choix de blouses, pulls,
vestes, jupes, pantalons et ensembles

Rodier
Alexander
Saint-Charles
Spotlight



Daniel-JeanRichard 37
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/239 535

132-12182

AVIS OFFICIEL

LA REPUBLIQUE ET
CANTON DE NEUCHÂTEL

cherche

POUR LE DÉPARTEMENT DE
L'ÉCONOMIE PUBLIQUE

un adjoint au
vérificateur en
métrologie

Exigences:

- formation technique;
- aptitude à rédiger;
- jour d'une bonne santé;
- personne de confiance, capable de travailler indépendamment;
- entrentent.

Tâches:

Le travail consiste à contrôler sur l'ensemble du canton les balances, colonnes à essence, récipients, et autres appareils nécessitant un étalonnage sous quelque forme que ce soit.

Le titulaire de ce poste devra suivre des cours de formation dispensés par l'Office fédéral de métrologie à Wabern (Berne).

Obligations et traitement: légaux.

Lieu de travail: Cernier.

Entrée en fonction: Immédiate.

Délaï de postulation:

8 septembre 1993.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de services manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

OFFRES D'EMPLOI

Compagnie d'assurances désire engager un

agent régional pour
Neuchâtel et environs

Ce poste s'adresse à un professionnel de l'assurance bien introduit dans la région concernée, ayant fait ses preuves en tant que vendeur et conseiller à la clientèle.

Nous mettons à disposition de notre futur collaborateur un portefeuille à développer et des bureaux déjà équipés.

Si vous êtes intéressé à ce poste, nous vous prions d'adresser vos offres avec curriculum vitae sous chiffres E 22-135-622 à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne.



BERGEON Outils et fournitures
d'horlogerie, bijouterie

Nous sommes à la recherche d'un

COLLABORATEUR

Pour notre département ventes
«Marché Suisse»

Nous demandons:

- Une connaissance étendue des outils d'horlogerie et de bijouterie;
- un sens des responsabilités;
- des contacts aisés avec la clientèle;
- un intérêt pour l'informatique;
- Langues: français et suisse allemand;
- un horaire à 100%

Nous offrons:

- Une place stable;
- un travail varié pour une personne motivée;
- prestations sociales élevées;
- possibilités d'avancement.

Les personnes intéressées sont priées de faire des offres écrites avec curriculum vitae à:

BERGEON & CIE SA, Service du personnel
Avenue Technicum 1, 2400 Le Locle
157-14458

L'outil de A à Z

Le FOYER DES JEUNES À SAINT-IMIER met
au concours le poste

d'éducateur(trice)
spécialisé(e)

pour travailler avec des adolescent(e)s (filles et garçons) âgés de 16 à 20 ans.

Profil souhaité:

- titulaire d'un diplôme délivré par une école sociale (ou formation jugée équivalente);
- être au bénéfice de quelques années d'expérience professionnelle dans le cadre d'un service social ou d'un internat;
- sens des responsabilités.

Prestations offertes:

- traitement selon législation cantonale;
- horaire fixé selon convention.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Les demandes de renseignements et offres sont à adresser jusqu'au 30 septembre 1993 à la direction: Alain Veya, Foyer des Jeunes, rue des Jonchères 47, 2610 Saint-Imier, ☎ 039/41 29 95.

6-532472

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Danse
pour
tous



Club
108

Nouveaux cours

débutants-débutantes
MERCREDI 8 SEPTEMBRE
de 20 h 15 à 22 h 30

8 soirées-cours de 2 heures,
une fois par semaine Fr. 130.-

Vous pouvez venir seul(e) ou en couple

Rock n'roll, tango, valse, samba, cha-cha-cha,
rumba, blues, etc.

Josette et Roland Kernen, professeurs diplômés
108, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 72 13 ou 23 45 83

Le studio de danse est ouvert tous les après-midi dès
14 heures. Cours privés. Petits groupes.

Tous les vendredis soirs dès 20 h 30:
soirée dansante
28 ans de pratique
dans l'enseignement de la danse.

132-12312

31 ans... de fidélité
aux services de

VOS PARQUETS

SOL
HEIMO & FILS SA

Maîtrise fédérale

Tél. 039/28 16 24

Les professionnels de votre intérieur!
Rue du Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds

132-12115

GASTRONOMIE

Véritable cuisine chinoise!



鹿其 Kie Lin
鹿米 Restaurant Chinois

Rue de la Balance 17
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 25 17

Réouverture
le 1er septembre
Ouvert tous les jours
11 à 14 h 30 et 18 à 24 heures

132-12222

À VENDRE

DEUX CAMIONS
DE DÉPANNAGE

avec treuil, modifié pour le charge-
ment des véhicules accidentés.
☎ 038/61 34 24.

28-720

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

ÉMILIE

Voyant
de père en fils.

Cartes indiennes,
boule, aide efficace,
affection, protection,
solitude.

Tél. 039 23 03 22.

22-885/4x4

YOGA

Reprise des cours

MARDI 7 SEPTEMBRE
à 18 h 30 et 20 heures

Marie Gobet

☎ 038/53 29 61, repas.

132-502076

OFFRES D'EMPLOI

Société suisse cherche
pour renforcer son service externe

3 collaboratrices

Profil désiré:

- une présentation soignée,
- le goût du contact et de l'entregent,
- le désir de l'indépendance,
- une voiture personnelle.

Nous offrons:

- une formation assurée par nos soins (débutantes acceptées),
- un travail varié et agréable,
- tous les avantages sociaux d'une entreprise moderne,
- salaire fixe très élevé + primes.

Entrée en fonctions: dès que possible ou à convenir.

Pour un premier entretien, appelez le
☎ 038 25 44 82

195-16440/4x4



CHOPARD
CHASSE



Fusils: Beretta, Baikal, Simson, Laurona, Franchi, Mauser,
Winchester, lunettes, etc.

Cartouches: Remington Express, Rottweil, etc.

Grand assortiment de vêtements pour la chasse
Bottes, souliers caoutchouc, chaussons, etc.

Floberts 6 mm, accessoires, carabines et pistolets à air
Diana, Feinwerkbau, etc.

CAOUTCHOUC • SPORTS • PÊCHE • CHASSE

Rue Neuve 8, place du Marché, places de parc

132-12113

Passeport-vacances: une offre de 120 activités pour les vacances d'automne

Moutons à tondre!

A peine ont-ils repris le chemin de l'école que les élèves sont appelés à songer aux vacances d'automne. Le passeport-vacances leur ouvre la porte de 120 activités. C'est dès demain, mercredi 1er septembre, que l'on peut acquérir la précieuse brochure verte afin de faire son choix jusqu'au 9 septembre. La méthode est simplifiée puisque Max l'ordinateur résoudra l'imbroglio des horaires et places disponibles. A vos désirs!

Mis sur pied par une équipe de bénévoles et le CAR, le passeport-vacances est une formule qui roule; néanmoins, chaque année, son offre est partiellement remaniée, de manière à offrir du neuf aux vieux routiers.

C'est ainsi que durant les prochaines vacances d'automne, du 11 au 23 octobre, la découverte se compose de 120 facettes, dont un quart de nouvelles activités, et quelque 30 pages de la brochure à acquérir pour la somme de 15 francs. Une offre qui s'adresse aux écoliers et écolières dès la 3e année primaire, soit de 8 à 16 ans.

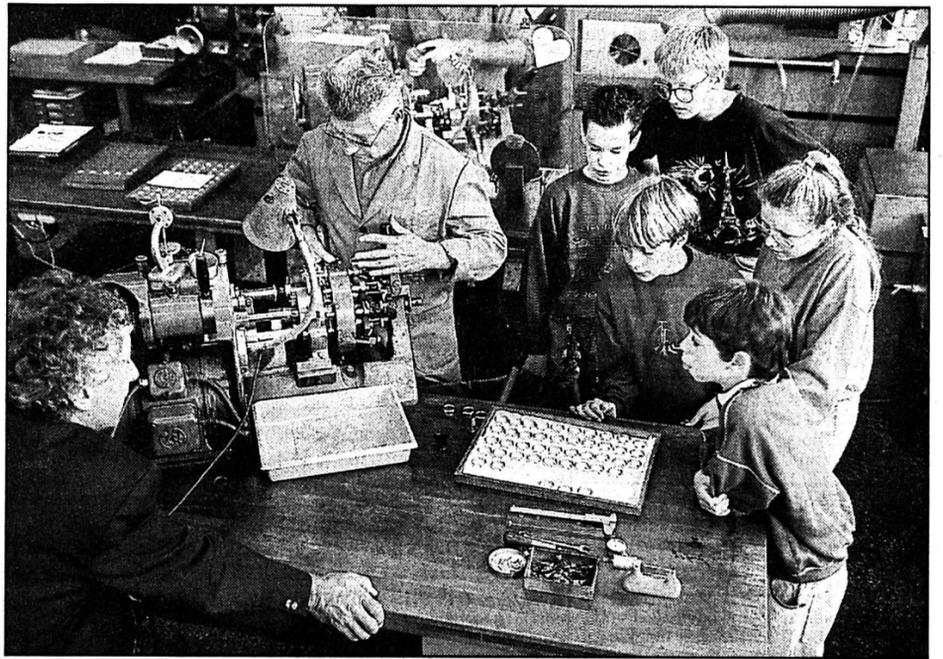
Ce passeport-vacances cou-

vrant les deux districts des Montagnes, on peut l'obtenir à la fois à La Chaux-de-Fonds, au Locle, aux Brenets, à La Sagne et aux Ponts-de-Martel*. Les communes concernées couvrent les déficits et cette opération d'envie ne pourrait avoir lieu sans le soutien financier de Pro Juventute et de la Loterie romande.

PAS DE STRESS

Les années précédentes, les premiers arrivés étaient les mieux servis. Mais fini le stress; ce n'est qu'une fois toutes les inscriptions rentrées que l'ordinateur s'attellera à faire les horaires individuels. Il suffit dès lors que chaque enfant fasse son choix de 4 à 5 activités souhaitées et indique ses jours disponibles sur les deux semaines de vacances. Et si ces braves petits, boulimiques en de telles circonstances, disposent encore de temps libre, une bourse aux places sera ouverte chaque jour au Centre d'animation et de rencontre (CAR), Serre 12. «Il reste toujours des places, et les enfants n'exploitent pas assez cette offre» disent les gentils organisateurs.

En moyenne, 600 à 700 intéressés participent au passeport-vacances. Les habitués découvriront de nouvelles activités, comme la chasse aux fossiles, l'observation des oiseaux migrants, le reportage radio, la tonte des moutons, la viticulture, le lancer du boomerang, le vol captif en mongolfière, etc.



Fascination de l'or dans une fabrique de boîtes

Cette activité à succès est toujours au programme du passeport-vacances.

(Impar-Gerber-a)

Les classiques demeurent au programme et onze fermiers ayant répondu à l'appel, les amateurs, toujours nombreux à vouloir passer une journée à la ferme, seront comblés.

Que les petits se consolent, le centre aéré les attend; et que les

ados se réjouissent, Passado et l'«Aventure au quotidien» sont reconduits.

I.B.

* Lieux de vente: La Chaux-de-Fonds: Ecole primaire Serre 14, CAR Serre 12; Office du tourisme, rue Neuve 11; Bibliothè-

ques de jeunes, Président-Wilson 32 et Ronde 9). Le Locle: Bibliothèque des jeunes, M.-A. Calame 15; Ecole primaire D.-Jeanrichard 11; Ecole secondaire, Hôtel-de-Ville 5. Les Brenets, La Sagne et Les Ponts-de-Martel: aux écoles primaires.

Rédaction

LOCALE

Tél: 039/210 210

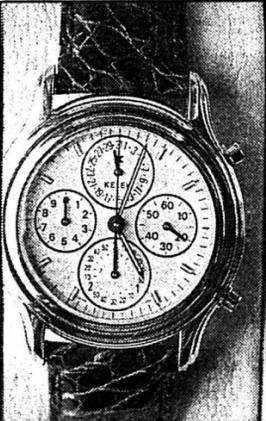
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

BRÈVE

Musée international d'horlogerie

Don de la maison Kelek



La maison Kelek, de La Chaux-de-Fonds, est aussi discrète que réputée parmi les connaisseurs. Elle ne fabrique que des montres mécaniques compliquées et 100% suisses. C'est le plus gros producteur de chronographes mécaniques en Suisse, avec environ 55.000 montres cette année. Hier soir, son directeur, Gabriel Feuvrier, a remis au Musée d'horlogerie quatre fleurons de sa production. Sur notre photo Impar-Gerber, on peut voir un petit chronographe automatique 11 1/2 lignes, avec lecture du temps chronométré très rapide, compteur 10 minutes au lieu de 30 et compteur trois heures au lieu de 12, habillé d'une boîte or 18 carats. (sp-imp)

AGENDA

Temple Allemand
Théâtre Rumeur

Le Théâtre Rumeur jouera «Un long été à Istanbul», de Nedim Gürsel, mercredi, jeudi et vendredi à 20 h 30 au Temple Allemand. Ce spectacle est organisé par le centre de culture abc. (Imp)

BRAVO À

Flora Ramseyer...

... de La Chaux-de-Fonds, qui a fêté hier ses 100 ans. Mme Ramseyer, qui réside au home La Paix du Soir, a reçu la visite d'Anne-Marie Genin, cheffe des Services administratifs cantonaux, et de Gérard Stehlin, préposé à la Police des habitants, représentant respectivement l'Etat et la ville, qui l'ont fleuri et félicitée. (Imp)

Femme agressée à son domicile

Vers 11 h 30, hier, deux inconnus masqués ont agressé et violé une femme de 23 ans, à son domicile de la rue du Grenier.

Armé d'un couteau, l'un des hommes a légèrement blessé la victime. Les deux agresseurs ont dérobé de l'argent et, leur forfait accompli, ont pris la fuite en direction sud de la rue du Grenier.

L'un des individus est de corpulence moyenne, d'une taille de 175 à 185 cm, avec des cheveux châtain; mal rasé et de race

blanche, il portait un bleu de travail avec fermeture à glissière sur le devant et aux poches et de gros souliers noirs; son visage était dissimulé par un masque en matière plastique dure, représentant un marin avec une fausse pipe dessinée; il portait une casquette bleue.

Son comparse est de corpulence svelte à moyenne et d'une taille de 175 à 185 cm; il a les cheveux foncés, frisés et courts et est de race noire. Il portait le même habillement que son com-

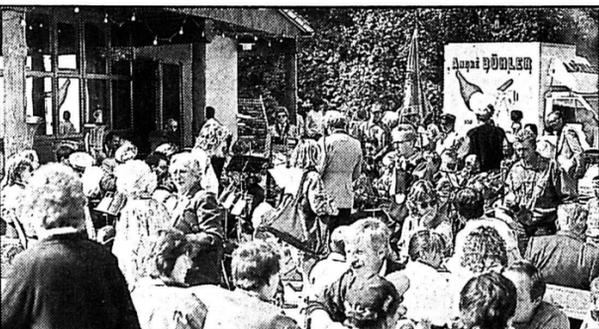
plice et avait également le visage dissimulé par un masque en matière plastique dure, représentant un visage d'homme avec une grosse bouche et cheveux roux dessinés.

Toute personne susceptible de fournir des renseignements au sujet de cette affaire, est priée de prendre contact avec la police de la sûreté à La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28 71 01 ou avec le poste de police le plus proche.

(comm-imp)

Fête villageoise aux Planchettes

Deux jours de liesse



Le village des Planchettes était en pleine effervescence ce week-end puisqu'il vivait à l'heure de la Fête villageoise. Malgré un temps exécrable le samedi, elle a connu un succès des plus satisfaisants.

A leur réveil, samedi, les organisateurs étaient inquiets: le pavillon des Fêtes et ses alentours baignaient dans un épais brouillard et la température était fort basse, en raison d'une bise tenace. Malgré cela, la plupart des animateurs du marché campagnard ont installé leurs stands à l'extérieur pendant toute la journée. Le duo des salons Ches et The Planchette's Ramblers ont réchauffé l'atmosphère par leur prestation musicale très appréciée. Samedi soir, c'est l'orchestre

Logarithm qui avait la responsabilité d'animer le bal de la nuit. Au fil des heures, le pavillon a accueilli beaucoup de danseurs enthousiastes qui se sont dépensés presque jusqu'à l'aube.

En raison du froid, le bar installé, comme de coutume dans la grange communale, a eu de la peine à faire le plein. En revanche, le bar à champagne, aménagé dans le pavillon, a attiré nombre de clients. Quant aux jeux à l'extérieur, ils n'ont connu qu'un succès mitigé samedi, mais se sont rattrapés sous le soleil du lendemain.

Le dimanche a débuté par le culte au temple et s'est poursuivi sur les lieux de la fête. La fanfare La Persévérante, sous la direction de J.-P. Bornaud, a donné un concert-apéritif varié et ap-

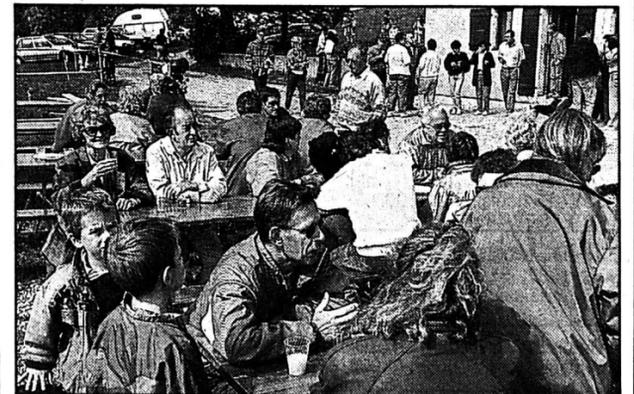
précié. Le repas de midi a réuni quelque deux cent cinquante convives, alors que les cantines, stands de pâtisseries «maison», jeux et pêche à la truite se refaisaient une santé.

TIERCÉ AUX COCHONS

L'attraction de l'après-midi restait le tiercé aux cochons pronostiqué environ 550 fois. A 16 h, le départ de la course était donné sous les yeux de tous ces gagnants potentiels. Les dix petits cochons ont pris leur temps pour parcourir la distance. Finalement, les concurrents portant les numéros 1 et 9 ont franchi de près la ligne d'arrivée. Il a fallu attendre quelques minutes avant que le troisième se décide à clore le tiercé. De haute lutte, c'est le 4 qui l'a emporté. Aucun pronostiqueur n'a donné ce tiercé dans l'ordre. Quatre personnes l'avaient dans le désordre. Cette course animée a été suivie d'un deuxième bal mené cette fois par la Kapelle Biolley de Courtaman, jusqu'au milieu de la nuit, dans une ambiance sympathique. Et... la fête a pris fin. La Société de développement et toute la population qui la soutient par son aide bénévole a tout lieu d'être, une fois encore, satisfaite, de ses efforts récompensés. (Texte et photo yb)

Belle journée au Gros-Crêt

TCS et familles



Grands et petits, jeunes et moins jeunes, les membres du TCS ont répondu massivement à l'invitation lancée pour sa traditionnelle journée des familles. Dimanche dernier, quelque 250 personnes étaient réunies au Gros-Crêt, soit un chiffre record

de participation pour la section locale du Jura neuchâtelois. Avec le soleil revenu, qui a permis de boire l'apéro dehors, ce grand pique-nique a été l'occasion de retrouvailles sympathiques et appréciées, musique et jeux à la clé. (ib - Impar-Gerber)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 45-18 h; sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
Fontaine, L.-Robert 13 bis, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.

- HÔPITAL
☎ 27 21 11.

AUJOURD'HUI

- DISCO
César's discothèque
Di-je, 21 h 30 - 2 h;
ve + sa, 21 h 30 - 4 h.

NAISSANCES

Alors, petite fille ou petit garçon? Vous allez enfin le savoir puisque j'ai montré le bout de mon nez le 30 août 1993 à 7 h 35. Je me prénomme

PRISCILLIA

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds
Pascale et Pierre-Alain
BERSER - BIANCHINI
Helvétie 79
2300 La Chaux-de-Fonds

Grazia et Ciro
RUSSO - BONO
ont la grande joie d'annoncer
la naissance de

JESSICA

le 30 août 1993

Maternité de l'Hôpital
de La Chaux-de-Fonds

Stavay-Mollondin 19
La Chaux-de-Fonds

MINI-ANNONCES

immobilier

A louer au Locle, Combe-Girard, **GARAGES**. ☎ 039/31 71 70 157-500346

Cherchons, **PETITE MAISON**, à La Chaux-de-Fonds, prix raisonnable. Ecrire sous chiffres C 132-744293 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Qui serait intéressé par un joli et très confortable **APPARTEMENT DE 2 PIÈCES, DANS MAISON INDÉPENDANTE** avec jardin et garage? Contre la location nous proposons garde d'enfants et aide au ménage 3 à 4 jours par semaine. Personne sans permis s'abstenir. Ecrire sous chiffres U 157-709326 à Publicitas, case postale 175, 2400 Le Locle.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, 3 PIÈCES, balcon, place de parc, libre le 1er novembre. Fr. 980.- charges comprises. ☎ 038/53 48 75 28-518297

SAVAGNIER, 2 PIÈCES, spacieux, tout confort, terrasse, libre 1er octobre. ☎ 038/53 48 75 28-518297

A vendre, en France, **GRANDE FERME**, à 1 h de La Chaux-de-Fonds dans village tranquille. FF 350 000.- à discuter. ☎ 039/21 11 21, int. 311 132-510311

A louer, Grenier 5-7, La Chaux-de-Fonds, **STUDIOS MEUBLÉS**, et confortables avec ascenseurs. Fr. 550.-. Natel 077/37 10 19 ou 038/24 21 52, soir. 132-508335

A louer, rue du Soleil, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, confortable, cuisine agencée, salle de bains. Libre 1er octobre. Fr. 1150.-. ☎ 077/37 10 19 ou 038/24 21 52, le soir. 132-508335

A louer, Grenier 5-7, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, meublé ou non, confortable, avec ascenseur. Fr. 1000.-. Natel 077/37 10 19 ou 038/24 21 52, soir. 132-508335

A louer, **GRAND GARAGE DE 7/4m**, avec soupenne de rangement de 42 m², h 1.4 m, porte de 2.5/2.5 m. Situation rue de la Cure 15, Fr. 220.-. ☎ 039/28 36 14 132-509662

Cherche à acheter, **DOMAINE AGRICOLE**, de 6 à 20 hectares, région Jura-neuchâtelois. Ecrire sous chiffres L 132-744288, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

La Chaux-de-Fonds, rue du Parc, à louer, à convenir, **GRAND 3 PIÈCES**, Fr. 720.50 charges comprises. ☎ 039/272 531, prof. 039/23 26 53, privé. 132-510113

A louer, le locle, à proximité du centre ville **APPARTEMENTS DE 1 ET 2 PIÈCES**. Libres à convenir. ☎ 039/23 26 55 (dès 14 heures). 132-12083

Cherche **DÉPÔT** à louer ou à acheter. Région Le Locle, La Chaux-de-Fonds. Capacité: 5-6 voitures et matériel. ☎ 039/31 58 65 157-500360

marché de l'occasion

A vendre, **SUPERBE GOLF GTI 16V**, 1989, 73000 km, 5 portes, amortisseurs Koni réglables, jantes alu, pneus 195/45/15 neufs, Fr. 12000.-. ☎ 039/23 38 46 dès 19 h. 132-510396

A vendre, **HONDA CIVIC**, 1500 coupé, grise, 1987, 32000 km, jantes et pneus hiver, porte-skis, chaînes etc. Fr. 6900.-. ☎ 039/28 36 14 132-509662

A vendre, **AUDI 100 TURBO DIESEL**, expertisée, prix à discuter. ☎ 039/28 93 53 132-510268

HONDA CIVIC SHUTTLE, année 89, 40000 km, expertisée, état de neuf, options. Prix à discuter. ☎ 038/31 11 10 28-516647

AUDI QUATTRO TURBO 220 CV, expertisée. Fr. 11 000.-. ☎ 039/26 01 71 ou 039/31 32 33 157-500090

A vendre, **JEEP ISUZU TROOPER**, 1984, expertisée, en très bon état. Fr. 6000.-. ☎ 039/23 44 17, soir. 132-509653

demandes d'emploi

TECHNICIEN CHERCHE CHANGEMENT D'EMPLOI, connaissances décollage DAO CADKEY/AUTOCAD, informatique Window, maintenance Novell, PC, étudie toutes propositions. Ecrire sous chiffres Z 28-767428, à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

Monsieur, cherche travail comme, **AIDE-CUISINE OU AIDE-MAÇON**. Etudie toutes propositions. ☎ 039/23 37 65 132-510464

Dame cherche **HEURES DE MÉNAGE OU GARDE D'ENFANTS**. ☎ 039/36 72 57. 132-510443

DÉCOLLETEUR, frontalier, grande expérience, cherche emploi. Etudie toutes propositions. ☎ 0033/81 64 15 94 132-508005

divers

LEÇONS D'ACCORDÉON chromatique pour débutants à La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/28 79 86 132-505876

à acheter

PETIT FOURNEAU en catelles, même en mauvais état ou catelles de fourneau. ☎ 039/23 03 62 à midi. 132-509519

à vendre

CHAMBRE À COUCHER et buffet de service. ☎ 039/23 59 64, heures des repas. 132-510454

BAHUT CHÊNE MASSIF, 120 x 53 x 40 cm, vélo **BMX 8 à 14 ans**. ☎ 039/28 41 83 132-510467

A vendre, **DIVERS BUREAUX**, une réception, étagères, chaises et petit matériel. Paiement comptant et à emporter tout de suite. Se présenter le 8.9.93 de 10 h à 14 h, rue L.-Robert 31, 2e étage ou ☎ 039/23 22 14 132-12536

spectacles-loisirs

ACCORDÉONISTE, bien équipé, joue pour toutes soirées, rétro, moderne, années 60. ☎ 039/31 52 27 132-503932

nos amies les bêtes

A donner, contre bons soins, **2 CHATONS** dont 1 angora. ☎ 039/23 58 15, heures repas. 132-510465

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

DIVERS

ANGLAIS A LONDRES

SEJOUR LINGUISTIQUE A L'ANGLOSCHOOL
COURS INTENSIFS Début chaque lundi
COURS D'EXAMENS Cambridge Proficiency
CAE, First Certificate
ARELS, Oxford, TOEFL

Logement dans une famille, hôtel
Activités - Sport - Golf

Renseignements et documentation:

ANGLOSTUDY
Hofgutweg 3d
3400 Berthoud BE
Tél. + Fax (034) 22 29 22
09-74/4x4

Cours d'homéopathie

Enseignement pratique d'indications thérapeutiques élémentaires et enseignement simplifié des principes de l'homéopathie, à l'intention du public de Suisse romande. Dix cours par correspondance donnés par un médecin, dès fin septembre.

Nouveau: cours de pédiatrie, homéopathie chez les enfants.

Renseignements et inscriptions à: Académie lémanique d'homéopathie, secrétariat du cours, case postale 103, 1001 Lausanne. Tél. 027 27 16 58. 36-507709/4x4

Tout de suite recherchons

MAÇONS CFC MAÇONS B

A. Martinez attend votre appel



☎ 039/23 63 83
31, av. L.-Robert
La Chaux-de-Fonds

Publicité intensive, Publicité par annonces

450-775

TUBAGE CONSTRUCTION DE CHEMINÉES EN ACIER INOX

NOUVEAU! OKERAMATUB Garantie 10 ans

Cheminées basse température en acier céramique
Girardin & Cie, Rue du Stand 3, 2053 Cernier
Tél. 038 53 34 41 Fax 038 53 58 43

IMMOBILIER

A vendre au Locle

DEUX IMMEUBLES

complètement rénovés. Prix intéressants.
Ecrire sous chiffres O 157-709361 à Publicitas, case postale 175, 2400 Le Locle.

espace & habitat

À VENDRE

AFFAIRE À SAISIR
Au Locle, quartier tranquille.
MAISON MITOYENNE

5 pièces, dépendance, jardin.

Prix: Fr. 130 000.- 132-12185
Tél. 039/23 77 76-77

La Chaux-de-Fonds
Bouleaux 11

appartements 1½ pièce

- cuisine agencée
- coin à manger
- grande chambre
- bain/toilette

tous les appartements sont rénovés
Loyer dès Fr. 495.- plus charges.
☎ 031/972 00 64 (M. Dardel) 220-387883

A LOUER Immeuble
Bois-Noir 15-23
La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENTS DE 1 et 2 PIÈCES

avec cuisine, salle de bains.
Libre: à convenir.
Loyers modérés. 132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
76 RUE JARDINIÈRE - 23001 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

SPECTACLES - LOISIRS

Vélo Club
«LA PÉDALE LOCLOISE»
2e Course de côte: Le Locle - Sommartel
Samedi 4 septembre 1993

Amateurs - Juniors - Seniors
Populaires - VTT

Stade des Jeanneret:
1er départ: 14 h 15 132-501249

DIVERS

J'ACHÈTE

pendules, montres de poche, montres-bracelets, ainsi que meubles, outillage et fournitures d'horlogerie anciennes.
Discrétion et ponctualité.



ANTIQUITÉS

G. VOTANO

Grand-Rue 69
2720 TRAMELAN
☎ 032/97 66 47 410-1467

ANDRÉ CATTIN

lic. Université de Genève, cert. Université de Neuchâtel
reprend ses activités de

SOUTIEN PÉDAGOGIQUE LEÇONS PRIVÉES

en - latin (tout niveau)
- français (scolarité obligatoire, étrangers)
- mathématiques (scolarité obligatoire)
☎ 039/31 17 85 157-500358



GARAGE DU RALLYE SA

Distributeur OPEL et GM OFFICIAL DEALER Le Locle



CHOISISSEZ VOTRE NOUVELLE VOITURE PARMİ NOS BELLES OCCASIONS

Toutes avec la garantie **OK**

OPEL CORSA Swing 1.3i, 3 p.	1989	7 500.-
OPEL KADETT Beauty 1.6i	1990	13 500.-
OPEL KADETT ABS 1.6i, 5 p.	1991	43 000 km
OPEL KADETT Jubilé 1.6i, 4 p.	1987	9 900.-
OPEL KADETT GS/I 2.0i, 5 p.	1988	11 500.-
OPEL KADETT GS/I 16V 2.0i, 3 p.	1989	46 000 km
OPEL KADETT Caravan LS 1.6i,	1990	10 000 km
OPEL ASTRA GL 17 Turbo diesel	1992	16 500.-
OPEL ASCONA 2.0i Exclus. servo	1988	8 500.-
OPEL VECTRA GL 2.0i, 4 p.	1989	15 900.-
OPEL VECTRA GT 2.0i, 4 p.	1992	18 400.-
OPEL VECTRA GLS 2.0i, 5 p.	1991	45 000 km
OPEL OMEGA GL aut.	1987	12 400.-
OPEL RECORD CARAV. 2.2i aut.	1986	9 900.-
OPEL OMEGA CAR. MONTANA 2.4i	1989	16 900.-
OPEL OMEGA CAR. CD 2.6i aut.	1991	57 000 km
CHEVROLET BLAZER S 10 4x4	10-1991	25 000 km
FIAT UNO 75, 3 p.	1989	8 900.-
FORD FIESTA FASHION 1.3i, 5p.	1993	9 400 km
FORD ESCORT GHIA 1.6i, 5 p.	1986	7 500 km
FORD SIERRA BREAK 2.0i	1991	26 000 km
MITSUBISHI TREDIA GLS 4x4	1986	5 800.-
NISSAN MICRA 1.2	1989	37 000 km
VW GOLF CABRIOLET 2.0i	1988	13 900.-
MG GT Sport	1973	13 500.-
BMW 325i X	1988	22 500 km

Voyez notre parc
Essai - Crédit - Echange

Service de ventes: P.-A. Dumont - R. Gygax, ☎ 039/31 33 33 157-14001

Mary Higgins Clark

La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

»De là, elle doit se rendre au bureau du personnel de la compagnie à Miami. Elle ne sera pas de retour avant environ huit heures ce soir.

- Dites-lui de ne pas bouger et d'attendre que je l'appelle, dit Chris. Dites-lui que je dois lui parler. Dites-lui...» Il coupa la communication, s'appuya contre l'appareil et refoula un sanglot. Oh, mon Dieu, c'était trop, beaucoup trop. Il n'arrivait pas

à penser. Il ne savait plus quoi faire. Et dans quelques heures il serait arrêté, soupçonné d'avoir tué Vangie... peut-être accusé du meurtre de Vangie.

Non. Il y avait une solution. Il allait prendre un vol sur La Guardia. C'était encore possible. Il pourrait alors se rendre à Manhattan et voir le docteur Salem dès son arrivée à son hôtel. Les inspecteurs du procureur ne se rendraient compte de son absence sur le vol de Newark qu'après dix-huit heures. Le docteur Salem pourrait peut-être l'aider d'une façon ou d'une autre.

Il faillit ne pas avoir de place pour La Guardia. La classe touristique était complète, mais il prit un billet de première et put monter dans l'avion. Il ne s'occupa pas de ses bagages; ils étaient enregistrés sur Newark.

A bord, il accepta l'apéritif que lui

tendait l'hôtesse, refusa d'un geste le repas, et feuilleta le magazine *Newsmaker* avec indifférence. La page s'ouvrit à Science et médecine. Son regard tomba sur le titre: «Le Concept de Maternité Westlake offre un nouvel espoir aux couples sans enfant.» *Westlake*. Il lut le premier paragraphe. «Depuis huit ans, une petite clinique privée dans le New Jersey applique une méthode appelée le Concept de Maternité Westlake qui permet aux femmes stériles de devenir enceintes. Ainsi nommée en souvenir d'un célèbre obstétricien du New Jersey, cette méthode est poursuivie par le docteur Edgar Highley, obstétricien gynécologue, qui est le gendre du docteur Franklin Westlake...»

Le docteur Edgar Highley. Le médecin de Vangie. Comme c'est curieux qu'elle lui en ait si peu parlé.

C'était toujours le psychiatre. «Le docteur Fukhito et moi avons parlé de Papa et Maman aujourd'hui... il dit qu'il est visible que je suis une enfant unique... Le docteur Fukhito m'a demandé de faire le portrait de Papa et Maman tels que je me les représentais; c'était fascinant. Je veux dire, c'était vraiment intéressant de voir comment je me les représentais. Le docteur Fukhito m'a posé des questions à ton sujet, Chris.

- Et que lui as-tu dit, Vangie?

- Que tu m'adorais. C'est vrai, n'est-ce pas, Chris? Je veux dire, en dépit de cette manière condescendante que tu as avec moi, n'est-ce pas que je suis ta petite fille?

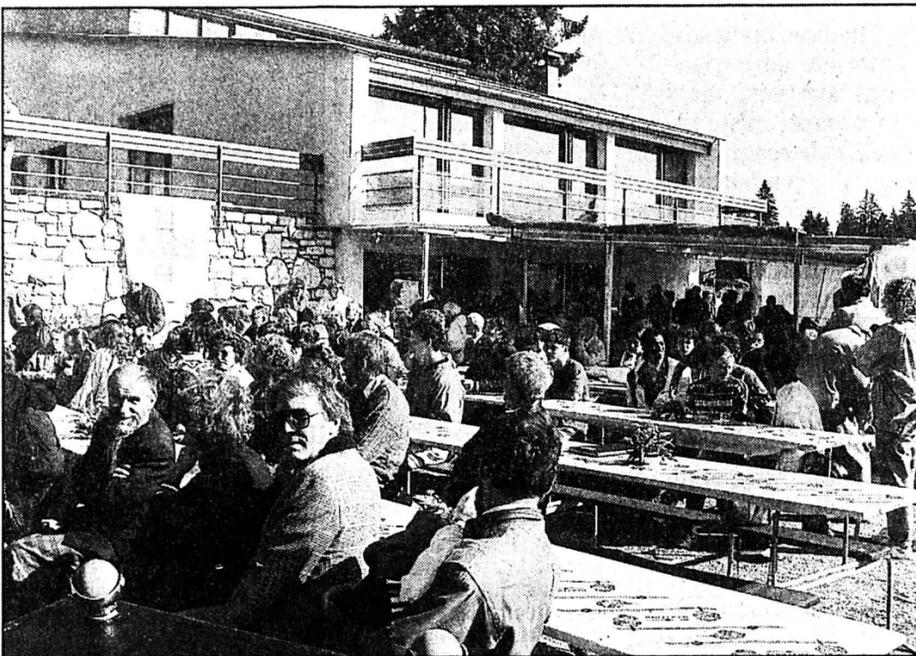
- Je préférerais te considérer comme ma femme, Vangie.

- Tu vois, c'est impossible de parler avec toi. Tu deviens toujours désagréable.» (A suivre)

Les Ponts-de-Martel: 25e anniversaire du Chalet de la Roche

Le roc de l'espoir

Vingt-cinq ans de bons et loyaux services, ça se fête! Dimanche, plus de 200 personnes se sont retrouvées au Chalet de la Roche, sur les hauteurs des Ponts-de-Martel, pour célébrer la construction de cette bâtisse, érigée en 1968 sur le roc et dans des conditions difficiles. Un hommage a été rendu aux courageux pionniers de l'époque. A bout de bras et à la sueur de leur front, ils ont voué tout leur temps libre à la création de ce lieu de rencontres et d'accueil, destiné notamment à recevoir et aider les hommes et les femmes en proie à des problèmes d'abus d'alcool.



Fête en plein air
Une occasion de retrouvailles et de souvenirs.

(Favre)

Grâce au soleil revenu et malgré une bise assez glaciale, la journée a débuté par un culte en plein air, auquel se sont associés les fidèles de la paroisse protestante des Ponts-de-Martel. Dans sa prédication, le pasteur Francis Kubler a justement évoqué toutes les activités qui se sont déroulées à la Roche durant ce quart de siècle et qui se poursuivent aujourd'hui: «Dans une ambiance communautaire bienfaisante, dans la cordialité et la détente, beaucoup de gens ont l'occasion de parler de leurs expériences, heureuses ou moins heureuses».

HISTOIRE ÉPIQUE

Et pour lier l'utile à l'agréable, le chalet est loué aux écoles, aux groupes, aux sociétés; autant de

rentrées financières qui permettent de couvrir l'entretien courant et d'épargner une petite somme réservée à d'éventuelles rénovations ou transformations. En raison de sa situation merveilleuse et privilégiée, l'Esprit romand et nombre de familles s'y retrouvent pour fraterniser. Daniel Maire a parlé de l'histoire de la maison, en procédant à un retour dans les années 30. La Croix-Bleue compte alors 26 sections dans le canton, de nombreuses sous-sections, fanfares, chœurs, groupes de jeunes et même un orchestre à La Chaux-de-Fonds.

La guerre vient rompre ce superbe enthousiasme. Après cette

période noire, le besoin de resserrer les liens se fait sentir. Une agence est créée et les premiers camps sont organisés. Au vu du magnifique succès, l'idée de disposer de son propre chalet - outil de travail indispensable - germe très vite dans l'esprit de plusieurs membres. Sitôt le terrain choisi et sous l'impulsion de feu le pasteur André Junod, les pierres arrachées du pâturage servent à la réalisation du chemin d'accès. Mais le 6 novembre 1964, le tonnerre éclate au comité cantonal: il est proposé de renoncer au projet. C'est le bouleversement général. Chacun est invité à se prononcer sur le sujet et finale-

ment, le bon sens l'emporte. Les travaux continuent et la première pierre est posée le 4 juin 1967. Tout va bon train et le bâtiment est sous toit à l'automne... sans compter sur une neige abondante qui oblige un arrêt jusqu'au printemps. La formidable aventure se termine le 30 juin 1968, jour de l'inauguration.

«Ce fut une étape et celle que nous célébrons aujourd'hui en est une autre. Elle démontre combien une institution bénévole comme la Croix-Bleue est indispensable. En ces temps de crise, nul doute que l'Etat ne pourrait reprendre le flambeau. Pourtant, la prévention et la lutte contre la toxicomanie sont importantes. Par une concentration de forces et d'argent, par une organisation sociale plus équitable, plus solidaire, par un esprit d'ouverture, par un engagement politique, nous devons combattre tous les intégrismes», a affirmé Jean-Claude Jeanret, conseiller communal ponlier. La manifestation a été animée par les quatre fanfares du canton et le groupe des Gédéons. **PAF**

Projet d'agrandissement

Président de la Croix-Bleue neuchâteloise, Claude-Alain Cornuz a évoqué durant cette journée d'anniversaire un éventuel agrandissement du Chalet de la Roche: «L'Evangile et l'abstinence doivent nous pousser à l'action. Notre aide auprès des personnes alcooliques doit passer par la solidarité, la compréhension de l'autre». Cette action ne va pas sans la nécessité de disposer de locaux d'accueil bien équipés.

Raison pour laquelle le bâtiment a un urgent besoin d'améliorations techniques, question de confort. Il est donc envisagé de rendre l'accès plus aisé aux personnes âgées, de créer une deuxième salle de réunion, un nouveau dortoir et des chambres à deux lits. Les délégués de chaque section se retrouveront le 2 octobre prochain en assemblée extraordinaire pour discuter de l'opportunité de ces travaux et, le cas échéant, pour décider de leur réalisation. (paf)

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVES

Rue de France Fermée durant trois jours

Le Service de génie civil de la ville du Locle fera procéder à la pose d'un tapis d'entretien (revêtement bitumeux) à la rue de France, dans un secteur compris entre le carrefour de cette rue avec celle de Jehan-Droz, en direction du carrefour Klaus. Pour permettre le bon déroulement de ces travaux, la rue sera fermée à la circulation mercredi, jeudi et vendredi. Une signalisation adéquate indiquera les mesures de déviation de la circulation durant ces trois jours. (Imp)

Le Locle Inondation

Hier à 19 h, les premiers secours sont intervenus dans un appartement de l'immeuble Bournot 33. En raison d'un robinet mal fermé dans une salle de bain, l'eau s'est répandue sur environ 30 m². Elle a été récupérée par un aspirateur.

BRAVO À

Mme Cécile Baillo...

... domiciliée chemin des Reçues 12 qui vient de célébrer son nonantième anniversaire. A cette occasion, elle a reçu la visite du conseiller communal Rémy Cosandey qui lui a exprimé les vœux et félicitations des autorités et de la population locloises. Il lui a aussi remis le traditionnel cadeau. (Imp)

AGENDA

L'été du LLN Nageurs à l'eau

Durant cet été, plusieurs compétiteurs du Locle-Natation (LLN) ont participé à divers concours. Ils étaient une dizaine de représentants loclois à Burgdorf, où Sarah Huguenin a obtenu un 2e rang dans le 50 mètres nage libre. Dans la même discipline et dans sa catégorie, Maud Challandes a obtenu une 5e place. Quant à Yann Matthey, c'est à Chiasso qu'il est allé représenter les couleurs du Locle. Une dernière compétition, samedi 4 septembre, aura encore lieu dans les bassins du Communal. Il s'agira du Critérium cantonal de natation. A cette occasion, la piscine sera fermée samedi mais ouverte dimanche 5. Soit une semaine avant sa fermeture annuelle fixée au dimanche 12 septembre à 18 h. (Imp)

Sinopia au Casino

«Noctis», histoire d'une compagnie



Les «nouveaux» chez Sinopia
Ann Mounier et Giuseppe Chiavaro. (sp)

«Noctis», c'est l'histoire d'une compagnie, une évocation du répertoire classique, de la création contemporaine, du travail du danseur et des épines du quotidien. Pas seulement celles qu'il y a sur les parquets de danse, mais aussi celles de la vie.

Les difficultés à surmonter pour survivre, comme créateurs indé-

pendants, ne sont pas épargnées aux jeunes compagnies de danse. Ce thème a inspiré Etienne Frey et il l'a mis en scène. Sous forme d'une histoire de la danse, il évoque cette quête toujours recommencée vers les subsides. Grâce au vif succès remporté par ce spectacle, lors de sa création, en décembre 1992 à Neuchâtel, et par les re-

présentations qui ont suivi, la troupe a, encore une fois, échappé à la menace de sa propre disparition. En conséquence, «Noctis» poursuit son petit bonhomme de chemin, ses tournées, au Locle actuellement, en représentations scolaires et publiques.

Ainsi on retrouve des œuvres du répertoire tel «L'après-midi d'un faune» dansé par Jean-Claude Pavailli, on découvre des danseuses à la formation classique, Cathy Dethy, Ann Mounier, dansant Raymond, Giselle ou Don Quichotte tantôt avec Jean-Claude Pavailli, Giuseppe Chiavaro ou Etienne Frey.

Pour ponctuer de leurs réflexions ce parcours de la danse, Sinopia s'est adjoint deux comédiens, Jérôme Frey (frère d'Etienne) et Anne-Véronique Robert. **D. de C.**

● Casino du Locle
vendredi 3 septembre, 20 h.

Une première au Casino du Locle

Grande Nuit du cinéma

Le Ciné-Club du Locle organise pour la première fois une grande Nuit du cinéma, samedi 11 septembre prochain au Casino. Avec cinq films au programme; le premier débute à 18 h, le dernier à 4 heures du matin.

Pour en savoir plus, on peut consulter le programme à l'OTMN (Office du tourisme des Montagnes neuchâteloises)

rue D.-JeanRichard 31 au Locle, ou le «Nocturne loclois».

Attention: cette Nuit du cinéma n'est pas réservée aux membres du ciné-club. Mais pour y assister, il faut présenter à l'entrée une carte de membre (le prix n'est pas ruineux), délivrée à l'OTMN.

Dès 20 h, un souper (non compris dans le prix des cartes)

propose un menu spécial «Nuit du cinéma».

Le bar du cinéma et le steakhouse du Casino seront ouverts jusqu'au petit matin... mais en privé, pour les participants dès 2 heures du matin. Enfin, à 5 h 45, le petit déj est offert, juste avant d'aller se mettre dans les plumes. Ou d'aller voir le lever du soleil. (cld)

Des employés travaillaient un Vendredi-Saint

Metalem: patron libéré

Gérald Ryser, le patron de Metalem, a été libéré et les frais ont été mis à la charge de l'Etat. M. Ryser risquait une amende de 400 fr car quelques-uns de ses employés s'étaient fait surprendre à travailler un Vendredi-Saint, afin de pouvoir honorer une commande urgente, juste avant la Foire de Bâle (voir «L'Impartial» du 20 août). Or, Gérald Ryser, en voyage au moment des faits, affirmait n'avoir jamais donné l'ordre à ses employés de travailler ce jour-là, propos corroborés par les témoins.

Comme le signale le mandataire de M. Ryser, son client a été libéré sur la base de l'article 18 du Code pénal, prévoyant qu'est seul punissable celui qui commet intentionnellement un crime ou un délit. La loi fédérale ne prévoit pas de punir un délit

suite à une négligence. Il aurait donc fallu que M. Ryser sache que ses ouvriers avaient travaillé ce Vendredi-Saint, qu'il en ait donné l'ordre ou qu'il ait couvert le fait par son silence.

Ce jugement pourrait-il faire jurisprudence? Peut-être, «mais à conditions égales», explique le mandataire de M. Ryser. En effet, les ouvriers en question avaient la clé, et, frontaliers pour la majorité, avaient préféré travailler le Vendredi-Saint (jour non férié en France) plutôt que le samedi, pour profiter d'un congé de Pâques non-stop.

Quant aux employés eux-mêmes, il est peu probable qu'ils soient inquiétés! Si la loi vise à réprimer les patrons qui ne font pas respecter les jours de congé, «elle ne va pas jusqu'à punir les ouvriers zélés». (cld)

SERVICES

● BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.

● BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.

● PHARMACIE D'OFFICE
Mariotti, jusqu'à 20 h. Ensuite
☎ 31 10 17 renseigner.

● PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence
de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.

● PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.

● HÔPITAL
☎ 34 11 44.

Tennis-club du Locle.

Championnes!

Pour la première fois, une équipe féminine du Tennis-club du Locle est promue en 2e ligue. La finale romande de 3e ligue dames a eu lieu dimanche 29 août au tennis-club des Bosses. Elle a opposé le Tennis-club du Locle au Tennis-club de Saas Grund (VS) et celle du Locle a gagné par 4 sets à 3, devenant du même coup championne romande sur 122 équipes au départ! (Imp)

Morteau: Pilou mène ses passagers en bateau mais en musique

La dix millièmè...

Pilou, l'homme orchestre de la Société de navigation des Brenets, mais surtout accordéoniste talentueux, berçant les passagers embarqués pour une croisière au Saut-du-Doubs, fête cet été sa dix millièmè excursion pour un million de touristes transportés. «Je n'ai que des bons souvenirs», assure l'animateur du Pré du Lac travaillant au service de Jean-Claude Durig et de sa flotte de trois bâtiments depuis 1982.

de blanc», Pilou les plonge dans l'ambiance avec Réveil Valaisan. Les croisières musicales très prisées du public prennent parfois une tournure inattendue. «Souvent les passagers se mettent à danser, il se refait des yodlers qui chantent avec moi. Là je craque, j'ai les larmes aux yeux. Une fois toute une fanfare suisse alémanique, ils étaient 47, s'est mise à jouer. J'ai cru que la bateau allait éclater», rapporte Pilou. «A la fin de chaque croisière, les gens viennent me dire au revoir», souligne Pilou, très sensible aux marques de sympathie.

DES ADMIRATRICES

Il s'attache aussi l'affection d'admiratrices qui, comme Viollette, lui adressent une carte postale portant la mention «Vive le Doubs avec Pilou». Une rivière que le musicien a appris à découvrir et à connaître à la faveur de dix allers et retours quotidiens depuis onze ans. Observateur averti des oiseaux aquatiques, il décrypte leur comportement pour en tirer par exemple des prévisions météorologiques. «Selon la position d'un héron ou d'un cygne sur tel ou tel rocher, je peux dire le temps qu'il fera dans les jours à venir. Quand le héron jase la surface de l'eau, cela est signe de très, très chaud».

CARRIÈRE PARALLÈLE

Pilou poursuit parallèlement une carrière déjà longue et riche de musicien, jalonnée de plusieurs disques et cassettes. Il annonce pour l'automne deux nouvelles créations audio. L'une sera une sélection de ses meilleures prestations sur Radio-Bezançon, l'autre proposera des chansons de Lucine accompagnée à l'orgue par Jean Seguin et naturellement des compositions de Pilou jouées en duo avec Manu Maugain, de Pontarlier, 6e au championnat du monde d'accordéon. Mais le meilleur est encore à venir, courant 94, pour les 50 ans de Pilou. Il nous promet avec Dédé Hawrylco son complice un grand show avec cent musiciens, des danseuses, des clowns... En attendant les grandes orgues de pierre qui domestiquent le Doubs, du Pré du Lac au Saut se renvoie l'écho des mélodies s'échappant de l'accordéon de Pilou pour le plus grand plaisir des passagers embarqués à bord du Géo ou du Jumbo. (pr.a)



Pilou, accordéoniste
Sur les bateaux, au départ des Brenets. (Impar-Prêtre)

En duo avec Giscard...

Pilou est un original au sens éthymologique du terme, un bohémien au sens noble du mot. De son vrai nom Pierre Marguet, ce fils du Haut-Doubs résidant à Morteau, a tout d'un enfant de la balle. C'est un artiste, un vrai, sans gloire mais bourré de talent. Il se souvient de sa prime jeunesse, ramassant alors les chiffons pour Emmaüs afin de se faire quelque argent. Jeune homme, il travaille comme pâtissier au Locle, mais dans les banquets le week-end c'est à l'accordéon qu'on le retrouve. Il touche aussi à la gravure et vend ses estampes à l'entrée des grandes surfaces.

En 1972, il se relève avec 21 fractures d'un accident de la route. L'année suivante, il tire sa révérence au val de Morteau pour un séjour de neuf ans à Toulon. Pilou rejoint l'orchestre La Pyramide et écume les rives de la Méditerranée. Embauché à bord du paquebot Mermoz, il fait danser les passagers en partance pour l'île-de-Beauté. A Toulon et dans ses environs, le soir entre deux pastis, il lui arrivera fréquemment de faire une pétanque avec Fernand Sardou (le père de Michel) Henri Salvador ou Mike Brant.

Dans les folles nuits de la rade de Toulon, son chemin croise celui de Johnny Halliday. «J'ai enlevé mes deux dentiers pour faire le Johnny des années 2000. Il a bien pris ça».

Pilou a eu aussi un partenaire inattendu, un soir de concert à Bornes-les-Mimosas. Giscard d'Estaing, invité d'honneur d'une cérémonie, l'a rejoint avec son accordéon. Pilou a joué pour Gaston Deferre et a raflé la médaille d'or lors d'un concours avec les Compagnons de la Chanson. Pilou est «revenu fauché» à Morteau en 81 avec la consolation «d'avoir bien vécu». (pr.a)

Maïche

Nuisances olfactives

Jean Péquignot, résidant rue Gustave Courbet, à Maïche, tempête contre les nuisances olfactives venant selon lui du supermarché voisin.

En dépit de deux condamnations judiciaires pour brûlage de matières autres que du papier ou du carton, la grande surface continuerait, selon le plaignant à incinérer du plastique et autres produits. «C'est une fumée intense et polluante qui sort de l'incinérateur. Les odeurs de teinture d'iode sont permanentes de jour comme de nuit. Mon potager est en outre empoisonné par les retombées de cendres», explique Jean Péquignot.

La victime peste en outre contre la fosse à détritus du supermarché qui empestait les alentours. «Les odeurs sont insupportables. On ne peut pas ouvrir nos fenêtres», assure J. Péquignot signalant que «la poubelle du magasin est vidée trois fois par mois au lieu de deux fois par semaine».

J. Péquignot constatant que les deux condamnations du 18 décembre 92 et du 11 mai 93 à l'encontre du patron de cette grande surface ne sont pas suivies d'effet, il poursuit sa croisade.

Dépôt de plainte, saisie des services d'hygiène, interpellation de divers organismes, J. Péquignot entend harceler tous azimuts, jusqu'à ce que les nuisances cessent. Seulement, il observe que «personne ne veut prendre position, les différents services consultés considérant que cela relève de la responsabilité du maire».

Le plaignant partage aussi cet avis, estimant que «le premier responsable c'est la commune». D'où la volonté du marchand de vins de faire pression sur la municipalité afin qu'elle intervienne dans ce contentieux qui n'est pas seulement une affaire de voisinage mais qui touche à la qualité de la vie des riverains. (pr.a)

TAPIS VERT

Tirage du lundi

Dame de pique
Valet de cœur
Roi de carreau
As de trèfle

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY
Dominique INGLADA

BRÈVES

Morteau

Premières gelées

Il a gelé hier matin pour la première fois de l'été. L'automne prend donc ses marques bien avant son heure. Pour autant, vos jours seront encore plus longs que vos nuits jusqu'à fin septembre en tout cas, et après, avec un peu de chance, l'été indien entretiendra l'illusion d'être toujours sous les Tropiques!

Rentrée scolaire

Changements

La rentrée scolaire fixée au mardi 7 septembre approche à grands pas. Fini les vacances ou presque pour élèves et professeurs qui vont reprendre le chemin de l'école. Dans le Haut-Doubs horloger, la rentrée 93 réservera bien des changements que nous vous décrirons par le menu dans notre édition du 7 septembre. (pr.a)

AGENDA

Le Russey

Rassemblement des Garessus

Les descendants de Jacques Garessus, de Ferrières-le-Lac, dont Jean-Pierre Chevènement, député maire de Belfort, se retrouveront le samedi 4 septembre au Russey. Une messe sera célébrée à 11 h par l'abbé Rueflin puis suivra un repas à l'hôtel du commerce. (pr.a)

OFFRES D'EMPLOI

Maison de distribution cherche

REPRÉSENTANT

à la commission, pour le Jura.
Faire offres sous chiffre Q 196-740128
à Publicitas, case postale 571, 1401
Yverdon.

Restaurant - Bar La Cheminée
Charrière 91 - La Chaux-de-Fonds
cherche

une sommelière expérimentée et une barmaid

Se présenter ou téléphoner
au 039/286 287. 132-12229

RESTAURANT LE CENTRAL
2113 BOVERESSE
cherche

filles de cuisine

Chambre indépendante. Nourrie, logée.
☎ 038/61 12 47 28-518340

Restaurant - Pizzeria
cherche tout de suite

employées de service

☎ 039/28 01 01 132-12992

DIVERS

20 CHATS

Beaux et gentils, abandonnés
aux vacances, vous attendent
à la SPA.

☎ 039/23 32 70 ou 039/28 64 24
132-12288

Prêts personnels

Agence: H. Minary
Jusqu'à Fr. 40.000.- en 24 heures.
Discretion absolue. Sans aucune garantie.
Reprise de crédit en cours possible.
Frontaliers exclus.
☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.
132-13002

PARTNER
Job

107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

A la hauteur de vos exigences!
Pour une entreprise régionale,
nous recherchons au plus vite un

PEINTRE (avec CFC)

Eventuellement avec bonne expérience,
- pouvant travailler de manière indépendante,
- place temporaire de longue durée ou
stable si désirée et convenance;
- conditions de premier ordre.

Contactez au plus vite
M. Vega pour de plus
amples informations.
132-12995

Tél. 039/23 22 88

CIPE SUISSE SA

Groupe européen en pleine expansion
- son marché: sécurité et protection
des biens et personnes - cherche sur
les cantons GE, VD, JU, NE, FR, VS:

MONTEURS ÉLECTRICIENS COMMERCIAUX (H/F)

25/35 ans, décidés à saisir une opportunité financière et professionnelle, disponibles tout de suite.
Nous offrons: une rémunération non plafonnée, fixe + commission + primes + frais; une formation interne; de réelles perspectives d'évolution.
Tél. à M^{me} Georges pour un rendez-vous, au 022 301 3686.
18-3324/4x4

PARTNER
Job

107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

Mandatés par une entreprise horlogère
du Jura bernois, nous recherchons

CONTRÔLEUR QUALITÉ

- si possible avec formation d'horloger
ou de boîtier
- apte à effectuer des contrôles techniques et esthétiques en habillage horloger.

Place stable, entrée immédiate
ou à convenir.

N'hésitez pas à contacter
M. Dougoud.
132-12995

Tél. 039/23 22 88

Diamant-Cosmétiques SA
engage dans votre région
CONSEILLÈRES

Nous vous offrons: salaire élevé, formation assurée et continue, rendez-vous fixé par l'entreprise.
Nous vous demandons: un contact facile, de l'entregent et de l'ambition, possibilité de travailler à mi-temps, débutantes bienvenues, voiture indispensable.
Engagement immédiat ou à convenir.
N'hésitez pas, appelez le 021 636 24 45.
22-1934/4x4

Votre avenir nous passionne

Nous cherchons pour un travail de
moyenne à longue durée

maçon qualifié et aide expérimenté

Contactez Olivier Riem ou
Gérard Forino. 132-12089

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

DES PRIX!! DU CHOIX!!
EROS
Cabines vidéo ouvert jusqu'à 20 H
K7 - Location - Vente
Magazines - Accessoires - etc.
Noma-Droz 80 a, 039 23.00.18.
2300 La Chaux-de-Fonds
132-12508

Mise à l'enquête publique au Landeron

Oppositions aux projets de Nickafor

De nombreuses oppositions ont été déposées à la commune du Landeron contre un changement d'affectation et un permis de construire présentés par Nickafor S.A. qui veut ainsi légaliser des activités déployées depuis 1985. Par ailleurs, les scellés ont été retirés dans l'entreprise sur autorisation du juge d'instruction.

Nickafor S.A. a déposé une demande de changement d'affectation des locaux (anciennement utilisés par une fabrique d'horlogerie, puis par une fabrique de lampes) pour en faire une entreprise de traitement de surfaces et de nickelage chimique. Par ailleurs, «en corrélation directe avec la nouvelle affectation sollicitée», un permis de construire a été déposé pour un local de stockage en sous-sol, un avant-toit et trois cheminées de ventilation des ateliers avec pose d'un panneau isolant phonique.

BRUIT, ACCIDENTS, ODEURS...

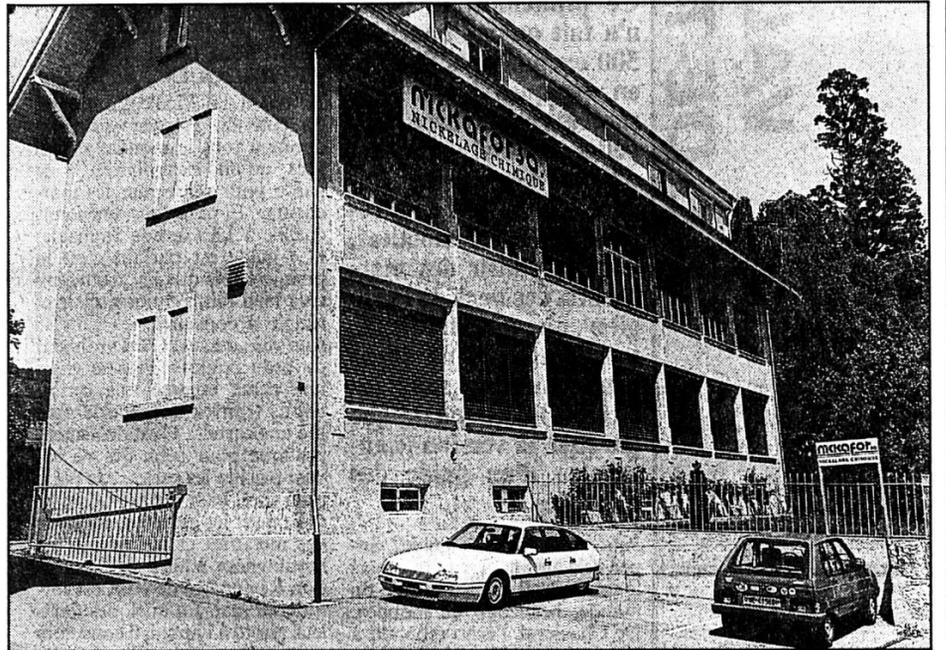
Légalement, ces demandes auraient dû être déposées en 1985 déjà, lorsque Nickafor s'est installée au Landeron (changement

d'affectation et construction de cheminées, au moins). Elles n'auraient alors peut-être pas soulevé d'opposition. Aujourd'hui, après des accidents chimiques, des pollutions des eaux, des constructions sans permis, ainsi que le bruit et les odeurs dénoncés par les voisins, les projets de l'entreprise sont mal reçus. De nombreuses oppositions sont parvenues à la commune. Elles émanent non seulement du proche voisinage, mais de tout le quartier.

Mandaté par neuf familles qui luttent depuis des années contre les nuisances de Nickafor, un avocat a résumé les motifs d'opposition à faire valoir. Le document a été mis à la disposition des 76 signataires d'une pétition adressée à la commune en décembre 1991 (elle faisait état des inquiétudes du quartier et demandait aux autorités d'agir).

POLITIQUE DU FAIT ACCOMPLI

Ces motifs d'opposition sont: la situation de l'entreprise en zone d'habitation où les activités ne sont autorisées que si elles ne provoquent pas de gêne pour le voisinage; le non-respect de certains articles du Règlement d'aménagement communal pour les constructions projetées; des craintes que des accidents se reproduisent. Par ailleurs, il est remarqué que le changement



Nickafor S.A.

Les habitants du quartier n'en veulent plus...

(Henry)

d'affectation demandé «revient à mettre les autorités et la population devant le fait accompli».

Il appartient dès lors à la commune d'étudier ces oppositions et de les recevoir ou de les rejeter. Les services de l'Etat, où le dossier circule, doivent égale-

ment se prononcer. Du côté de la justice, la situation s'est un peu détendue. On se souvient que le juge d'instruction suppléant, Blaise Péquignot, avait ordonné la mise sous scellés de l'entreprise qui avait outrepassé l'ordre de cesser ses activités (c'était le 20 mai dernier).

«J'ai autorisé Nickafor à enlever les scellés il y a une dizaine de jours pour permettre des travaux d'assainissement aux installations». L'autorisation, accordée sur requête du mandataire de l'entreprise, ne s'étend évidemment pas à une reprise des activités. AT

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVES

Université de Neuchâtel Un futur président

Lors de la 37e assemblée générale de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (IUPAC) qui s'est tenue à Lisbonne, au Portugal, le docteur Albert Fischli, professeur associé de l'Université de Neuchâtel, a été nommé vice-président pour la période de 1994 à 1995 et président pour les années 95 à 97. La IUPAC, qui traite notamment de toutes les questions nécessitant une standardisation et une réglementation, réunit 43 états membres, 13 nations avec un statut d'observateur, 37 organisations ainsi que 165 entreprises ayant une activité en rapport avec la chimie et la chimie pharmaceutique. (comm-cp)

Secrétariat hôtelier Lauréates neuchâteloises

La Société suisse des hôteliers a procédé récemment, à Lausanne-Ouchy, à la remise des diplômes de son Ecole de secrétariat hôtelier. Parmi les lauréates, deux Neuchâteloises, soit Viviane Comminot, du Novotel de Thielle, et Lucie Morel, de l'Eurotel à Neuchâtel (Imp)

AGENDA

Espace Perrier à Marin L'art de Tardin

Paul-Louis Tardin, peintre, graphiste, architecte né à Colombier en 1923, expose cinquante ans de peinture à l'Espace Perrier, à Marin. A découvrir jusqu'au 12 septembre. (sg)

Le Landeron Quellet et Pellaton

La paroisse du Landeron a invité le mime René Quellet et l'interprète de Brassens Jean-François Pellaton à animer la soirée de vendredi, veille de sa traditionnelle vente. La fête débute à 18h dans la cour du château; samedi, dès 9h, des stands et d'autres animations durant toute la journée. (at)

Lycée artistique Les élèves exposent

Les élèves du cours d'aquarelle de l'Académie de Meuron, lycée artistique de Neuchâtel, exposent leurs travaux aux cimaises de l'auberge du Grand Pin, à Peseux. Jusqu'au 5 septembre. (sg)

Journaux des vendanges: «L'Omnibus» remet ça

Rue Christiane Brunner!



«L'Omnibus», rue Christiane Brunner «Rapt» et «synergie» pour sa 4e année d'existence. (sp)

Premier des journaux des Vendanges par sa date de parution et par son contenu, «L'Omnibus» a choisi de marquer sa sortie par un «rapt» de rue. En l'occurrence celle des Flandres, à Neuchâtel, rebaptisée «Rue Christiane Brunner», échange de plaques à l'appui. Et ce n'est pas la seule crasse humoristique de ce brillant pastiche graphique du quotidien du Littoral neuchâtelois.

A l'image de son «grand frère», dont il est cependant totalement indépendant, le journal satirique a instauré un «Prix Omnibus» pour récompenser les Neuchâtelois méritants. Cette année, pour succéder à Marinette Steiner, la gendarmette élue «Madone des camionneurs» en 1991, le jury du Prix Omnibus a décidé de porter son choix sur Christiane Brunner. A cette occasion, la rue des Flandres a été débaptisée. Au cours d'une brève cérémonie, teintée d'émotion, la plaque originale a été décrochée et remplacée par celle portant le nom de la syndicaliste genevoise.

«C'est une manière de rendre hommage à une femme d'exception qui a su placer Neuchâtel au cœur de l'actualité et faire briller son nom à travers tout le pays», a ironisé hier une responsable de la publication tout en relevant que le choix du jury «ne

devait rien à la pression de la rue et traduisait certainement un sentiment populaire profond».

Sur le papier, l'échange de plaques est complété par une interview - authentique - de Christiane Brunner dans laquelle la syndicaliste détaille ses liens avec le canton de Neuchâtel et confie même: «Je ne suis pas une femme d'exécutif».

Outre le coût des nouveaux bureaux de certaines personnalités du chef-lieu, entendez une «chefe» des finances et un commandant de police, l'«Omnibus» s'attaque aussi à la «saga» des pistes cyclables. Un morceau d'anthologie... Sans parler de la solution proposée à l'Eglise protestante pour renflouer ses caisses, soit l'introduction d'une carte «cultomat» et la création d'un «Farelpark», un parc d'attraction confessionnel.

Le journal satirique présente en outre cette année un «exemple de ce que les synergies et regroupements de titres offrent comme perspective à la presse romande». C'est ainsi que «Le Machin», inspiré de la une du quotidien «Le Matin», occupe la dernière page.

«L'Omnibus», tiré à 7000 exemplaires et imprimé sur des presses extra-cantoniales, est vendu depuis hier dans la rue par des écoliers rétribués. Il sera disponible en kiosque dès le 6 septembre. (cp)

Conseil général du législatif de Neuchâtel

Crédits «coups de pouce»

Outre le crédit de 620.000 fr. pour les études préliminaires de restauration du cénotaphe du comte Louis à La Collégiale de Neuchâtel (lire «L'Impartial» du 27 août), le législatif du chef-lieu aura à se prononcer, lundi prochain, sur des crédits de réfections avancées pour aider à maintenir l'emploi.

Les collectivités publiques sévèrement touchées par la récession peuvent bénéficier d'un bonus à l'investissement de 15% de la part de la Confédération. Un coup de pouce, couplé au «Fonds extraordinaire destiné à encourager la formation et à

maintenir des emplois», dont le Conseil communal entend faire usage en avançant des travaux de rénovation. Ainsi, lundi soir, les conseillers généraux se verront soumettre deux crédits pour un montant total de 700.000 fr destinés à permettre la réfection des façades et de la ferblanterie de six immeubles communaux sis à la rue des Battieux et à la rue du Verger-Rond.

Toujours dans le même cadre, un crédit de 200.000 fr pour la réalisation d'une canalisation d'eaux usées à Pierre-à-Bot sera proposé au législatif. Autre crédit de construction, mais figurant au budget des investissements, celui de 310.000 fr relatif

à la rénovation d'un immeuble de la rue de Maujobia.

Outre un rapport relatif à la vente du domaine du Cheval-Blanc que la ville possède aux Plans-sur-Bex, dans le canton de Vaud, et pour lequel aucune offre précise n'a encore été faite, le législatif aura encore 20 autres points à son ordre du jour. Parmi eux, une interpellation relative aux travaux de rénovation entrepris par la commune dans l'immeuble No 22 de la rue de Saint-Nicolas dans laquelle le groupe radical demande à l'exécutif le pourquoi de l'adjudication des travaux à une entreprise qui ne respecte pas la convention collective. (cp)

Crédit de construction à Hauterive

Ateliers dans le port

Les nouvelles rives d'Hauterive s'habillent. Après la construction d'un restaurant, inauguré le 20 juillet, un crédit doit être voté par le Conseil général pour la réalisation d'un bâtiment d'«artisanat».

Le projet qui sera soumis au législatif lundi prochain se présente sur deux niveaux. Il comprend, au rez-de-chaussée, un local d'exposition, la capitainerie, un atelier d'entretien des bateaux, le chauffage et les sanitaires. Le projet place un atelier de voilerie et d'articles nautiques au premier étage, un vide destiné à l'installation d'un palan et entouré d'une galerie pour le stockage de moteurs et de matériel.

La façade sud du bâtiment sera revêtue de panneaux de bois (avec des fenêtres). Basées sur un muret de béton, les trois autres façades seront faites de panneaux alvéolaires translucides posés sur une structure en bois. De la tôle profilée servira à la couverture du toit. Le crédit de construction s'élève à 785.000 francs. Il sera couvert à raison de 200.000 fr. par un pré-

lèvement sur le compte des indemnités versées par la N5, ce qui permettra de réduire le montant des locations à environ 54.000 francs.

Le législatif étudiera par ailleurs un règlement de plan spécial concernant «Les Champs-Volants», deux parcelles situées à l'est de la commune et d'une superficie totale de plus de dix mille mètres carrés. Zone d'habitation à moyenne densité, son taux d'occupation au sol serait limité à 30% et des activités sans nuisances pour l'habitat y seraient autorisées.

L'ordre du jour comporte encore l'examen du nouveau plan d'aménagement et d'une motion radicale que l'exécutif recommande de rejeter. Elle fixe notamment des délais pour la présentation du budget et des comptes. AT

SERVICES

NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE
Winkler, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

Plateau Libre

Jam «funérailles»

Le Plateau libre de Neuchâtel vivra ce soir ses derniers instants. Pour marquer la fin de onze ans d'une expérience unique en Suisse, c'est le groupe ghanéen «Roots Amamodo» qui officiera. Une «jam-funérailles» devrait suivre avant que les portes ne se ferment définitivement sur ce haut lieu de la culture musicale neuchâteloise. (cp)

AUJOUR'HUI

BOUDRY

● SPECTACLE
«Sur les murs, sur les toits... libertés», à l'occasion du 650e anniversaire de la Charte de Franchise de Boudry
Salle des spectacles
20 h.



Val-de-Ruz: le succès du «Guide des métairies» lui a valu une réédition à 2000 exemplaires

Deuxième service, gagnant

Ce printemps, le guide n'a fait qu'une bouchée: 500 exemplaires liquidés en quelques jours. Une sacrée concurrence aux petits pains! Aujourd'hui, l'Association Région Val-de-Ruz en a réédité 2000 exemplaires, pour le plaisir des marcheurs, des gens de la région ou des touristes, tous amateurs de repas campagnards sur les Crêtes. En attendant que paraisse la version «cantonale» d'un guide des métairies.

simplement «l'effet du guide»? L'un et l'autre, sans doute.

«SIMPLE, CLAIR ET PRATIQUE»

Retour à La Vieille Fontaines, du côté du Pâquier: «J'en ai donné à tout le monde, je n'ai plus qu'un exemplaire, je le garde pour renseigner les marcheurs». Et pour finir, une fleur, cueillie à La Grande Sagneule: «Ce guide est parfait, c'est la première fois que j'ai trouvé un truc bien fait, pratique, clair et simple à consulter; les gens se sont rués dessus! C'est vraiment du beau boulot». Puis se glisse une perle, comme une cerise: «Vous trouvez la métairie sans lire une carte!... C'est drôlement pratique pour ceux qui ne savent pas lire les cartes... Je parle pour moi, bien sûr...»

Et pour les autres. Le «Guide des métairies et restaurants de montagnes», édité par l'Association Région Val-de-Ruz, est sorti début mai. En quelques feuillets, photo à l'appui, il concentre toutes les informations utiles pour se rendre dans les 24 auberges qui jalonnent la région, des hauteurs de Chasseral à Champ-du-Moulin.

A entendre les tenanciers, qui ont participé financièrement à son élaboration, c'est un superbe outil, susceptible de drainer une clientèle qui souvent n'était encore jamais venue leur rendre visite, et permet de renseigner les autres, les marcheurs, les touristes.

Les 500 exemplaires, gratuits, ont fondu comme neige au soleil. Dans la région, alentours,



Métairie ou restaurants de montagnes

Le plaisir de découvrir, ou redécouvrir ces petits coins de montagne, parfois perdus entre deux pâturages. Un guide vous y invite.

jusqu'à Lausanne, Genève ou même Zurich. Au point que l'Association vient d'en rééditer 2000, à disposition à son secrétariat (*). On chuchote qu'il n'en reste déjà plus que 600 exemplaires!

ET SUR LE PLAN CANTONAL?

Chouette pour la Région Val-de-Ruz. Mais, pourquoi ne pas élargir pareille offre à l'échelle cantonale?

L'idée fait son chemin. «Elle

sera discutée dans le cadre d'une prochaine réunion des responsables du tourisme du canton», promet René Leuba, président de la Fédération neuchâteloise du tourisme. «Ce serait très utile, cela doit pouvoir se réaliser car ce n'est pas très coûteux».

«Face au développement étonnant du tourisme pédestre, ce n'est pas là-dessus qu'il faut rechigner», estime encore M. Leuba. La FNT propose un guide des hôtels, restaurants et

hébergements de groupe du canton. Un guide des métairies, à l'image de celui concocté par l'Association Région Val-de-Ruz, serait un atout de plus dans un canton qui a des crêtes et des balades à revendre. A découvrir à pied ou en VTT.

S. E.

(* Association Région Val-de-Ruz, office du tourisme, Epervier 4, 2053 Cernier, tél. (038) 53.43.34.

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano
De CRISTOFANO

BRÈVE

Hôpital du Val-de-Ruz Comptes 92 acceptés

Mercredi dernier, après avoir discuté du projet qui se dessine à propos de l'avenir du domaine agricole de Landeyeux (voir L'Impartial du jeudi 26 août), la Commission générale de l'Hôpital du Val-de-Ruz a passé en revue et approuvé, à l'unanimité, les comptes 92 de l'hôpital et du home. Dans le chapitre des amortissements, il été fait remarqué qu'un taux de 10% pour du matériel informatique est largement insuffisant. On compte en général un taux de 20 voire 25%. Regrettant lui aussi ce problème, Francis Pelletier, directeur de l'établissement, a rappelé qu'en cette matière l'hôpital se doit d'appliquer les directives imposées. (se)

AGENDA

Fontainemelon Stage de Kinomichi

Les 17, 18 et 19 septembre prochain, le Centre d'auto-éducation «Françoise Balmer», installé en avril dernier à Fontainemelon propose un stage de Kinomichi. Il sera conduit par Françoise Weidmann, comédienne-mime et diplômée en auto-éducation par Gerda Alexander. Son intérêt pour les arts du mouvement l'a conduite à suivre l'enseignement du maître Noro, le Kinomichi, qu'elle exerce professionnellement à Paris. Cette pratique privilégie l'expansion et le contact, en associant le mouvement du corps à l'ouverture du cœur. Renseignements et inscription (au plus vite): Centre «Françoise Balmer, Vy-du-Mottié 20, Fontainemelon, tél: 038/53.63.68.

(comm-se)

Saint-Sulpice 40e du FC

Le FC Saint-Sulpice fêtera son quarantième anniversaire vendredi, samedi et dimanche prochains. Une halle chauffée de 1000 places sera montée pour l'occasion. Samedi, une grande fête villageoise est prévue et, dimanche, un défilé dans les rues de la localité. Nous reviendrons plus en détail sur cette manifestation dans une prochaine édition. (mdc)

Tribunal de police du Val-de-Ruz

A la lumière de la tôle froissée

Circulant au volant de sa voiture, M. V. quittait le chemin d'accès à la piscine du Val-de-Ruz pour s'engager sur la route menant à Fontaines, quand est survenu un autre véhicule d'Engollon.

Le choc s'est produit au moment où le véhicule se trouvait sur la voie de dépassement. Heurté par M. V., le véhicule a terminé sa course contre un arbre.

Comparaissant devant le Tribunal de police du Val-de-Ruz, M. V. a déclaré avoir vu venir le véhicule, estimant cependant qu'elle avait largement le temps de s'engager, sans risque. Et que l'autre conducteur avait la possibilité de la dépasser par la droite. Il va sans dire que la version de l'autre automobiliste est différente: il prétend avoir essayé d'éviter le choc en dépassant M. V., manœuvre ratée du

moment que celle-ci occupait en partie la gauche de la route.

Le président du Tribunal a décidé de se rendre à la carrosserie pour examiner les véhicules; il rendra son jugement lors d'une prochaine audience.

(pt-se)

● Le tribunal était placé sous la présidence de Daniel Jeanneret, assisté de Patrice Phillot, substitut au greffe.

Tournoi de foot de la FSG Boveresse

Les buts de la fête

Concours gymnique, jeux et tournoi de foot étaient au menu de la fête de la FSG, section Boveresse. Samedi, tout a commencé sous la grisaille pour se terminer dimanche après-midi sous le soleil et dans une ambiance de grillades.

Samedi matin, la gymnastique de Boveresse invitait la section de Môtiers pour sa fête interne. Malgré le temps plutôt maussade, une cinquantaine de filles et garçons ont participé au

concours de gym sur le terrain de sports de Boveresse. Pour s'amuser, à l'heure de l'apéritif, les caïds parmi les gymnastes se sont mesurés au lancer du poids.

L'après-midi a ensuite été consacré à la course aux tours, à l'intention des jeunes de la section et leurs parrains-payeurs. Dimanche matin, le tournoi de foot à six a pris son envol. Douze équipes ont dribblé le ballon, avec plus ou moins de succès. Si les «Machu-Pichu»

ont rallé la médaille, le «HC Goron» s'est surpassé en terminant deuxième du classement. Quant aux «Cyclistes», l'équipe de la FSG Boveresse organisatrice du tournoi, ils n'ont terminé que sixièmes, ce qui n'est pas franchement folichon mais tout de même plus honorable que la performance, complètement ratée, des «Toutsuitaubut» ou des «Champions». Plateaux de saucisses et côtelettes sont venus mettre un terme, en fumée et grillades, à la fête. (se)

● Résultats du tournoi de foot. – 1. Les Machu-Pichu; 2. HC Goron; 3. Ski-Club Couvet; 4. Les Moutons; 5. Les Gais Lurons; 6. Les Cyclistes; 7. Les Mécanos; 8. Les Bracciaillons; 9. Toutsuitaubut; 10. Les Champions; 11. Les Inconnus; 12. Les Mémés.

SERVICES

● AMBULANCE
☎ 117.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.



Tournoi de foot à six

Douze équipes ont dribblé le ballon. (Impar-Galley)

ETA - Fontainemelon

4e Relais triathlon

Le 4e Triathlon Jeunesse organisé par ETA Fontainemelon se déroulera le 11 septembre prochain. Ouverte aux jeunes garçons et filles (1re cat. 1978-80; 2e cat. 1968-77; 3e cat. individuels, 1968-77), la compétition comprend trois disciplines: natation, vélo VTT et course à pied. Elle se joue en équipe de trois ou en individuel.

Retrait des dossards dès 11 h 45 sur le terrain de sports de Fontainemelon; à 12 h 30, un bus emmènera les sportifs à la

piscine d'Engollon (ou celle de La Fontenelle, en cas de mauvais temps) pour le 400 mètres nage. Ensuite, retour à Fontainemelon, rue du Centre, pour la course VTT, soit 14 km, suivie de la course à pied en relais (8 km).

Prix spéciaux aux trois premiers, prix-souvenirs à tous les participants. (se)

● Renseignements et inscriptions: ETA S.A., Fontainemelon, tél: 038/54.11.11.

Tribunal de police du Val-de-Travers

Et la ligne, pêcheur...

Quand on pêche à la ligne, il est une ligne à ne point franchir: celle qui marque le début d'une réserve. P. D., par mégarde selon ses dires, a trempé son hameçon du mauvais côté. L'intervention d'un garde-pêche auxiliaire s'est terminée en scandale public.

«J'ai doublé le panneau sans m'en rendre compte. J'étais à 2-3 mètres à l'intérieur de la réserve et non à 150 mètres (comme l'indique le rapport de police, ndr). Celui qui m'a surpris n'a pas l'air de m'aimer beaucoup», lance le prévenu. Un sentiment, semble-t-il, partagé. L'explication entre les deux hommes a tourné au vinaigre. A tel point que la police est intervenue!

«Par votre comportement, vous avez attiré de nombreuses personnes dans la rue et aux fenêtres. Vous étiez passablement excité», lance le juge. Le permis de pêche de P. D. a été séquestré, mais ce dernier a refusé que l'on en fasse de même avec sa canne. En outre, la justice reprochait au prévenu d'avoir sniffé un peu d'héroïne. «Je venais de perdre mon travail, j'ai angoissé et j'ai craqué.» Pour l'ensemble des infractions, P. D. a écopé

d'une amende de 200 francs et 210 francs de frais.

TROP DE SANG...

P. M., qui a fait défaut à l'audience d'hier, s'est fait pincer à 149 km/h au Bois-de-Croix, entre Couvet et Travers, au lieu des 80 km/h prescrits. Pour mise en danger de la sécurité routière – il y en a beaucoup ces temps –, soupire le président Schneider – l'automobiliste a été condamné à 800 francs d'amende.

C. S. risquait 14 jours d'emprisonnement et une amende de 1000 francs pour avoir circulé en état d'ébriété. «Vous aviez trop de sang... Non, trop d'alcool», s'embrouille le juge. Une heure et demie après avoir été intercepté, le conducteur avait 1,79 pour mille d'alcool dans le sang. Les renseignements généraux étant bons et le casier judiciaire vierge, C. S. écope de 8 jours d'emprisonnement, avec un suris de deux ans, et 300 francs d'amende. Les frais se montent à 590 francs. (mdc)

● Composition du tribunal: Bernard Schneider, président; Joëlle Pétremand, employée au greffe.

Courtelary: 44e Rencontre jurassienne des jodleurs

Le folklore bien vivant

La 44e Rencontre jurassienne des jodleurs, qui s'est tenue en fin de semaine dernière à Courtelary, a démontré si besoin était que les amateurs et pratiquants de folklore ne manquent pas dans la région. Même si le public aurait parfois pu être un peu plus nombreux encore, comme c'est d'ailleurs le cas d'un peu près toutes les manifestations populaires.

qui avaient rallié dimanche la halle de gymnastique du chef-lieu, pour la plupart en costume folklorique de circonstance. Le soleil étant revenu, pour la plus grande satisfaction des organisateurs, les chants d'ensemble purent avoir pour décor le parvis du collège, plus approprié que la salle. Le terrain étant pourtant encore détrempé, après les précipitations des jours précédents, on avait renoncé à rallier, dimanche, le pâturage du Droit de Cormoret, où aurait dû se dérouler la fête en elle-même en cas de beau temps. Mais voilà qui ne mettait pas en péril le succès de la rencontre, les organisateurs ayant eu la sagesse de prévoir une solution de remplacement idoine.

Jodel à profusion bien entendu, mais également musique folklorique en tous genres, de l'accordéon au cor des Alpes, en passant par la musique à bouche, ambiance chaleureuse jusqu'aux petites heures du matin et dès le réveil dimanche, ou peu s'en faut: le programme de cette 44e Rencontre jurassienne, concocté et organisé avec maestria par le Club des jodleurs «Echo de la Doux», de Cormoret, avait vraiment de quoi satisfaire tous les amateurs du genre.

ONZE CLUBS AU RENDEZ-VOUS

Ils étaient d'ailleurs nombreux, les chanteurs et autres musiciens

Si le Jodler-Club «Jurarösl», de Moutier, s'était excusé pour cette rencontre, qui coïncidait cette année avec la Braderie pré-vôtoise, où il ne pouvait décemment manquer de se produire, les onze autres clubs de l'amicale jurassienne avaient répondu présent, à savoir, outre «L'Echo de la Doux», groupe organisateur: les clubs «Bern», de Saint-Imier, «Enzian», du Fuet, «Edelweiss», de Crémines, «Echo du Val-de-Ruz», de Dombresson, «Echo des Montagnes», de Mont-Soleil, «Jurarösl», de Riederswald, «Rosinthal», de Welchenrohr, ainsi que le Jodler-Club de Tramelan, celui de Péry-La Heutte, et enfin le



Courtelary

Parmi les nombreuses animations de cette rencontre jurassienne, un ensemble de cor des Alpes s'est taillé un beau succès, dimanche après-midi. (Impar-Egglar)

chœur mixte «Anémone», de Tramelan.

Tous ont animé l'après-midi de leurs productions, entrecoupées par des chants en duos, des morceaux joués par les «Amis de la Schwytzoise» et des pièces interprétées par un groupe de

cors des Alpes - qui compte notamment une dame, ce qui est plutôt rare à cet instrument - membre de l'amicale lui aussi.

Relevons encore que la veille, soit samedi, le public avait pu suivre le programme très inté-

ressant d'une soirée folklorique proposant notamment de la musique à bouche, par un ensemble de Kiesen, des jodels par le JC de Münsingen et le club organisateur, ainsi que le duo Stéphane Haldimann et Andreas Gerber. (de)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

BRÈVES

Saint-Imier

Le CCL renonce...

En raison du manque d'effectif et de locaux adaptés, le comité de direction du Centre de culture et loisirs a décidé récemment de renoncer à son atelier de créativité. Il précise toutefois que cette activité sera réinscrite au programme du centre, dès que la situation le permettra.

Consultation sida

Nouveau financement

Jusqu'à présent, les centres de consultation sida de l'Hôpital bernois de l'île et des cinq autres hôpitaux régionaux du canton étaient financés par le Fonds de lutte contre les maladies. Or ce fonds sera dissous à la fin de l'année. Etant donné que les centres en question sont déjà débordés et que le nombre de consultations est appelé à augmenter encore à l'avenir, le Conseil exécutif a décidé d'adopter un nouveau mode de financement. Les postes nécessaires seront dérogés sur les effectifs des différents hôpitaux. (oid)

Gstaad

Tourisme et musique

Le gouvernement bernois soutient la consolidation de l'institution touristique et culturelle «Musiksommer Gstaad - Saanenland - Mennuhin Festival (Alpengala S.A.)», en lui versant une subvention unique de 775.000 francs, imputée sur le Fonds de loterie. Avec la participation de la Loterie romande et des organisateurs, l'exécutif entend cofinancer l'assainissement de cet organisme, qui propose chaque année 20 à 25 concerts. (oid)

AGENDA

Orvin

Super nuit de New Orleans

Ce samedi 4 septembre, dès 20 h, à la cantine Sous-les-Roches (Orvin), la troisième Old Time Jazz Night réunira des ensembles de grand renom, à savoir le fameux «Claude Luter Jack Millet Jazz Quintet», le «Jazztone Dry Weepers» de Bâle, ainsi que les «Dry Throat Fellows» de Genève. Une super soirée New Orleans en perspective, que les amateurs du genre ne manqueront pour rien au monde! (comm)

Saint-Imier

Nouvel infirmier-chef

La direction et le comité de l'Hôpital du district annoncent que Christiane Bauer, infirmière-chef, a présenté son congé pour le 30 septembre prochain, après onze ans de service dans l'établissement.

Les deux organes regrettent ce départ et remercient Mme Bauer de son engagement et du remarquable travail qu'elle a accompli pour le bien et le développement de l'hôpital. Pour lui succéder, dans sa séance du 12 août dernier, le Comité de l'hô-

pital a nommé Eric Mennen, actuellement infirmier-chef adjoint. Agé de 31 ans, de nationalité belge, M. Mennen suit présentement une formation en cours d'emploi de «directeur de service infirmier», à l'Université Webster de Lausanne.

Les autorités de l'hôpital souhaitent à M. Mennen plein succès dans ses nouvelles fonctions et espèrent pouvoir compter pendant de longues années sur sa disponibilité et son enthousiasme. (comm)

Saint-Imier

20° et non 17°!

Contrairement à ce que nous écrivions hier et qui avait été annoncé aux premiers concurrents du Triathlon du Centaure, samedi dernier au matin, l'eau de la piscine n'avait pas seulement 17,5°, mais bien 20,5°.

Il s'agissait sans doute d'une erreur de mesure ou de transmission, compréhensible dans l'effervescence de l'épreuve,

voire d'une plaisanterie. Mais quoi qu'il en soit, et on tient à le souligner à la piscine municipale, le système de chauffage de l'eau, réalisé par la Milval, a très bien fonctionné cette année. Pour leur premier tronçon de course, les participants au triathlon imérien ont donc pu nager dans une eau clairement plus chaude que l'air ambiant. Dont acte! (de)

Villeret

Ne brûlez pas n'importe quoi!

A plusieurs reprises ces derniers temps, le Conseil municipal a été interpellé par des citoyens, au sujet des feux de jardin. Il semble en effet que bien des personnes, dans la localité, brûlent tout et n'importe quoi dans leur jardin. Une pratique qui importune leur voisinage et l'atmosphère en général.

Avec l'introduction de la taxe au sac, il est vrai que citoyennes et citoyens ont tendance à utiliser les alouettes plus fréquem-

ment qu'auparavant, soucieux d'économie oblige.

Mais si le Conseil municipal n'a pas voulu sévir, jusqu'ici, il engage toutefois la population à faire preuve de compréhension et de respect à l'égard du voisinage et de la qualité de l'air. Car s'il est vrai que brûler quelques branches ne va sans doute pas causer de problème, il est tout aussi vrai qu'y ajouter des déchets de toutes sortes n'est pas tolérable. (mw)

Bas-Vallon: «plaisanterie» de très mauvais goût

Panique sur le rail

Hier peu après 18 h 30, la Police cantonale à Bienne a reçu un appel qui a suscité l'émoi non seulement dans ses rangs, mais encore et surtout dans deux gares.

L'appelant en question affirmait qu'il venait de voir trois wagons de chemin de fer se lancer seuls sur la voie entre La Heutte et Sonceboz. La police a bien évidemment alerté immédiatement la gare de Péry-Reuchenette, où devait arriver le

prétendu convoi perdu, ainsi que celle de Sonceboz, d'où il devait avoir été lâché par erreur.

Dans la première station, le personnel en poste a aussitôt cherché les moyens possibles de recevoir ces wagons tout en évitant la catastrophe prévisible. A Sonceboz, on a tout aussi rapidement procédé à toutes les vérifications nécessaires. Et s'il n'a fallu que deux ou trois minutes au personnel CFF pour avoir la

certitude matérielle qu'aucune «erreur» n'avait pu être commise, on imagine aisément, pourtant, la panique qui aura régné depuis l'appel.

Selon toute vraisemblance, ce coup de fil stupide n'était qu'une plaisanterie de fort mauvais goût, et dont chacun se serait bien volontiers passé. A moins qu'un quidam ait été victime d'une vision d'optique, ce qui paraît bien peu probable... (de)

Sornetan: une soirée consacrée au chômage

Une question pour l'Eglise

Le «Vendredi du centre» de Sornetan était consacré la semaine dernière au chômage, aux questions qu'il pose à l'Eglise, aux expériences du CSP, notamment, en la matière.

Il y a peu, on était chômeur suite à des défaillances personnelles. Aujourd'hui, le chômage est cause de défaillances personnelles. Il provoque la mise au rancard de personnes, de compétences, d'imagination de toutes sortes.

Pour qui le marché ne se résume pas uniquement à un jeu de hasard, réfléchir à des pistes de réponses devient urgent. Les expériences du Centre social protestant (CSP) Berne-Jura et du Ministère pour l'industrie et le commerce de Bâle ont été présentées à Sornetan le 27 août.

«Le chômage représente d'abord un terrible constat d'impuissance pour tout service de consultation», remarque Pierre Amann, directeur du CSP. «Le remède proposé ne peut plus être d'ordre personnel ou juridique, mais porte ce seul nom: un travail.»

Le programme pilote de «La Chiffonnière», à Tramelan et destiné à sept femmes arrivées en fin de droit, est une première réponse concrète et immédiate.

«Tramelan II» est déjà en chantier: dans les locaux de Schäublin, il devrait créer 30 à 40 postes de travail, liés à des activités de recyclage et de récupération.

CONTENEURS D'HABITS: MAUVAISE SOLUTION

Pierre Amann lance un appel: «Aidez-nous à créer des emplois ici, pour des raisons sociales et économiques.» Un appel qui constitue une première offensive contre les conteneurs d'habits installés dans plusieurs communes de la région. «Déposer des vêtements là est un geste humanitaire relatif, puisque seuls 10 centimes par kilo d'habits ainsi récoltés reviennent à des œuvres humanitaires. Les habits sont triés puis vendus à l'étranger, plusieurs entreprises jouant les intermédiaires.

Certes, «La Chiffonnière» exporte aussi les habits qu'elle ne vend pas à Tramelan, mais pour 3 francs le kilo. Et cet argent est directement réinvesti dans le financement des programmes d'occupation pour chômeurs.

Une collaboration intercantonale est souhaitée par le CSP, qui verrait d'un bon œil que des personnes des Franches-Montagnes aient accès au projet «Tramelan II», à condition que

la réciproque soit valable pour les ressortissants des communes limitrophes du Jura bernois, pour les programmes de Caritas-Jura par exemple.

Le chômage est une remise en question globale de la vie en société et par conséquent aussi de la vie en Eglise. Des questions devront être élucidées, et pour commencer toutes celles qui tournent autour du bénévolat.

Dans un contexte de chômage, l'Eglise peut-elle continuer à faire appel à des bénévoles? Ne lui faudra-t-il pas se diriger vers un bénévolat qui soit source d'emploi? (Acp)

SERVICES

SAINT-IMIÉRI

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.
- HÔPITAL
☎ 422 422.
- URGENCES ET AMBULANCE
☎ 422 360.

TRAMELAN

- MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.

Enquête auprès des jeunes de 15 à 20 ans

Les adolescents ont-ils le blues?

Une adolescente sur deux souffre de stress ou de déprime alors qu'un adolescent sur trois a besoin d'aide pour sa vie sentimentale et son avenir professionnel: tel est le bilan quelque peu inquiétant d'une étude menée par l'Institut universitaire de médecine sociale et préventive de Lausanne. Les jeunes Jurassiens de 15 à 20 ans y ont été associés. Peut-on en conclure que nos adolescents ont le blues ou sont mal dans leur peau? La réponse est plus complexe.

les problèmes de drogue, d'alcool ou de tabagisme viendraient en tête. Pas du tout. Ils viennent en queue de peloton. Ils interpellent moins de 10% des adolescents.

Par contre, le stress (55% des filles et 35% des garçons), la déprime (40% et 20%), la vie sentimentale (35% et 30%), l'avenir professionnel (35% et 28%), l'alimentation (33% et 15%), l'école et le travail (30% et 25%), le sommeil (25% et 18%) ainsi que les difficultés avec les parents (25% et 15%) sont le plus souvent évoqués.

FILLES-GARÇONS

Ces chiffres laissent apparaître un net clivage entre filles et garçons. Il faut s'en méfier. Comme nous le dit Jean-Marc Veya, assistant social et patron du Tribunal des mineurs du Jura, les filles dévoilent plus volontiers leurs sentiments que les gars. La différence est là.

JURA DIFFÉRENT?

Sur le contenu ensuite. A la lecture de ces résultats, on peut s'imaginer qu'il y a un réel mal-être chez les adolescents, une certaine désespérance. Ici aussi, il faut nuancer. «La proportion de jeunes qui vont mal (10 à 30% selon les domaines) se retrouve chez les adultes» avance

L'étude a porté sur les jeunes qui fréquentent les centres professionnels, les lycées techniques et les gymnases. Elle n'embrasse donc pas tous les adolescents.

STRESS ET DÉPRIME

Il s'agissait de savoir pour quels problèmes les jeunes ont besoin d'aide. On aurait pu penser que



Jean-Marc Veya. Il faut relativiser.

«J'ai plutôt l'impression que ça va mieux chez nous (dans le Jura) qu'ailleurs. La vie à la campagne, la qualité de la vie et les attaches familiales sont plus solides» commente-t-il sans nier qu'il y a quelques problèmes. L'assistant social met le doigt sur deux de ces problèmes.

Le premier est le stress, lié à la vie professionnelle. Il y a la compétition, les gagnants et les perdants. Beaucoup de valeurs sont liées à l'identité professionnelle. Il faut travailler et on n'a pas de travail. C'est déprimant.

LA CHANDELLE PAR LES DEUX BOUTS

Second phénomène: de nombreux jeunes sont livrés à eux-mêmes. Ils brûlent la chandelle par les deux bouts. Il y a un stress de la consommation, on brûle les étapes et on se retrouve un peu blasé. A l'inverse, certains parents sont trop rigides et manquent «d'autorité naturelle».

Quelles réponses apporter aux problèmes des adolescents? L'une d'elles consiste à créer des lieux d'écoute. A ce titre, le cours d'éducation générale et sociale introduit à l'école secondaire est un lieu privilégié d'échanges. Mgo

Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Expositions à Saint-Ursanne

Deux bilans satisfaisants

L'exposition d'œuvres de Jean Tinguely, dans les galeries de la Fabrique de chaux à Saint-Ursanne, a fermé ses portes dimanche, après avoir enregistré 20.000 visiteurs, soit le double du nombre attendu par le comité du jubilé de la course des Rangiers qui en avait eu l'idée. Au Cloître et au Caveau, la peinture de Joseph Lachat a elle attiré 3500 personnes, ce qui satisfait aussi les organisateurs. (vg)

Pour la Castou 260.000 téléspectateurs

Samedi soir, ce sont 260.000 téléspectateurs qui ont suivi la Castou et son compère Bouillon dans la première d'Arrêt Buffet, l'émission populaire diffusée sur la TSR à 20 heures. Cela représente un joli taux d'écoute de 60%. Il est clair que ce taux va évoluer tout comme vont s'affiner les sketches présentés après une inévitable période de rodage. (mgo)

Soubey

Comptes bourgeois

Sur la trentaine de bourgeois de Soubey, sept d'entre eux ont assisté vendredi dernier à l'assemblée des comptes, présidée par Georges Paupe. Pour la première fois, une comptabilité en partie double (fonctionnement et investissement) a été présentée. Les comptes 92 bouclent avec un léger bénéfice grâce au compte forestier alors qu'il n'y a pas eu d'investissements conséquents. (mgo)

Après un accident de carrière

Jugement modifié

Le Tribunal cantonal (TC) a modifié le jugement du Tribunal de district de Porrentruy, après la mort d'un exploitant dans une carrière à Fahy. Le juge de district avait reconnu les surveillants de l'explosion coupables de mise en danger de la vie d'autrui. Le TC les dit coupables d'homicide par négligence, leur inflige une amende de 1000 francs et le paiement des frais (10.000 francs). Ce jugement aura des suites civiles importantes, mais un recours au Tribunal fédéral n'est pas exclu. (vg)

Tournoi des Parlements latins

Le Tessin victorieux

Le tournoi de football des parlements des cantons latins s'est déroulé samedi à Boncourt, selon la formule d'un championnat. Au terme de la confrontation directe entre toutes les équipes, celles du Tessin et du Jura étaient à égalité avec 8 points, le Valais en ayant 7, Berne, Fribourg et Vaud 5 et Neuchâtel 4.

Le Tessin et le Jura ayant fait match nul et ayant la même différence de buts, il fallut recourir aux tirs des pénalités. Le Tessin l'a emporté par 5-4 (6 tirs), le résultat étant de 4-4 après cinq

tirs. Le président du Parlement Michel Cerf a procédé à la remise des prix, avant l'apéritif offert par la commune de Boncourt et un discours du maire Hugues Plomb.

La journée, qui a connu une excellente ambiance, s'est terminée par un repas pris dans la bonne humeur.

Ont joué pour l'équipe du Jura: Meier; Laville, Schaffter, J.-F. Kohler, Taillard, Hubleur; Frésard, Hêche, M. Kohler; Crevoisier, Froidevaux, Juillerat et Giordano. (Imp)

Cotisations à l'assurance-maladie

Bonnes nouvelles pour les Jurassiens

L'exécutif jurassien a utilisé la compétence octroyée par le Parlement en matière de cotisations d'assurance-maladie. Ainsi, pour l'année 1992, un subside complémentaire de 360 francs sera versé en faveur des enfants mineurs à charge des parents qui ont présenté une requête ad hoc à leur caisse-maladie.

Cette réduction n'est possible que si le revenu imposable auquel s'ajoute 3% de la fortune nette ne dépasse pas 15.000 francs chez les célibataires et 23.500 francs pour les autres assurés. Les personnes qui remplissent ces conditions peuvent

remplir la formule jusqu'à fin décembre pour toucher ce subside en 93.

Autre bonne nouvelle: les primes maximales pour 1994 ont été fixées. La prime maximale des assurés jurassiens, qui ont adhéré à une caisse avant l'âge de 30 ans, passe de 142.90 francs en 93 à 140.95 francs en 94. Le Jura se trouve être l'un des quatre cantons à subir une baisse l'an prochain.

La stabilisation des coûts de la santé (baisse de 2,4% durant le premier trimestre 93) dans le Jura explique cette stagnation. Mgo

SERVICES

SAIGNELÉGIÉ

● PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.

● HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.

● AMBULANCE ☎ 51 22 44.

● MÉDECINS
Dr Barmettler, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

● MÉDECINS
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

● MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.



Projet d'horaire entre Porrentruy et Boncourt

Six trains supprimés

Selon le projet d'horaire des CFF soumis par le Service cantonal des transports aux communes concernées, les CFF projettent de supprimer trois paires de trains entre Porrentruy et Boncourt, à compter de mai 1994.

Il s'agit des rames Colibri qui quittent Porrentruy à 11 h 38, 13 h 38 et 20 h 38 et de celles qui quittent Boncourt à 12 h 05, 14 h 05 et 21 h 05. Selon l'horaire actuel, la cadence

d'un train par heure est déjà rompue à deux reprises dans la journée entre Porrentruy et Boncourt et vice versa.

Selon les statistiques des voyageurs, les rames dont la suppression est prévue enregistrent une fréquentation moyenne inférieure à 15 voyageurs, soit à peine 5% des places disponibles.

Selon le maire de Porrentruy, M. Jean-Marie Voirol, la municipalité de Porrentruy a proposé à toutes les communes concernées, entre Porrentruy et

Boncourt, mais aussi entre Porrentruy et Delémont, de se réunir en vue de définir des démarches communes.

Jean-Marie Voirol craint que des suppressions de trains soient aussi envisagées à l'avenir entre Porrentruy et Delémont, même si la fréquentation y est notablement plus élevée que via Boncourt.

Parmi les suggestions qui seront étudiées, le maintien d'une desserte horaire au moyen d'une automotrice sera envisagée. V. G.

Fermeture de centres de Cargo Domicile

Jura-Neuchâtel alliés

En réponse à la question écrite d'Olivier Luder, PS, le Gouvernement précise que, au début de 1993, les CFF ont décidé de fermer les centres de Cargo Domicile de Boncourt et de Glovelier. Le projet de privatisation décidé en février dernier doit entraîner aussi la fermeture des centres de Delémont et de La Chaux-de-Fonds. Il a provoqué l'intervention de la Conférence intercantonale des transports de l'Arc jurassien (CITAJ).

Le Gouvernement jurassien est aussi intervenu en mars auprès de la direction des CFF dont la réponse, en juin dernier, a été négative quant au maintien de Cargo Domicile à Delémont.

L'exécutif a néanmoins plaidé une nouvelle fois le maintien du centre de Delémont. Si ce maintien paraît improbable, on ne peut exclure que subsiste à Delémont une agence de Cargo Domicile. (vg)

Comme le canton de Neuchâtel ne disposerait à l'avenir d'aucun centre Cargo Domicile sur son territoire, à l'instar du canton du Jura, il n'est pas exclu que des démarches communes soient encore entreprises, en fonction des décisions définitives que les CFF prendront. Le Gouvernement entend faire en sorte que le traitement du fret par les CFF préserve le maximum d'emplois dans le canton. (vg)

Pour améliorer l'image de marque

Policiers en selle

Améliorer l'image de marque de la police jurassienne tant dans ses terres qu'en Suisse, faire connaître le nouveau canton par le sport: voilà deux des motivations qui ont poussé cinq agents de la police jurassienne à former une équipe de vélo. Les équipements rouges et blancs de nos gendarmes ne sont pas passés inaperçus lors du Grand Raid Hérémence-Grimentz.

C'est autour du coach Dominique Méttille (Le Noirmont) que cette formation s'est mise en place. On y trouve pour l'heure les agents Gilles Baillat (Glovelier), Joseph Beuchat (Corban), Joseph Jubin (Courtételle), Pierre-Alain Michel (Courrendlin) et Pierre-Alain Schaller (Vicques).

Le masseur de Courroux Alain Mignerey retape les musculatures endolories. Grâce à

des sponsors (aucune aide n'a été demandée à l'Etat), un magnifique équipement aux couleurs du canton a été confectionné.

Un entraînement intensif (1700 kilomètres depuis le début de l'année) a permis d'aligner la formation à la terrible épreuve Hérémence-Grimentz avec, à la clef, un excellent classement (le premier agent jurassien est 126e). (mgo)

Quand je marche dans la vallée de l'ombre
de la mort,
Je ne crains aucun mal, car tu es avec moi.
Ta houlette et ton bâton me rassurent.
Psaume 23, v. 4.

Monsieur Marcel Calame;

Monsieur et Madame Edouard-Jacques Morf, à Genève;
Monsieur et Madame Jean-Pierre Morf, leurs enfants
et petits-enfants;

Madame Denise Calame, ses enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur Francis Scheidegger-Calame,
leurs enfants et petits-enfants;
Madame Arlette Fischer-Calame, ses enfants et
petits-enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand
chagrin de faire part du décès de

Madame
Denise CALAME
née MORF

leur très chère et bien-aimée épouse, sœur, belle-sœur,
tante, grand-tante, cousine, parente et amie, que Dieu a
reprise à Lui vendredi soir, à l'âge de 66 ans, après une
longue et douloureuse maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 27 août 1993.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Bois-Noir 31.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

NÎMES ET TRAMELAN

J'ai combattu le bon combat.
J'ai achevé la course
J'ai gardé la foi.

Il Tim. 4.7

Madame Madeleine Ramseyer-Vartanian et sa fille;
Mademoiselle Jacqueline Ramseyer, à Nîmes;
Madame Vartanian et famille, à Grenoble;
Famille Eliane et Jean Streiff-Ramseyer;
Famille Jessy Emery-Ramseyer;
Famille Pierre et Marie-José Ramseyer-Paroz;
Famille Dorette et André Glauser-Ramseyer;
Famille Daniel et Christiane Ramseyer-Gindrat;
Famille Jean-François Ramseyer;
Famille Christiane et Kurt Zingg-Ramseyer,

ainsi que les familles parentes et alliées font part du
départ pour la gloire du

Pasteur évangéliste
Gaston RAMSEYER

qui a été repris par son Seigneur dans l'exercice de son
ministère, à l'âge de 58 ans.

F 30 900 NÎMES, le 29 août 1993.

Le méridien, place des Goëlands

2720 TRAMELAN, rue du Nord 23.

L'enterrement aura lieu le mercredi 1er septembre à
13 heures.

Rendez-vous devant le Pavillon du cimetière de Tramelan
où le corps repose.

En sa mémoire, on peut penser à la continuation de
l'œuvre de Dieu par la diffusion de ses livres et cassettes,
A. Glauser, ccp 25-13466-8, Tramelan.

Chercher l'Éternel et vous vivrez
Amos 5 v. 6

Cet avis tient lieu de faire-part.

NEUCHÂTEL

La tempête de la nuit dernière a
couronné ce matin d'une paix dorée.
R. Tagore

Sylvie Moor-Steinmann et ses enfants Julia, Antoine,
Jonas et Célia;
Alice et Michel Moor-Lobsiger, à La Chaux-de-Fonds;
Roland et Marianne Moor-Bolle et Philippe, à Neuchâtel;
Marcel et Marie-Louise Steinmann-Blanc, à Neuchâtel;
Christiane et Bernard Linder-Steinmann et famille,
à Payerne;

Francine Steinmann, à Lausanne;
Martine et Jean-Marc Schläppi-Steinmann et famille,
à Boudry;

Patrick et Dorianne Steinmann-Juan, à La Sarraz;
Eveline Steinmann et Marc-Olivier Wahler, à Corcelles;
Nicolas et Violaine Steinmann-Jacot, à Cormondrèche,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde
doulueur de faire part du décès de

Monsieur
Jean-Claude MOOR

leur cher et regretté époux, papa, fils, frère, beau-fils,
beau-frère, neveu, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a
rappelé à Lui, dans sa 53e année, après une longue et pénible
maladie supportée avec un courage exemplaire.

2003 NEUCHÂTEL, le 30 août 1993.
(Evoles 116)

Maintenant donc ces trois choses
demeurent:
la foi, l'espérance et l'amour;
mais la plus grande de ces choses,
c'est l'amour. I Corinthiens 13: 13

Le culte aura lieu à la Collégiale de Neuchâtel, jeudi
2 septembre, à 14 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard,
Neuchâtel.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à la
Ligue neuchâteloise contre le cancer (ccp 20-6717-9), au
Service de soins à domicile, Neuchâtel (ccp 20-9733-3)
ou à la paroisse de la Collégiale (ccp 20-8805-3).

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Repose en paix

La famille et les amis de
**Monsieur
Laurice SIMON**

ont le pénible devoir d'annoncer son décès survenu
samedi, dans sa 83e année.

LA CHAUX-DE-FONDS,
le 28 août 1993.

La cérémonie aura lieu au
Centre funéraire, mercredi
1er septembre à 10 heures.

Le défunt repose au pavil-
lon du cimetière.

Domicile:
Fritz-Courvoisier 62a
Prière de ne pas faire
de visite.

Le présent avis tient lieu
de lettre de faire-part.

Réception des avis
mortuaires:
jusqu'à 22 heures

LA SOCIÉTÉ
PHILANTHROPIQUE
UNION

CERCLE DE
LA CHAUX-DE-FONDS

a le regret de faire part
du décès de son ami

Monsieur
Laurice SIMON

membre depuis 1972

MADAME
MARGUERITE
BEUCHAT

Le temps égrène ses
heures, mais tu resteras
toujours présente dans
nos cœurs.

Tes fils Pascal
et Jean-Marc.
SAINT-IMIER, août 1993.

410-108.861

LES EMIBOIS



Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon

Josiane D'Agostino-Koller;
Pier-Angelo D'Agostino et son amie Vickie;
Dario D'Agostino;
Angelomaria et Assunta D'Agostino-Favale, Italie;
Giuseppe et Tanina D'Agostino,
Elena et Gianni La Torre et leur petit Luigi, Italie;
Filomena et Lino Sumerano;
Stella, Marilena, Giancarlo, Italie
Joseph et Geneviève Koller-Guenat, Le Noirmont;
Marlyse et Paul Courtet-Koller, Porrentruy;
Daniel et Raymonde,
Nicole et Karim,
Alain,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la grande
doulueur de faire part du décès d'

Antonio D'AGOSTINO
dit Tonio, restaurateur

qui les a quittés brusquement, à l'âge de 54 ans.

LES EMIBOIS, le 30 août 1993.

La célébration eucharistique et le dernier adieu auront lieu
au Noirmont le mercredi 1er septembre à 14 h 30.

Tonio repose à la chambre mortuaire du Noirmont.

Cet avis tient lieu de faire-part.

LES AUTORITÉS COMMUNALES ET
L'ADMINISTRATION DE LA SAGNE

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur
Jacques-André VUILLE

ancien membre des autorités,
président de commune de 1976 à 1980.
Nous présentons à sa famille nos sincères condoléances.
132-510479 COMMUNE DE LA SAGNE

LE FC LA SAGNE ET SA SECTION JUNIORS
a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur
Jacques-André VUILLE

père de M. Jacques-Alain, membre honoraire
et responsable du mouvement juniors de notre société,
132-504644

LA FÊTE VILLAGEOISE DE LA SAGNE
a le chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Jacques-André VUILLE

père de notre ami et membre du comité,
M. Jacques-Alain Vuille.
Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.
132-510480

LA SOCIÉTÉ DE
LAITERIE DE
SAGNE-ÉGLISE

a le profond regret de
faire part du décès de

Monsieur
**Jacques-André
VUILLE**

membre de la société
de 1955 à 1992.
132-510484

FC TICINO
LE LOCLE

a le regret
de faire part
du décès de

Madame
Marie PICARD

mère de Monsieur
Jacky Picard,
membre d'honneur.
157-500408

LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie
et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

MADAME LINA PAULI-FLÜCK

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris
part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, message,
don ou envoi de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde
reconnaissance.
157-14004

LE LOCLE

Très touchée par les témoignages de sympathie et d'affec-
tion reçus lors de son deuil, la famille de

MONSIEUR GEORGES HUMBERT

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris
part à son épreuve, par leur présence, message, don ou en-
voi de fleurs.

Elle leur exprime sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier aux locataires de Cardamines 15 pour
leur gentillesse.
157-14004

MADAME MARTHE HIRT-NUSSBAUMER;
YVETTE ET JEAN-PIERRE FAVRE-HIRT ET LEUR FILS,
GILBERT HIRT ET SES ENFANTS,

très touchés de l'affectueuse sympathie qui leur a été té-
moignée, lors du décès de leur cher époux, papa et grand-
papa

MONSIEUR FERNAND HIRT

expriment à toutes les personnes qui les ont entourés leur
reconnaissance émue et leurs sincères remerciements.

SAINT-BLAISE

Monsieur et Madame Jean-René et Josina Nobs-Berger,
leurs enfants Sébastiaan et Mirjam,
à La Chaux-de-Fonds;

Monsieur et Madame
Pierre-André et Marie-Josée Nobs-Guye, leurs enfants
Alexia et Romain, à Marin,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le
chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Fritz NOBS

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, beau-frère,
oncle, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection
dans sa 81e année.

2072 SAINT-BLAISE, le 26 août 1993.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Adresse de la famille: Helvétie 15
2300 La Chaux-de-Fonds.

Pour honorer la mémoire du défunt, vous pouvez penser
au home Saint-Joseph à Cressier, ccp 20-2000-9.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

La Première

6.00 Journal du matin. 6.20 L'affaire de tous. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.42 Découvertes (1). 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.20 Sur mesure. 7.25 Commentaire d'actualité. 7.30 Journal. 7.40 Coup de projecteur. 7.57 Bloc-notes économique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le kiosque allemand. 8.20 L'affaire de tous. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.41 Découvertes (2). 8.45 Propos de table. 8.50 A l'affiche. 9.05 Les petits déjeuners. 10.05 5 sur 5. La tête au carré. 12.05 SAS. Service Assistance Scolaire. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après-midi. 13.15 env. Feuillet: Les mystères du Lausanne 1900 (2). 17.30 Journal des régions. 17.49 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. 22.05 Ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.30 Memento culturel. 8.10 Les chemins de traverse. 9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. 12.30 Rue des artistes. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 env. Musique d'abord. 16.05 Hélicoptères. 17.05 Carré d'arts. 17.35 Musique. 18.00 Jazz. 19.05 En quête de disques. 20.05 Plein feu. 20.30 Le son des choses. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Musique aujourd'hui. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo

Suisse alémanique

6.53 7 vor 7. 7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgens-tund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.30 Memory. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.30 Baff-Liegestuhl. 11.05 "Hit-Chische". 11.15 Music-Special. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.30 Rendez-vous Gast. 14.00 Siesta. 1. Helvetische Charakterköpfe aus der Nordwestschweiz. 16.30 Siesta-ton. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilun-gen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Ihr Musik-wunsch. 20.00 Familienrat: Jugend und Gewalt (3). 21.00 A la carte. Bestseller auf dem Plattenteller Die schönsten Titel aus den Radiohitparaden 1988 und 1989. 23.00 Tonspur. Filmmusik aus dem aktuellen Kinoprogramm. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen. 1.03 Nachtclub mit. 1.30 Spielplatz

RTN

.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Monsieur Cuisine. 10.00 Flash SSR. 10.30 Astrologie/tarologie. 11.35 Flash Watt. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.20 Agenda. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Tennis Club. 19.30 Musiques. 20.00 Musique et sports. 23.00 Pacific 431. 0.00 Juke-box.

Fréquence Jura

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 majuscule. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 L'invité d'Angela. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Fréquence classique. 9.45 L'intro mystérieuse. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Programme musical. 18.30 Jura soir. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Les ensoirées. Jazz Suite de la diffusion de l'intégrale des enregistrements de Duke Ellington. 5me partie : 1927. De 19 à 20 h.

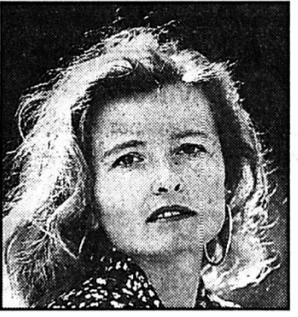
Radio Jura bernois

6.05 Secouez l'édrédon ! 6.15 (et 7.15, 9.15) RJB-Info. 7.00 (et 8/9/10.00) Info Pile. 8.05 Matin tonique, jeux et agenda. 10.30 Musiques aux 4 vents. 11.00 Faire ou ne pas pas faire. 11.30 Les Dédicaces. 12.00 Actualité régionale, activités villageoises. 12.15 RJB-Info. 12.30 Midi Première. 12.45 La Bonn'Occase. 13.15 RSR 1. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.15 Hippy days. 17.00 Phono « Belle Epoque ». 17.30 Actualité régionale. 17.45 RJB-Info. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 RJB-Info. 18.45 Vieux tubes à la carte. 19.30 Antipasto Misto. 21.00 Heavy Metal Fusion. 22.00 Relais RSR 1.

Suisse romande

7.00 Euronews
8.55 Coup d'pouce emploi Industrie et agriculture
8.30 Le cercle de feu
8.55 Top models
9.15 **Donnez-moi ma chance** Film de Léonide Moguy (France 1953) Avec Michèle Mercier, Danik Patissan
11.00 **Vive les animaux** Animaux de la Méditerranée: dans le royaume de Sardaigne
11.30 **Starsky et Hutch** La corvée
12.15 **Hélène et les garçons**
12.45 **TJ-midi**
13.10 **Rosa**
13.30 **Arabesque** Meurtre à New Orléans
14.20 **The Goldwyn follies** Film de George Marshall (USA 1938) Avec Adolphe Manjou, The Ritz Brothers
16.15 **La famille des collines** La baguë
17.10 **Les Babibouchettes et le kangouroule**
17.15 **Sandokan** Le moment crucial
17.45 **Beverly Hills** La mauvaise surprise
18.35 **Top models**
18.55 **TéléDuo**
19.05 **Journal romand**
19.30 **TJ-soir**
20.00 **Météo**

20.10 **A bon entendeur** Magazine des consommateurs La nouvelle présentatrice **Martina Chyba (photo)**



20.30 **Comédie, comédie: Big** Film de Penny Marshall (USA 1988) Avec Tom Hanks, Elizabeth Perkins
22.15 **La vie en face: Chronique de l'hôpital d'Armentières (1/10)**
23.05 **TJ-nuit**
23.15 **Les trésors du western**
23.20 **La révolte des dieux rouges** Film de William Keighley (USA 1950) Avec Errol Flynn, Patrice Wymore
0.40 **Coup d'pouce emploi (R)**
0.45 **Bulletin du télétexte**

Arte

18.10 **Sommer Theater de Hambourg (R)**
18.30 **Snark: Sirène (R)**
19.00 **Rencontre (R)**
19.30 **Des images qui ont fait l'histoire: Abus de frontière**
19.45 **Cinémemo: La fin de la guerre 1943-1945** Journal
20.30 **Journal**
20.40 **Du côté des jeunes filles**
20.40 **Soirée thématique: Des filles et des chiens** Court métrage français de Sophie Fillières
20.50 **Avoir seize ans** Documentaire de Janis Lundman et Adrienne Mitchell
22.30 **Une jeune fille à Fleury** Extrait de la Tire, portrait-témoignage de Solveig Anspach
22.50 **La naissance des demoiselles** Documentaire de Dominique Gros
23.20 **Les amours d'une blonde** Film tchèque de Milos Forman (1965)

TF1 France 1

6.00 Intrigues
6.28 Météo
6.30 Passions
6.58 Météo
7.00 TF1 matin
7.20 Disney club été
8.18 Météo
8.20 **Télé shopping**
8.55 **Club Dorothée vacances**
11.30 **Santa Barbara**
11.55 **La roue de la fortune**
12.25 **Le juste prix**
12.55 **A vrai dire**
13.00 **Le journal**
13.30 **Météo**
13.32 **Météo des plages**
13.35 **Les feux de l'amour**
14.30 **Cannon**
15.30 **Hawaï police d'état**
16.25 **Une famille en or**
16.55 **Club Dorothée vacances**
18.05 **Chips**
18.55 **Premiers baisers**
19.25 **Hélène et les garçons**
20.00 **Le journal**
20.35 **Tiercé-Quarté+Quinté+**
20.40 **Météo**
20.50 **Ciné-mardi: L'invité surprise** Film de Georges Lautner (1988) Avec Victor Lanoux, Eric Blanc
22.25 **Le prix de l'exploit** Film de John Badham Avec Kevin Costner, David Grant
0.20 **Spécial sport** Surf à Hossegor
0.55 **TF1 nuit/Météo**
1.00 **Reportages (R)** S.A.S. Albert Prince de Monaco
1.25 **TF1 nuit**
1.35 **Histoires naturelles** La chasse en Dombes Les canards migrants
2.05 **TF1 nuit**
2.10 **Kandinsky** Documentaire
3.05 **TF1 nuit**
3.15 **Via Mala (1/3)** Fiction avec Mario Adorf
4.50 **TF1 nuit**
4.55 **Musique**
5.10 **Histoires naturelles** Des faisans, des lièvres... et des jolis perdreaux

TCR Téléciné

14.25 Si les chiffres m'étaient contés. 14.30 Le jardinier d'Argenteuil. Film de Jean-Paul Le Chânois (1966). 16.00 Cinéma scoop. 16.25 Si les chiffres m'étaient contés. 16.55 Baryshnikov on Broadway. (Version originale). 17.50 Final Cut. Film de Lavry G. Brown (1988). 19.15 Si les chiffres m'étaient contés. 19.20 Ciné-journal Suisse. 19.30 Premiers baisers. 19.55 Si les chiffres m'étaient contés. 20.05 Putain de drogue and baby makes three. Film de David Ross (1972). 21.30 Montreux Jazz Festival. 21.55 Si les chiffres m'étaient contés. 22.00 Ciné-journal Suisse (R). 22.10 Coonskin. Film de Ralph Bakshi (1975). 23.45 Cinéma scoop. 0.10 Car-touche. Film de Philippe De Broca (1962).

Eurosport

11.00 Athlétisme: Grand Prix IAAF d'Innsbruck (R). 12.00 Athlétisme: Grand Prix IAAF de Sheffield (R). 13.00 Euro-Goals. 14.00 Tennis: Tournoi de Washington. 16.00 Cyclisme: Championnats du monde à Oslo (R). 18.00 EuroGoals. 19.00 Eurofun. 19.30 Eurosport News. 20.00 Eurotennis. 22.00 Top Rank Boxing. Combat poids super moyens à Detroit: Tyrone Trice (USA) - Joey Lipsey (USA). 23.00 Snooker: World Classics 1993. Le Humo European Open à Anvers/Be). 1.00 Eurosport News

RAI Italie 1

9.00 Telegiornale. 9.05 Dove le Alpi sono in fiore. Film di Otto Meyer (1956). 10.45 Calimero. Cartoni. 11.00 Telegiornale. 11.05 Versilia '66. 11.40 Buona fortuna. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Telegiornale. 12.35 Benvenuto sulla terra. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di... 14.00 Definitiva. 14.30 Rodnice: Canotaggio. 16.00 Notre Dame. Film di William Dieterle (1939). 18.00 Telegiornale. 18.15 Cose dell'altro mondo. 18.40 Lenny. 19.10 Good morning, Miss Bliss. 19.40 Alma-nacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Quark speciale. 21.40 Los divinos. 23.25 Telegiornale. 23.30 Venezia cinema '93. 0.00 TG 1.

France 2

5.55 Léo et Léa
6.20 Dessin animé
6.30 Télématin
8.35 Amoureusement vôtre
8.55 Amour, gloire et beauté
9.20 Les craquantes
9.50 La compète
10.15 Hanna Barbera Dingue Dong
11.15 Flash info
11.20 Motus
11.50 Pyramide
12.20 **Que le meilleur gagne** Journal/Météo
12.59 **Tatort**
15.20 **Les deux font la paire** Une espionne au coeur tendre
16.05 **Des chiffres et des lettres**
16.35 **L'Equipée du Poney Express** Le convoi de la liberté
17.20 Giga
17.25 Happy days
17.50 **Le prince de Bel Air**
18.25 Riptide
Les jeux sont faits
19.15 **Que le meilleur gagne plus**
20.00 **Journal**
20.40 **Journal des courses/Météo**
20.50 **Les tribulations d'un Chinois en Chine** Film de Philippe de Broca (1965) Avec Jean-Paul Belmondo, Ursula Andress
22.30 **Magazine: De quoi j'ai l'air?** Maître ou esclave
23.40 **Journal/Météo**
0.00 **Les cavaliers de l'aube**
0.55 **Les estivales de la chance aux chansons (R)**
2.05 **Laura et Luis**
2.55 **Pyramide (R)**
3.20 **Dessin animé**
3.30 **24 heures d'info**
3.45 **Les gens du fleuve**
4.40 **Verdi**

M 6

7.00 **M6 express**
7.05 **Boulevard des clips**
8.00 **M6 express**
8.05 **Boulevard des clips**
9.00 **M6 express**
9.05 **M6 boutique**
9.30 **Boulevard des clips**
10.00 **M6 express**
10.05 **Boulevard des clips**
10.45 **M6 express**
10.55 **La famille Addams** Morticia et la démocratie
11.25 **Aline et Cathy** Un ami généreux
11.50 **M6 express/Météo**
12.00 **Papa Schultz** Un ange au Stalag
12.35 **La petite maison dans la prairie** Soyons raisonnables
13.25 **Roseanne** La Saint Valentin
13.55 **La vie à pleins tubes** Emission musicale
17.05 **Multitop**
17.35 **Rintintin junior** Trahison
18.00 **Le magicien** Association de bienfaiteur
19.00 **Deux flics à Miami** Cette femme est dangereuse
19.54 **6 minutes/Météo**
20.00 **Notre belle famille** Le bal
20.35 **Grandeur nature** Le rêve d'un enfant: Sophie et les girafes
20.45 **Tendre choc** Téléfilm américain de Lou Antonio Avec Elisabeth Montgomery, Robert Foxworth
22.25 **Mission impossible** Le successeur

23.35 **Les stars en noir et blanc: Destination danger** La jeune fille qui avait peur

0.35 **6 minutes/mode 6**
0.45 **Flashback**
1.10 **Boulevard des clips**
2.10 **Spécial E-M6**
3.35 **Le temps de naître**
4.25 **Culture pub**
4.50 **Airbus: 20 ans déjà**
5.45 **Cargo de nuit: Musique en fuite**
6.40 **Boulevard des clips**

France 3

7.30 **Bonjour les petits loups**
8.00 **Les Minikeums**
10.05 **Continental de été**
11.05 **Couleurs de France**
11.30 **Le jardin des bêtes**
11.58 **Titres de l'actualités**
12.03 **Estivales**
12.45 **Edition nationale**
13.00 **Miss Marple**
14.00 **Dynastie**
14.45 **Zèbres** Documentaire
15.40 **Tourbillons**
16.30 **40 degrés à l'ombre**
18.25 **Questions pour un champion**
19.00 **19/20** Rendez-vous d'information
19.09 **Editions régionales**
19.31 **19/20 (suite)**
20.05 **Une famille pas comme les autres** Cambriole
20.45 **Docteur Teyran (2/3)** L'enquête Avec Michel Piccoli, Nadine Atari

22.15 **Planète chaude** Les moissons de fer

23.05 **Soir 3**
23.40 **Les chemins des hommes** Paul Morand (2)
0.45 **Portée de nuit Brahms**

TV 5 Europe

6.00 **Peau de banane**
6.30 **Télématin**
7.25 **Météo**
7.30 **Télématin (suite)**
7.55 **Flash canal infos/Météo**
8.00 **Journal télévisé canadien**
8.25 **Flash canal infos/Météo**
8.30 **La route des vacances**
8.55 **Flash canal infos**
9.00 **Le match de la vie (R)**
9.45 **Mediasud (R)**
10.00 **Dites-moi (R)**
11.00 **L'enfer, c'est nous autres**
11.25 **Le jardin des bêtes**
11.35 **Questions pour un champion**
11.55 **Flash canal infos**
12.00 **La chance aux chansons**
12.40 **Météo**
12.45 **Journal télévisé**
13.15 **Peau de banane (R)**
13.40 **Les dames de la Côte (R)**
14.40 **Francofolies de Montréal 92**
15.10 **Les voiles du futur** Entretien
16.00 **Journal TV5**
16.15 **Vision 5**
16.30 **40 degrés à l'ombre**
18.30 **Journal/Météo**
19.00 **Le jeu des dictionnaires**
19.30 **Journal télévisé belge**
20.00 **Le chemin des écoliers: Le Cambodge**

20.30 **Tell quel** La vie commence à 70 ans

21.00 **Journal télévisé français**
21.30 **Envoyé spécial**
23.00 **Frou-frou** Magazine humoristique
0.00 **Journal télévisé français**
0.25 **Reflets, images d'ailleurs**
1.30 **La chance aux chansons (R)**
2.00 **La route des vacances (R)**
2.30 **40 degrés à l'ombre (R)**
4.30 **Questions pour un champion**
5.00 **Le chemin des écoliers (R)**
5.30 **Tell quel (R)**

tve Espagne

6.00 El informativo de la mañana. 10.15 Universidad de verano. 11.15 Avance informativo/Euronews. 11.30 Documenta-lia. 12.30 La primera respuesta: Salud. 13.30 Canarias en su rincón. 14.00 Los primeros. 14.30 No te rías que es peor. 15.00 Telediario. 15.30 Telenovela: Tu mundo y el mio. 16.15 Juguemos al Trivial. 16.45 No me cortes. 17.30 Lingo. 18.00 Pinnic: Ruta Quetzal. 18.30 T y T: Profesor suplente. 19.00 Telenovela: Sólo por ti. 19.45 Arte y tradiciones. 20.00 El informe del día. 20.30 Cifras y letras. Concurso. 21.00 Sin vergüenza. 21.30 Telediario. 22.00 Teletorun: La seducción del caos. 0.15 Pausas. 0.30 Telediario internacional.

Suisse alémanique

7.00 Euronews. 8.00 Schullernsehen: Von Lappland zu den Alpen (3+4). 8.40 Tell-Air (2). 9.00 TAFnews. 9.05 TAFjob. 9.10 Die Springfield-Story. Familienserie. 9.50 rätselTAF. 10.10 Abenteuer heute. Dokumentarserie. 11.00 TAFnews. 11.05 Traumpaar. 12.10 Lassies neue Freunde: Tauben von Santa Ines. 12.35 TAF-minigame. 12.45 cinéTAF. 13.00 TAF-news. 13.05 Lindenstrasse. 13.35 TAF-minigame. 13.45 One Way out. Fernsehfilm (1989). 16.05 Treffpunkt. 80 Jahre Lambarene 1913-1993. Auf der Spur Albert Schweitzers. Dokumentarfilm von Thomas Hostettler. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. Das Spielhaus. Gorgonzola Löwenherz. Film voller Tricks. 17.15 Alfred J. Kwak. 17.40 Istorgia da buna notg. 17.55 Tagesschau. 18.00 Ein Heim für Tiere. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Der Alte 21.00 Kassensturz. 21.35 Uebri-gens... Von und mit Joachim Rittmeyer. 21.50 10 vor 10. 22.15 Der Club.

Suisse italienne

6.30 TextVision. 7.00 Euronews. 12.30 Genitori in Blue Jeans. 13.00 TG Flash. 13.05 La bella e la bestia. 13.55 Menabò 1991. 15.30 Ingresso libero. 15.55 TextVision. 16.00 Gli ultimi paradisi. 16.45 Maguy. 17.15 L'arca del dottor Bayer. 18.00 La TV delle vacanze. Per i bambini: Peripicchioli...ma anche per i Grandoli. 18.30 Per i ragazzi: Supernona. TG Flash. 19.00 Il quotidiano della Svizzera italiana. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 T.T.T. Modelka. 21.35 Una poltrona a teatro: Katharina Knie (2/line). 23.00 TG sera/Météo. 23.15 Bianco, nero e sempreverde: Avventure in elicottero. 23.40 Da Piazza della Riforma: Blues to Bop Lugano 1993. I migliori momenti. 0.30 TextVision

Allemagne 1

15.00 Tagesschau. 15.03 baff Schüler-magazin. 15.30 Talk täglich Spezial. 16.00 Tagesschau. 16.03 Streifzug durch die Mark. 16.30 Medisch Centrum West, Amsterdam. 17.00 Tagesschau. 17.05 punkt 5 Länderreport. 17.15 Int. Funk-ausstellung Berlin 1993: Kinderquatsch mit Michael. 17.40 Regionale Informa-tion. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Praxis Bülowbogen. 18.50 Tages-schau-Telegramm. 18.55 Grossstadtre-vier. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Peter Strohm. 21.04 Tagesthemen. 21.05 Heinz bleibt Heinz. 21.30 Plusminus. Wirtschaftsmagazin. 22.05 Golden Girls. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Todfeinde. Vom Sterben und Ueberleben in Stalingrad. 0.00 Magnum. 0.45 Tagesschau. 0.50 Der Menschen Hörigkeit. Spielfilm (1963). 2.25 ZEN in Portugal.

ZDF Allemagne 2

15.00 Heute. 15.03 Lustige Musikanten. Präsentiert von Marianne und Michael. 16.00 Heute. 16.04 4 nach 4. Spiel + Spass mit Wolfgang Lippert. 17.00 Heu-te/Sport/Wetter. 17.15 Länderjournal. An-schl.: Heute-Schlagzeilen. 18.05 Der Landarzt. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Die Nesthocker. 21.00 Frontal. Magazin. 21.45 Heute-Journal. 22.15 As-pekte. 23.00 ZDF Sport extra. Fussball-Bundesliga. Tennis: US Open. Aufzeich-nung aus New York. 23.45 Da kleine Fernsehspiel: Der Höllenflug. 1.05 Heute

südpwest Allemagne 3

15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 ebbes. 15.45 Output. Wasser der letzte Schluck. 16.15 Alles was Recht ist. 17.00 Mathe-matik/Analysis. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Fury die Abenteuer eines Pferdes. 18.22 Philipp. 18.26 Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Zeit für Tie-re. 19.05 Hallo, wie geht's? Mit Biowet-ter. 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. Mit "Rubbelstar". 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tag-esschau. 20.15 Schlaglicht. 20.50 Jetzt schlägt's Richling. 21.00 Nachrichten. 21.15 Todesflug KAL 007. Dokumentar-Fernsehspiel (1989). 22.35 Teleglobus. 23.05 Denkanstösse. 23.10 Weisser Fleck. 23.35 Ohne Filter extra. Soul Cats. 0.55 Schlussnachrichten. 1.10 Non-Stop-Fernsehen.

RTP Portugal

18.30 RTPi junior. 19.30 Ricardina e Marta. Telenovela. 20.00 Telegiornal. 20.30 A banqueira do povo. Telenovela. 21.15 Aniki-Bobó. Filme português. 22.25 Financial Times. Noticiário económico

Patchwork suisse au musée

Délaissant le divan et sa douillette fonction première, le patchwork ou quilt s'affiche au musée. En organisant la 3e Exposition nationale suisse de patchwork contemporain, avec le Club de patchwork du Littoral, le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, département des arts appliqués, a pris le relais du Grand-Cachot-de-Vent et de la Galerie des amis des arts. Du même coup, il rend sa place à l'art textile, peu présent dans les collections. Sélectionnées parmi près de cinq cents dossiers, 48 réalisations de 32 artistes de Suisse ou Suisses de l'étranger présentent l'état des recherches en la matière.



Sigi Gertschen Probst.

(sp-catalogue)

Le patchwork? C'est une composition d'éléments textiles cousus et matelés, organisée en fonction d'une esthétique, d'un graphisme et d'un chromatisme qui ne doivent rien au hasard, au moyen de morceaux de tissus choisis pour leur texture, leurs effets, leur manière d'accrocher la lumière. D'objet utilitaire décoratif réalisé avec des bouts de

tissus de récupération, le quilt est devenu une forme d'expression artistique aujourd'hui en pleine évolution. Art de la fibre textile cousue, il se rapproche en cela de celui de la fibre croisée: la tapisserie qui, elle, a quitté le mur pour devenir tridimensionnelle tout en recourant aux matériaux les plus divers, là aussi à la limite de sa définition même.

DÉVELOPPEMENT

C'est ainsi qu'on peut observer, parmi les travaux retenus par le jury (sept personnes provenant du monde du patchwork, des beaux-arts, de l'industrie et du musée), la lente marche qui va de la tradition dans ses plus pures représentations géométriques (assembler-appliquer-coudre-mateler) aux inventions audacieuses de quilters, préoccupées par un renouvellement constant des techniques. Il est à cet égard assez curieux de constater que, si le quilt traditionnel est directement lié au patrimoine culturel des Etats-Unis (les Amish, d'origine suisse, en furent les précurseurs), c'est en Europe qu'apparaît un courant plus contemporain et plus inventif, où les artistes s'affranchissent, petit à petit, des contraintes de la tradition, évitant ainsi une stagnation fossilisante.

Au MAH de Neuchâtel, passionnées par tout ce qui se rattache de près ou de loin aux textiles, Carline Junier Clerc, conservatrice des Arts appliqués, a disposé les 48 œuvres choisies dans quatre salles: «Géométrie et contrastes» met en valeur la rigueur de l'exécution, la richesse de la tradition; «Couleur et harmonie», réserve tout un mur aux cinq séquences dédiées à la couleur par une artiste très connue dans les milieux des quilters, Maryline Collioud-Robert, tandis qu'Ursula Kern présente un magnifique travail inspiré de l'art gestuel; «Humour et poésie», ce sont des cimaises à patchs «crazy», féériques ou naïfs; «Matière et lumière», enfin, est - son intitulé l'indique - une salle de recueillement. Mais, surtout, celle qui rassemble les œuvres les plus inattendues et les plus audacieuses. Sigi Gertschen Probst a réalisé des panneaux de lainage,

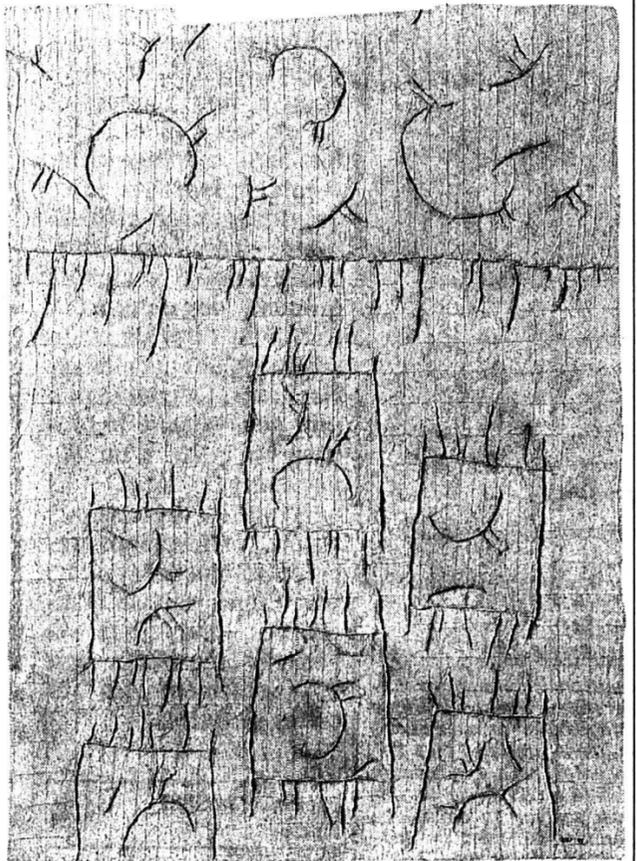
coton, acryl, peints sur le thème du tapis volant d'une rare sobriété, tant au niveau de la forme que du contenu. Anne-K. Wasserfallen, quant à elle, ose une technique très personnelle à l'aide de matériaux tels des filaments dorés. Zibull Masson introduit la gouache et le fil de pêche sur la soie; on y trouve encore des plissages, des vagues d'organza et la plus belle des monochromies en relief, signée Margret Niederberger.

On le constatera, on est bien loin ici de l'image habituelle que le public se fait du patchwork et si bien restituée par Armande Oswald, membre du jury: «Ma première réaction lorsqu'on m'a demandé de participer à un jury de patchwork a été plutôt mitigée; le patchwork n'évoquait alors pour moi que des images surannées de femmes de pionniers, pleines de courage et de vertu, assemblant patiemment les restes de tissus familiaux pour en réaliser d'économiques et néanmoins beaux couvre-lits. Le tout, bien sûr, baigné de musique country. (...) Je me suis vite aperçue que ce cliché était dépassé».

Même si le choix d'un jury, aussi soigneux soit-il, n'est jamais ni tout à fait objectif ni tout à fait subjectif, même si les 48 travaux exposés à Neuchâtel ne sont pas représentatifs du volume des œuvres réalisées selon les diverses techniques - on exécute beaucoup plus de quilts selon le modèle traditionnel - les buts de la 3e Exposition nationale semblent atteints: promouvoir le patchwork en tant qu'expression artistique, le faire connaître à un plus large public et stimuler la création contemporaine.

CONCOURS

Assortie d'un concours, cette ex-



Ruth Marchese Grieder.

(sp-catalogue)

position a permis de décerner des prix en nature offerts par un fabricant de machines à coudre à: Maryline Collioud-Robert, de Boudry, pour «Hymnes à la couleur: l'éveil à l'amour», cinq séquences de 134 x 187 cm (coton, polyester, viscose, soie); à Sigi Gertschen Probst, de Berne, pour cinq pièces de 125 x 90 cm (lainage, coton, acryl, peinture); à Katharina Della Chiesa, de Zurich, pour «Nachtflug» de 125 x 100 cm (soie, technique

personnelle, peint, matelassé). A noter qu'un patchwork de la même artiste a servi à l'affiche de la manifestation. SG

● Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, 3e Exposition nationale suisse de patchwork contemporain, jusqu'au 14 novembre. Catalogue de toutes les œuvres exposées publié par le Club de patchwork du Littoral neuchâtelois

Les Picasso de Boix

Cuba: «La terre la plus belle que les humains aient vue», écrivait Christophe Colomb. Aujourd'hui, Cuba a faim. Espoir de toute l'Amérique latine étranglé par le blocus américain, danseuse subventionnée par la défunte URSS désormais déchuë, Cuba se meurt. Le pays du rhum, du cigare et du sucre naufrage, le Malecon havanais ploie sous le fardeau de la prostitution revenue, des paradis artificiels et du cauchemar du sida. Cuba est douleur, jusque dans l'éclatante peinture de Carlos Boix.

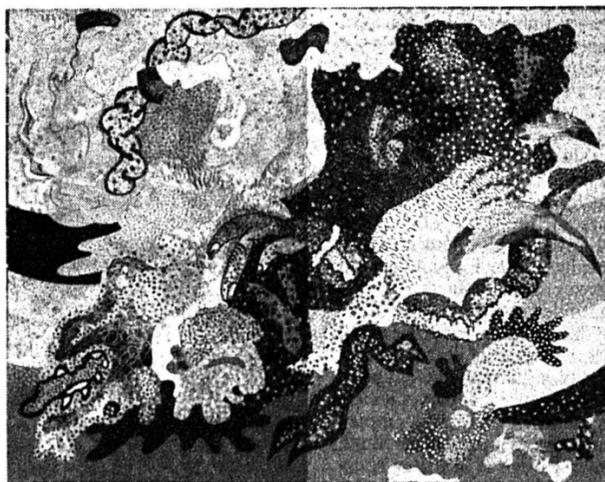
A la Galerie de l'Orangerie, qui fait voir les travaux de cet artiste inconnu en Suisse, Boix présente «ses» Picasso, en hommage au maître catalan. Mais sous ses formes et ses couleurs qui explosent d'exubérance, de violence contenue, à la demeure de la végétation et de la sensualité tropicales, Boix traite des problèmes essentiels de ce temps, de notre universelle contemporanéité, de nos inquiétudes récurrentes et collectives. Ainsi en est-il de son interprétation du «Déjeuner sur l'herbe», où les fleurs du mal sont seringuées. Mais, plus que pessimiste, Carlos Boix demeure un témoin de son époque dépositaire d'une culture aux racines multiples, hispaniques et négro-africaines, terreaux d'expressions artistiques tout aussi diverses: peinture, découpages sur bois, «pendones» très personnels, céramiques, gravure ou encore meu-

bles. Par le traitement de ses toiles, Boix exploite un autre lien encore avec le présent: très rapide dans l'exécution, au même titre que la communication d'aujourd'hui, il trame ses œuvres, la densité des points créant les tons tout en donnant un aspect très décoratif à l'image, dont la netteté et les reliefs sont dus à l'utilisation de caches.

Nourri de tradition, se référant aux œuvres phares de l'histoire de l'art (Picasso, Wilfredo Lam en particulier), Boix, né à La Havane en 1949, a fréquenté brièvement une école des beaux-arts avant de se former à l'atelier de René Portocarrero, un artiste de la génération de Lam.

Il a quitté son île - et c'est pour lui une déchirure - à la fin des années '70 et suivi son épouse suédoise en Algérie et en Suisse, au gré de ses missions diplomatiques. Actuellement Carlos Boix vit en Suède. Des expositions collectives et personnelles ont fait connaître son travail à Cuba, en Scandinavie, à Paris, en Italie et maintenant en Suisse. C'est une aubaine, car l'art cubain est rarissime dans ce pays! (sg)

● Galerie de l'Orangerie, Neuchâtel, Carlos Boix, acryliques, dessins, céramiques, objets, jusqu'au 8 octobre (mardi à dimanche, 14 h à 18 h 30).



Carlos Boix, «La mort du torrero», acrylique, 92 x 73 cm. (sp)

Beauté contre violence

Au Centre interrégional de perfectionnement (CIP) de Tramelan, l'exposition de photographies du Colombien Federico Orozco est une première européenne. Elle a pu être organisée grâce à la collaboration du CIP et de la Croix-Rouge suisse, à l'origine d'une précieuse rencontre.

Curieux de la vie, des campagnes et des peuples colombiens, Federico Orozco présente, en trente-cinq tableaux, une Colombie fort éloignée des stéréotypes actuels, des cartels de la drogue, de la guérilla, de la violence. Personnalité extrêmement sensible - mais c'est une qualité indispensable à tout photographe - Orozco ajoute à la valeur de témoignage de ses tirages, une conscience totale du sens de l'histoire, de la grandeur passée que le temps, petit à petit, efface, de la lutte d'aujourd'hui pour la survie. La nature prend possession des architectures humaines, les étreint de ses bras innombrables, pour finalement les étouffer, inéluctablement. Plus rien ne sera jamais exactement comme avant, seule demeure la permanence du ciel...

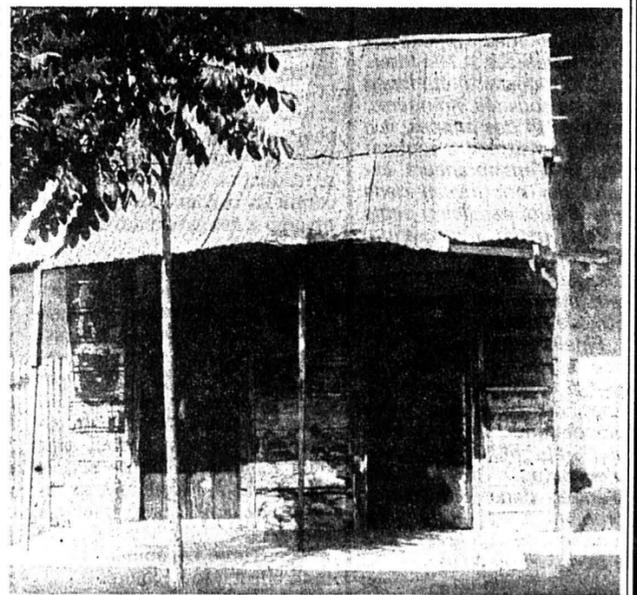
Ses intitulés, «Sans titre, sans date», «Orgueil et solitude», «Interior familiar», «Balcon en Nariño», etc., témoignent de la même intemporalité, de la même immuable beauté à la limite du supportable, lorsque la réalité du quotidien lui oppose la cruauté du vécu, la misère d'un petit peuple qui refuse de baisser la tête. Les images fixées par Orozco sont le fruit d'une insaisissable quête d'identité au bout de l'objectif, juxtaposant les ethnies, le passé, le présent, le futur,

à la seule lumière ambiante, mais où jouent subtilement les clairs-obscurs, dans des mises en scène si proches de celles décrites par l'écrivain Gabriel Garcia Marquez. Elles sont le fruit, aussi, d'une discrétion, d'un respect profonds des fiers campagnards et paysans qu'il photographie lorsqu'il court les sierras andines, la région du Choco ou celle de Magdalena, balayant un territoire qui relie deux océans.

Ce travail éminemment artistique d'un poète profondément amoureux de sa terre est parfois rehaussé à l'acrylique, au moyen de l'aérographe, de collages, «pour laisser un champ libre à l'imagination du regardeur», explique Orozco, par qui vient,

déjà, une nostalgie infinie. En effet, victime d'un grave accident, Federico Orozco se fatigue plus vite avec sa jambe artificielle et ses longues marches ont dû être limitées. Né à Manizales voici 35 ans, Federico Orozco enseigne actuellement l'art de la photographie à l'école d'architecture de l'Université de Cali, troisième ville du pays. Il expose ses travaux depuis 1986, en Colombie, à Buenos Aires/Argentine et, actuellement, pour la première fois en Europe, à Tramelan. SG

● CIP, Tramelan, Federico Orozco, photographies, jusqu'au 30 septembre (lu-ve 9-21 h, sa 9-14 h; sa 4/9, Latino salsa night, ouv. jusqu'à 21 h)



Riche potentiel miné par le terrorisme et les guerres civiles

Tourisme en Afrique: le rêve s'envole

L'Afrique. Ce sont des parcs naturels riches et uniques en faunes et flores; des milliers de kilomètres de plages, des montagnes et des lacs; des vestiges de civilisations très anciennes. Mais aussi des climats propices, des cultures et traditions diverses et intrigantes, des peuples accueillants. Le continent a tout pour séduire le touriste en quête d'un dépaysement total. Et pourtant en dépit de ses atouts, l'Afrique ne représente encore qu'une très faible part de l'industrie touristique à l'échelle mondiale, soit 2% seulement des recettes globales.



Rivages intacts

Les touristes étrangers ne se ruent pas encore sur les plages ghanéennes.

exceptions à la règle. «Mis à part ces destinations, la plupart des pays africains ne se trouvent même pas dans les catalogues des grands tours-opérateurs. Il n'y a par ailleurs pas de marché interne au continent, comme en Europe ou en Amérique du Nord», explique Scott Wayne.

FLÉAUX

L'un des principaux points faibles de l'Afrique réside dans l'absence de coordination régionale dans les projets de développement de tourisme. Certains responsables africains mettent les difficultés de décollage du secteur sur le compte de l'image négative reflétée par les médias occidentaux: guerre, famine, sida et autres tableaux réducteurs. Pour un hôtelier suisse opérant au Sénégal, les médias s'acharment lorsqu'il faut annoncer une mauvaise nouvelle mais ils ne pipent pas mot lorsque la situation retourne à la normale. Mais pour d'autres responsables du tourisme, les nouvelles en provenance d'Afrique au sujet d'explosion de violences n'affectent que temporairement le secteur. Et même les effets des perturbations varient d'un pays à l'autre. En octobre et en novembre derniers, les annulations des voyages pour l'Égypte, en ce moment aux prises avec les attaques fondamentalistes contre les touristes,

ont représenté entre 25% et 60% de réservations. En Afrique du Sud, en revanche, en dépit de la violence politique qui secoue le pays, trois fois plus de visiteurs s'y sont rendus en 1992 qu'en 1991, souligne l'OMT.

Dans le même temps, le Rouanda en proie à une instabilité n'attire plus de touristes. Il fut un temps où il fallait réserver un an à l'avance un voyage dans ce petit pays si l'on voulait voir les gorilles des montagnes. L'Éthiopie qui émerge à peine d'une longue guerre civile, est bien déterminée à reconstruire son industrie touristique. Des hôtels sont en construction ou en restauration et les responsables du secteur espèrent attirer les amateurs d'histoire qui passent par Axum, Lalibela, Harrar et le lac Tana, ou encore les sanctuaires dédiés à la vie sauvage dans la vallée du Rift. L'Éthiopie bénéficie en outre d'un bon réseau aérien, chose qui manque cruellement à d'autres pays africains.

TIMIDE ESSOR

A Madagascar, le passage d'une dictature socialiste à la démocratie a été marqué notamment par le développement du potentiel touristique. Ce pays est un véritable continent à lui seul avec une quantité énorme de microclimats. La grande île abrite pas moins de 31 espèces

KENYA MOINS PRISÉ

Autre pays qui est de plus en plus boudé par les vacanciers: le Kenya où par volonté politique, le tourisme est déjà la première industrie devant le café. Selon les spécialistes, la baisse de 4% des chiffres l'an dernier est à mettre sur le compte de l'instabilité politique, le flux de réfugiés somaliens dans le nord du pays, mais aussi la psychose engendrée par la propagation spectaculaire du sida, surtout dans les zones urbaines.

«Le succès remporté par le Maroc et la Tunisie auprès des touristes européens tient essentiellement à la stabilité politique et aux efforts poursuivis par ces pays en matière d'investissements et de promotion», explique un responsable d'agence de voyage. Ces deux pays restent les destinations africaines favorites d'amateurs de chaises longues. En 1992, 3,5 millions de personnes ont visité la Tunisie contre 3,2 pour le Maroc. Ici, l'industrie touristique a produit 1,25 milliard de dollars et représente actuellement 38% de devises étrangères amenées dans le pays.

VICTIME DE LA CRISE

La performance globale ne peut cependant être dissociée de l'environnement économique international. Avec la récession qui s'installe en Europe, la plus grande pourvoyeuse de touristes, l'Afrique devient petit à petit une destination relativement coûteuse: billets d'avion, prix élevés pour les prestations hôtelières peu compétitives. «Dans ces conditions, dans une déclaration à *Jeune Afrique économie*, le responsable de la Maison du tourisme africain (à Paris), Ousman Seck, nous pouvons difficilement rentabiliser les infrastructures souvent prestigieuses, mais qui restent inoccupées une bonne partie de l'année». Le succès du Maghreb est effectivement l'offre d'un tourisme de gamme moyenne à travers les clubs de vacances et les hôtels bon marché. Ousman Seck: «Nombre de dirigeants politiques sont eux-mêmes indirectement responsables des contre-performances que connaît le tourisme dans leur pays. Ils auraient dû comprendre que le confort et le luxe ne sont pas forcément un vecteur déterminant dans la fidélité des vacanciers. Au contraire, l'une des clés de la réussite repose sur le cachet original des équipements et les possibilités réelles de dépaysement».

DEMAIN la culture

TOURISME, MIRACLE OU MIRAGE?

Peut-on encore se demander sérieusement si l'Afrique doit rester en marge de cette industrie, une des plus florissantes et qui deviendra d'ici la fin du siècle, le premier secteur en croissance permanente, avec un rapport dépassant les 50 milliards de dollars annuellement?

Certes, le tourisme est et restera longtemps un secteur de profit pour les pays industrialisés surtout. Ce sont eux qui investissent dans le secteur et récoltent les bénéfices. Pas d'illusion à se faire non plus sur le transfert de devises. Le tourisme est entre les mains des multinationales européennes, américaines, japonaises et australiennes qui détiennent plus d'un million de chambres à travers le monde, l'organisation des voyages ainsi que le transport aérien.

Les pays hôtes doivent en plus importer denrées alimentaires, plans de l'hôtel, matériaux de construction, ascenseurs, télévisions, frigos, installations sanitaires.

Mais ce ne sont pas des raisons suffisantes pour que les pays pauvres se barricadent et ne s'intéressent pas à développer cette industrie. Certains pays, d'embellie, n'ont pas le choix. Les Seychelles, les pays d'Afrique du Nord qui n'ont d'autres matières que la mer et le soleil, trouvent dans le tourisme un apport important pour leur survie économique. Le tourisme crée des emplois. Au départ, les postes à responsabilité sont attribués aux expatriés mais au bout de quelques années, les locaux occupent des postes de plus en plus intéressants.

Mais là où les pays africains devraient surtout faire un effort, c'est dans l'investissement des infrastructures hôtelières. A l'île Maurice, le tourisme a été lancé par des sociétés étrangères, mais au fil des années, il a donné naissance à tout un réseau d'entrepreneurs locaux qui ont investi dans une filière parallèle: petits hôtels, petite restauration, location de vélos et de motos. Aujourd'hui, les capitaux mauriciens règnent sur 50% de l'industrie.

Finalement, quelle que soit la part de recettes qui part à l'étranger, les bénéfices du pays hôte vont grandissant. Il appartient aux autorités politiques d'encourager les locaux d'entrer dans un secteur prometteur et de planifier autre chose que le tourisme à Bangkok ou à Goa.

Ram Etwareea

Série noire pour le tourisme égyptien

Janvier 1993. Au Caire, sur l'avenue qui mène aux pyramides, un inconnu lance une bombe sur un autocar rempli de touristes étrangers. Trois morts. Depuis, la série a continué. Attaques contre les felouques de luxe qui naviguent sur le Nil entre le Caire et Assouan, contre un bus se rendant au Musée du Caire et contre les visiteurs des chambres funéraires des pyramides de Guizeh.

Les conséquences ne se sont pas fait attendre. Malgré les prix écrasés par les tours-opérateurs qui offrent des forfaits allant jusqu'à 760 francs pour une semaine en demi-pension, l'Égypte attire de moins en moins de touristes. Au point que cette industrie nationale qui fournit plus d'un milliard de francs suisses par année à l'économie se retrouve en péril. Les réservations sont en baisse de 30 à 50%. Ce n'est pas tout. Les annulations se multiplient à toute allure.

CHUTE LIBRE

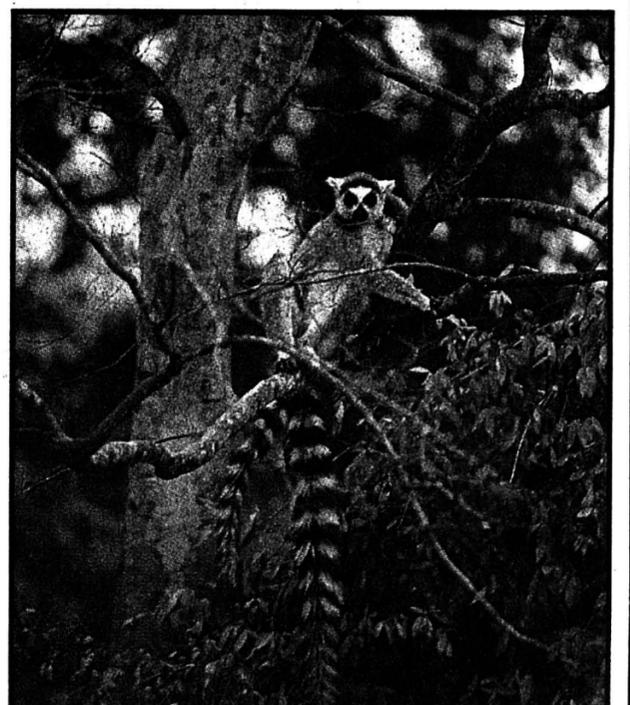
Rien qu'en 1992, l'Égypte aurait perdu quelque deux milliards de dollars en raison de la mauvaise publicité que constitue la campagne de terreur des frères musulmans. L'année précédente était également une année noire en raison de la guerre du Golfe. Les autorités ont beau envisager des réponses non seulement politiques, diplomatiques ou médiatiques mais aussi dans certains cas militaires. Pendant les six derniers mois, le nombre de visiteurs étrangers a baissé de deux tiers. En temps normal, l'Égypte compte environ 3,2 millions d'arrivées annuelles.

Cette situation a des conséquences désastreuses pour l'économie nationale. Le taux d'occupation des hôtels ne dépasse pas 12%. Des milliers d'employés du secteur sont directement ou indirectement touchés.

RELATIONS PUBLIQUES

Le gouvernement a répondu de diverses manières. Les mesures de sécurité ont été renforcées sur les sites préférés des touristes. Une guerre sans merci a été lancée dans les banlieues où sévissent les fondamentalistes. Le bureau du tourisme égyptien a par ailleurs loué les services d'agences de relations publiques (Burson-Marsteller et Saatchi and Saatchi) chargées «non de convaincre que l'Égypte est un pays sûr mais d'effacer l'impact négatif de la couverture médiatique des activités terroristes».

Pour diversifier l'offre, les responsables du tourisme égyptien ont commencé à déployer les autres charmes du pays, moins connus jusqu'à présent: le Sinaï, la mer Rouge et ses sites sous-marins. C'est ainsi que la chaîne hôtelière suisse Mövenpick ouvrira un quatre étoiles en automne prochain. B.H.



Les lémurins endémiques de Madagascar Ils feraient le bonheur d'amateurs de la faune.